

VOCATIONAL EDUCATION

2001-2002 DIRECTIVES

Changes made to the 2000-2001 directives are highlighted in grey.

Coordination and development:

Direction générale des programmes et du développement

Translation:

Services à la communauté anglophone

Direction de la production en langue anglaise

© Gouvernement du Québec

Ministère de l'Éducation du Québec, 2001

ISBN:

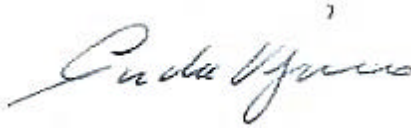
Legal Deposit—Bibliothèque nationale du Québec, 2001

Recommended on 29 June 2001 by:



Assistant Deputy Minister,
Vocational and Technical Education

Approved on 30 June 2001 by:



Deputy Minister

Effective date: 1 July 2001

ABBREVIATIONS

BVTR: Basic Vocational Training Regulation
Order in Council 653-2000, 1 June 2000, Gazette officielle du Québec, Part 2, 14 June 2000,
page 2609

EA: *Education Act* (R.S.Q., c. I-13.3)
Amended by chapters 28, 40, 43 and 52 of the statutes of 1999 and by chapters 11 and 24 of
the statutes of 2000

TABLE OF CONTENTS

1.	OBJECTIVE.....	1
2.	VOCATIONAL EDUCATION PROGRAMS	1
2.1	PROGRAMS OF STUDY.....	1
2.2	DISTRIBUTION OF PROGRAMS FOR SUBSIDY PURPOSES	2
2.3	PROVISIONAL AUTHORIZATION FOR SUBSIDY PURPOSES	3
3.	ADMISSION REQUIREMENTS.....	4
3.1	PROGRAMS LEADING TO AN AVE	4
3.2	PROGRAMS LEADING TO A DVS.....	5
3.3	PROGRAMS LEADING TO AN AVS	6
4.	THE STUDENT’S LEARNING PROFILE.....	7
5.	FREE EDUCATIONAL SERVICES	7
6.	EVALUATION OF LEARNING, AND CERTIFICATION OF STUDIES AND OF PRIOR LEARNING.....	8
6.1	EVALUATION OF LEARNING.....	8
6.2	RECOGNITION OF PRIOR LEARNING.....	8
6.2.1	<i>Scholastic Learning</i>	<i>8</i>
6.2.2	<i>Experiential Learning Related to Program Objectives</i>	<i>9</i>
6.3	CERTIFICATION OF CONCURRENT GENERAL EDUCATION COURSES	10
6.4	CERTIFICATION OF STUDIES AND OF PRIOR LEARNING	10

- SCHEDULE I:** List of Vocational Education Programs Leading to a DVS or an AVS, 2001-2002 (section 2.1 of these *Directives*)
- SCHEDULE II:** List of Withdrawn Vocational Education Programs, 2001-2002 (section 2.1 of these *Directives*)
- SCHEDULE III:** Distribution of Vocational Education Programs Authorized for Subsidy Purposes, 2001-2002 (section 2.2 of these *Directives*)
- Part 1 Provincial Portrait of Authorizations by School or School Board and by Region
- Part 2 Provincial Portrait of Authorizations to Permit the Completion of Studies Begun before 1 July 2001
- N.B.: The provincial portrait of authorizations in alphabetical order can be found on the Inforoute FPT Web site at: <http://www.inforouteftp.org>.
- SCHEDULE IV:** List of Vocational Education Programs Subject to Limited Enrolment for Subsidy Purposes, 2001-2002 (section 2.2 of these *Directives*)
- SCHEDULE V:** List of Continuing Education Courses for Which the Ministère Issues a Statement of Marks
- SCHEDULE VI:** List of Vocational Education Programs for Which the Minister Sets Examinations for Certification Purposes, 2001-2002 (section 6.2.2 of these *Directives*)
- SCHEDULE VII:** List of Semi-Skilled Programs Leading to the Issue of an Attestation of Vocational Education (AVE), 2001-2002 (section 2.1 of these *Directives*)

PROVISIONS	ADDITIONAL INFORMATION
1. OBJECTIVE These <i>Directives</i> are intended to inform the school boards of the decisions made by the Minister of Education by virtue of the provisions of the <i>Education Act</i>, as well as of the application of the provisions of the <i>Basic Vocational Training Regulation</i>, which came into force on 1 July 2000. The regulations enacted in application of the replaced legislative provisions shall remain in force provided that they are compatible with the new provisions. 2. VOCATIONAL EDUCATION PROGRAMS 2.1 Programs of Study The list of vocational education programs, the types of certification (Attestation of Vocational Education–AVE, Diploma of Vocational Studies–DVS or Attestation of Vocational Specialization–AVS) and the duration of the programs appear in Schedules I, II and VII to these <i>Directives</i>. Schedule I contains the list of programs authorized for 2001-2002. It applies to students who wish to pursue studies leading to a DVS or an AVS. Schedule II contains the list of programs that have been withdrawn. It applies to students who began a program of study leading to a DVS or an AVS before 1 July 2001 and who have successfully completed one or more courses in a program of study listed in this schedule before 30 June of the school year in which the Minister withdrew the program.	1. OBJECTIVE The provisions of these <i>Directives</i> are established in accordance with the following sections of the <i>Education Act</i> pertaining to: 1) the vocational education programs (EA, s. 461); 2) the conditions for admission to vocational education programs (EA, s. 465); 3) the rules for evaluation of learning and certification of studies (EA, ss. 110.12 and 250); 4) the list of vocational education programs that a school board is authorized, for subsidy purposes, to provide (EA, s. 467). 2. VOCATIONAL EDUCATION PROGRAMS 2.1 Programs of Study In the case of a student who wishes to pursue studies begun before 1 July 2001 in a program of study appearing in Schedule II and who meets the requirement indicated on the left, the school board must ensure that the student has access to courses in the program until the date on which the program is scheduled to end. The school board must either: (EA, ss. 461 and 463) 1) continue offering the program itself; or 2) allow the student to continue the studies in a new program (where applicable) by determining equivalencies (EA, s. 209); or 3) refer the student to a school board that offers the program.

PROVISIONS	ADDITIONAL INFORMATION
Schedule VII contains the list of programs leading to an Attestation of Vocational Education Certificate (AVE) effective for 2001-2002. Programs must not exceed 900 hours and must respect the rules stipulated in the <i>Basic Vocational Training Regulation</i>. The contents of these programs must include three elements: - Not less than 350 hours and not more than 450 hours of instruction provided exclusively in the workplace to prepare the student for a semi-skilled trade; - Not less than 75 hours and not more than 100 hours of instruction provided at the educational institution to prepare the student for the job market; - General education in language of instruction, second language and Secondary III mathematics in programs of study established by the Minister. If these credits have already been obtained, general education at a higher level is optional. 2.2 Distribution of Programs for Subsidy Purposes The list of vocational education programs that a school board is authorized, for subsidy purposes, to provide appears in Schedule III to these <i>Directives</i>. However, all school boards are authorized to provide courses preparing students for any semi-skilled trade for which the Minister has established a program. The list of these programs appears in Schedule VII.	As regards Schedule VII, the Minister may authorize new programs at any time during the year to meet the needs expressed by employers. However, training in a new program may begin only once the Minister has given authorization. Training in a semi-skilled trade must meet a local employment need confirmed by an employer seeking labour or by a local or regional authority responsible for the labour sector. Pedagogy relating to the basic subjects of general education must be adapted to the situation and needs of students. (BVTR, s. 21) Any second training program in a semi-skilled trade must be complementary to the first. This decision is made by the school board. 2.2 Distribution of Programs for Subsidy Purposes The list of vocational education programs for which the Minister establishes a maximum number of full-time equivalent students (FTEs) that a school board is authorized to admit for subsidy purposes appears in Schedule IV to these <i>Directives</i>. (EA, s. 467)

PROVISIONS	ADDITIONAL INFORMATION
2.3 Provisional Authorization for Subsidy Purposes School boards appearing in Part 1 of Schedule III to these <i>Directives</i> may request authorization for subsidy purposes to provide, for a period of time determined by the Minister, any program that is not included in the list of programs that the school board is authorized to offer. Provisional authorization involving funding from the Ministère de l'Éducation applies only to vocational education programs leading to a DVS or an AVS. Only school boards that are qualified in the training sector or that are associated with partners who are so qualified may take advantage of this provision. All training projects must be accompanied by a written quantitative report by a recognized body on projected trends in the labour market over two to three years in the occupations targeted by the project. School boards presenting training projects must first demonstrate that they have explored all possibilities of having the training provided by a board already authorized to do so, as stipulated in paragraph 3 of section 209 of the <i>Education Act</i>. To obtain authorization by the Minister, a school board must: 1) demonstrate that there is a real shortage of workers for the positions in question; 2) offer the training in cooperation with employers; 3) demonstrate its ability to fully respect the objectives of the program approved by the Minister;	2.3 Provisional Authorization for Subsidy Purposes The aim of provisional authorization is to meet specific training needs identified by the socio-economic partners. The training project is implemented in close cooperation with employers. Provisional authorization is given for training a specific number of students, but may be renewed if the need for training in the field in question is not fully met. (EA, s. 467) The report accompanying the request must indicate the volume of additional labour needs in these occupations. The Ministère de l'Éducation shall not subsidize renovations or construction of facilities required for the implementation of the training project. The guide to material and instructional organization that accompanies the program contains all the information on the program's implementation. It also provides information on evaluation of the material and instructional conditions under which the program is to be offered. The Ministère de l'Éducation does not, however, subsidize the purchase of materials, equipment or tools for this type of authorization. The school board must send all requests for provisional authorization involving funding from the Ministère to the Ministère's regional office. To renew a provisional authorization, the school board must, in addition to once again meeting the four conditions indicated on the left, provide the job placement results for students trained in the program for which a renewal of authorization is being requested.

PROVISIONS	ADDITIONAL INFORMATION
4) carry out the training project in question in conformity with the financial restrictions stipulated in the budgetary rules with respect to human, material and support resources. Training may begin only once the Minister has given authorization. 3. ADMISSION REQUIREMENTS The school board shall, in accordance with the conditions established by the basic school regulation and by the Minister, determine whether an individual requesting admission to a program leading to an AVE, a DVS or an AVS satisfies the admission requirements for the program. The school board shall include the documents supporting such admission in the student's file. 3.1 Programs Leading to an AVE For the purposes of section 11 of the <i>Basic Vocational Training Regulation</i>, the same admission requirements apply to all programs authorized in 2001-2002: - candidates must be at least 15 years of age on 30 September; - candidates must have earned at least Secondary II credits in language of instruction, second language and mathematics in programs of study established by the Minister. However, students who have not yet earned Secondary III credits in these three basic subjects must enrol, concurrently with vocational education, in general education courses at the Secondary III level in programs of study established by the Minister to earn these credits.	3. ADMISSION REQUIREMENTS (BVTR, ss. 11, 12, 13 EA, s. 250) 3.1 Programs Leading to an AVE General education beyond the required Secondary III credits is optional but recommended, as this will enable students to continue their studies far beyond a AVE (SSD, DVS, etc.). (BVTR, s. 11; EA, s. 250)

PROVISIONS	ADDITIONAL INFORMATION
3.2 Programs Leading to a DVS For the purposes of section 12 of the <i>Basic Vocational Training Regulation</i>: 1) the admission requirements established by the Minister under section 465 are presented in the categories of prerequisites listed in Schedule I to these <i>Directives</i>; 2) Secondary III, IV and V general education courses, as well as vocational education courses recognized as general education courses, which are prerequisite to a program leading to a DVS and their corresponding credits are listed in the document entitled <i>Liste des cours reconnus aux fins de vérification des conditions d'admission</i> (Déclaration d'effectif en formation professionnelle); 3) under paragraph 4 of section 12, all students who have earned Secondary III credits in language of instruction, second language and mathematics in programs of study established by the Minister may be admitted to a program leading to a DVS, on the condition that they enrol at the same time in general education courses to earn credits prescribed by the Minister as prerequisites for admission to the program. 4) the functional prerequisites prescribed for admission of an individual 18 years or over to such a program are: a) successful completion of a test measuring the level of general development (GDT), given in the language in which the program is taught; - and b) the obtaining of credits or the successful completion of examinations related to specific prerequisites in language of	3.2 Programs Leading to a DVS For Secondary III, IV and V general education courses which are prerequisites for admission to a program leading to a DVS, recognition of equivalent learning may be granted under section 250 of the <i>Education Act</i>. (BVTR, s. 12, E.A., s. 250) A student has the prerequisite credits for a subject (language of instruction, second language or mathematics) when he or she has accumulated six credits in this subject in the adult general education sector, except in the case of mathematics courses in effect since 1 July 1996, for which four credits are required. As well, the number of credits required for the admission of a student who has earned his or her credits in general education in the youth sector is the same as that indicated, for each subject and level, in provision 2.2 of the <i>Directives for general education in the youth sector</i>. Students who wish to enrol in a program leading to a DVS but who do not have the prerequisites prescribed by the Minister for admission to the program must take vocational and general education courses concurrently. (EA, s. 465) These students will be awarded a Diploma of Vocational Studies (DVS) only if they have earned the prerequisite general education credits. This provision regarding the awarding of a DVS will be mandatory as of 1 July 2002. Consequently, the provisions stipulated in section 74 of the 1990 <i>Basic school regulations for secondary education</i> and in section 37 of the 1994 <i>Basic school regulation respecting educational services for adults in vocational education</i> remain in effect. However, this gradual implementation applies only to people who expect to receive their diploma before 1 July 2002.

PROVISIONS	ADDITIONAL INFORMATION
instruction and mathematics, specified for each program leading to a DVS appearing in Schedule I to these <i>Directives</i>. 5) candidates of at least 16 years of age who have obtained an Attestation of Equivalence for Secondary Studies (AESS) corresponding to the admission requirements for a program leading to a DVS may be admitted to such a program, unless otherwise specified in Schedule I. 3.3 Programs Leading to an AVS For the purposes of section 13 of the <i>Basic Vocational Training Regulation</i>, an individual is admitted to a program leading to an AVS if he or she meets one of the following two criteria: 1) he or she holds the prerequisite DVS or if he or she has been granted recognition of equivalent learning by the school board in accordance with section 250 of the <i>Education Act</i>. 2) he or she practises a trade or occupation related to the program of study These admission requirements do not apply in the case of a program to start a business.	Students who have earned credits at a higher level than that required by the program are awarded these credits at a ratio of one to two. Thus, a Secondary V credit in language of instruction counts for two Secondary IV credits in the same subject, and three Secondary IV mathematics credits count for six Secondary III credits. Credits obtained under the SESAME and SAGE systems are taken into account without any compartmentalization between the two systems. A student already admitted to a program of study leading to a DVS or an AVS may enrol in the Entrepreneurship (999011) course. 3.3 Programs Leading to an AVS The school board must ensure that the student has acquired the learning equivalent to the DVS required as a prerequisite for admission to the program leading to an AVS or that the student practises a trade or profession related to the program. (BVTR, s. 13, EA, s. 250) DVSs recognized as prerequisites for admission to a program leading to an AVS are indicated in the <i>Guide to Vocational and Technical Education Programs</i> available on the Inforoute FPT Web site. Equivalent learning may be scholastic or experiential. The experiential learning contemplated in this provision may not lead to the granting of a DVS unless the student also meets the requirements indicated in section 6.2.2 of these <i>Directives</i>. Experiential learning must have been acquired in the practice of an occupation corresponding to the program of study leading to the DVS required for admission to the program leading to an AVS.

PROVISIONS	ADDITIONAL INFORMATION
6. EVALUATION OF LEARNING, AND CERTIFICATION OF STUDIES AND OF PRIOR LEARNING 6.1 Evaluation of Learning Learning corresponding to the objectives set out in the programs of study shall be evaluated in accordance with the standards and conditions determined by the centre's director upon the suggestion of teachers or by the Minister within the scope of their respective responsibilities. For each program of study, the manner in which the results are to be transmitted to the Minister is indicated in Schedules I and II to these <i>Directives</i>. Whether the results are expressed as pass/fail or in percentage form, results may not be transmitted to the Ministère unless the student has taken an examination for the certification of studies. Finally, formative evaluation shall in no way count toward the granting of credits. 6.2 Recognition of Prior Learning 6.2.1 Scholastic Learning A student shall obtain the credits assigned to a course in a program of study to which he or she is admitted when evaluation for the certification of studies carried out by means of official examinations set by the school board or by the Minister demonstrates that the student has attained the course objectives. The list of vocational education programs for which the Minister sets examinations appears in Schedule VI to these <i>Directives</i>. Where official examinations are not available for a vocational education program for which the Minister intends to set examinations, school boards shall prepare examinations in accordance with the tables of specifications or analysis and	6. EVALUATION OF LEARNING, AND CERTIFICATION OF STUDIES AND OF PRIOR LEARNING 6.1 Evaluation of Learning (EA, s. 110.12, par. 1(3)) 6.2 Recognition of Prior Learning 6.2.1 Scholastic Learning For the purposes of admitting students to a program that leads to an AVE or certifying completion of this type of program, successful completion of the general development test (GDT) is recognized as equivalent to having earned the Secondary III general education credits. Students admitted on this basis are therefore not required to enrol in Secondary III general education courses. (EA, s. 463) In accordance with section 249 of the Education Act, school boards are responsible for administering these examinations. (EA, s. 249)

PROVISIONS	ADDITIONAL INFORMATION
planning tables provided by the Minister. If the tables are unavailable, school boards shall prepare examinations in accordance with the requirements of the Minister as specified in the <i>Administrative Manual for the Certification of Studies in General Education for Adults and in Vocational Education</i>. A student who has already successfully completed a vocational or technical education course at the secondary or college level in Québec may be granted recognition for a course in a program leading to an AVE, a DVS or an AVS that is currently in effect. This recognition may be granted by examination or by equivalent. 6.2.2 Experiential Learning Related to Program Objectives The learning acquired by a person by means other than those provided for in the basic school regulations may be recognized by school boards, in accordance with section 250 of the <i>Education Act</i>. To be recognized, experiential learning must be evaluated by the school board on the basis of the objectives set forth in the programs of study, in accordance with the terms and conditions set by the Minister. Where no official examinations, evaluation forms or specific instruments for the recognition of experiential learning prepared by the Minister are available, school boards shall prepare examinations in accordance with the tables of specifications or analysis and planning tables provided by the Minister. When these tables are not available, school boards shall prepare examinations in accordance with the requirements of the Minister as specified in the <i>Administrative Manual for the Certification of Studies in General Education for Adults and in Vocational Education</i>.	(EA, s. 250) 6.2.2 Experiential Learning Related to Program Objectives (EA, s. 250)

PROVISIONS	ADDITIONAL INFORMATION
Under section 20 of the <i>Basic Vocational Training Regulation</i>, students may register for compulsory examinations in order to obtain credits without having taken the courses to which those credits correspond. However, in administering examinations to such students, school boards must take pedagogical and organizational requirements into account. 6.3 Certification of Concurrent General Education Courses Under section 19 of the <i>Basic Vocational Training Regulation</i>, parents of minors are entitled to at least four report cards a year with respect to any general education courses taken by the minor at the vocational training centre. This also applies to minors taking general education courses at a school. 6.4 Certification of Studies and of Prior Learning The Minister awards an AVE, a DVS or an AVS to students who have obtained all the credits of a program of study to which they have been admitted in accordance with the <i>Basic Vocational Training Regulation</i>. These credits may have been granted as a result of the successful completion of a course or courses in the program or through the recognition of experiential learning. The Minister also issues: - a statement of competencies to students who fulfil the requirements of a program of study developed according to the new framework for program development (AVE, DVS or AVS); - a statement of marks to students, listing the courses taken and, where applicable, the number of credits obtained, the courses from which they have been exempted and the credits they have received through the granting of an equivalence.	(BVTR, s. 20) 6.3 Certification of Concurrent General Education Courses Section 19 of the <i>Basic Vocational Training Regulation</i> also applies to general education courses that minors enrolled at a vocational training centre may be taking under the <i>Basic Adult General Education Regulation</i>. (BVTR, s.19) 6.4 Certification of Studies and of Prior Learning A student who successfully completed, before 1 July 1993, a program that is certified by a Secondary School Vocational Certificate (SSVC) and that now leads to a DVS, may, following the granting of equivalences by a school board, obtain a DVS from the Minister. School boards may issue a certificate of training to a student who has successfully completed a customized training program developed and offered by the school board with the Minister's authorization. The school board may use the forms provided by the Minister for this purpose. (EA, ss. 246.1 and 471) 1 July 2001

SCHEDULE I
LIST OF VOCATIONAL EDUCATION PROGRAMS
LEADING TO A DVS OR AN AVS, 2001-2002
(Provision 2.1)

NOTE: This schedule has undergone extensive changes. The entire introduction has been modified. To make reading easier, changes have not been highlighted in grey.

INTRODUCTION

This schedule contains the list of authorized vocational education programs leading to a DVS or an AVS, by training sector, for the 2001-2002 school year. The list is divided into three sections: **programs of study**, **admission requirements** and **specific prerequisites**.

Programs of Study

This section of the schedule contains the following information for each program of study: **SESAME code**, **program name**, **means of evaluation**, **duration** and **evaluation category**.

The means of evaluation indicates how the results are to be transmitted to the Ministère: pass or fail (P/F), percentage (%) or mixed (M). The evaluation category refers to the amount and complexity of resources that are required to evaluate the program. This factor is taken into account when determining the allocation to be given to the school board to offer this program of study (see *Règles budgétaires 2001-2002*).

Admission Requirements

This section of the schedule's table begins with the **categories of prerequisites**. These categories are defined on the following page.

The table then specifies, as applicable, the level (Secondary III, IV or V) of the **credits** required in **language of instruction**, **second language** and **mathematics**, in accordance with section 465 of the *Education Act*, by persons of at least 16 years of age (as defined in section 12, par. 2 of the *Basic Vocational Training Regulation*). These credits are the same for persons admitted to vocational training concurrently (s. 12, par. 4 and s. 22 of the Regulation). Unless otherwise specified in the list, these credits **are not required** for holders of a Secondary School Diploma (s. 12, par.1 of the Regulation).

Under section 14 of the *Basic Vocational Training Regulation*, admission to a program of study leading to a DVS or an AVS can be granted to persons whose prior learning is recognized as equivalent.

Prerequisite categories 1, 2, 4 and 5 list the admission requirements for programs leading to a DVS and, if applicable, those that the Minister has added in accordance with this Regulation and section 465 of the *Education Act*, for each of the requirements stipulated in section 12. As stipulated in section 12 of the Regulation, a person may be admitted if he or she meets the requirements outlined in any of paragraphs 1 to 4.

NOTE: This schedule has undergone extensive changes. The entire introduction has been modified. To make reading easier, changes have not been highlighted in grey.

Prerequisite category 3 corresponds to the admission requirements for programs leading to an AVS as prescribed by section 13 of the Regulation. Given that neither the three basic subjects nor the specific requirements apply to programs leading to an AVS, the three corresponding columns have been left blank.

Prerequisite category 6 contains the programs of study with admission requirements that do not correspond to any of the requirements stipulated in the other categories of prerequisites. Admission requirements for these programs are listed in this schedule.

Category 1

Persons holding a Secondary School Diploma or its recognized equivalent are not subject to any additional admission requirements.

OR

Persons who are at least 16 years of age on September 30 of the school year in which their training is to begin must meet the following additional requirement: to have earned the Secondary IV credits in language of instruction, second language and mathematics, or to have been granted recognition of equivalent learning.

OR

Persons who are at least 18 years of age must have the following functional prerequisites: the successful completion of the general development test and the specific prerequisites listed in this schedule for the desired program, or recognition of equivalent learning.

OR

Persons having earned Secondary III credits in language of instruction, second language and mathematics in the programs of study established by the Minister must continue their general education courses concurrently with their vocational training in order to obtain the credits they are missing in the following areas: Secondary IV credits in language of instruction, second language and mathematics in the programs of study established by the Minister.

Category 2

Persons holding a Secondary School Diploma or its recognized equivalent are not subject to any additional admission requirements.

OR

Persons who are at least 16 years of age on September 30 of the school year in which their training is to begin must meet the following additional requirement: to have earned Secondary III credits in language of instruction, second language and mathematics, or to have been granted recognition of equivalent learning.

OR

Persons who are at least 18 years of age must have the following functional prerequisites: the successful completion of the general development test and the specific prerequisites listed in this schedule for the desired program, or recognition of equivalent learning.

N.B.: The requirement on the concurrency of general education courses and vocational training does not apply to this category.

NOTE: This schedule has undergone extensive changes. The entire introduction has been modified. To make reading easier, changes have not been highlighted in grey.

Category 3

Persons enrolling in a program leading to an AVS must:

hold a DVS in the trade or occupation corresponding to the program of study selected or have been granted recognition of equivalent learning

OR

practise a trade or occupation related to the program of study

For programs on starting a business, there are no admission requirements.

Category 4

Persons holding a Secondary School Diploma or its recognized equivalent are not subject to any additional admission requirements.

OR

Persons who are at least 16 years of age on September 30 of the school year in which their training is to begin must meet the following additional requirement: to have earned Secondary V credits in language of instruction and Secondary IV credits in second language and mathematics, or to have been granted recognition of equivalent learning.

OR

Persons who are at least 18 years of age must have the following functional prerequisites: the successful completion of the general development test and the specific prerequisites listed in this schedule for the desired program, as well as Secondary V credits in language of instruction, or recognition of equivalent learning.

OR

Persons having earned Secondary III credits in language of instruction, second language and mathematics in the programs of study established by the Minister must continue their general education concurrently with their vocational training in order to obtain the credits they are missing in the following areas: Secondary V credits in language of instruction and Secondary IV credits in second language and mathematics in the programs of study established by the Minister.

Category 5

Persons holding a Secondary School Diploma or its recognized equivalent must also have a good knowledge of Inuktitut.

OR

Persons who are at least 16 years of age on September 30 of the school year in which their training is to begin must meet the following additional requirements: to have a good knowledge of Inuktitut and to have earned Secondary III credits in language of instruction, second language and mathematics, or to have been granted recognition of equivalent learning.

OR

Persons who are at least 18 years of age must have the following functional prerequisites: the successful completion of the general development test and the specific prerequisites listed in this schedule for the desired program, or recognition of equivalent learning, as well as a good knowledge of Inuktitut.

N.B.: The requirement on the concurrency of general education courses and vocational training does not apply to this category.

NOTE: This schedule has undergone extensive changes. The entire introduction has been modified. To make reading easier, changes have not been highlighted in grey.

Category 6

Persons holding a Secondary School Diploma or its recognized equivalent are not subject to any additional admission requirements, unless otherwise specified in this Schedule for the desired program.

OR

Persons who are at least 16 years of age on September 30 of the school year in which their training is to begin must meet the following additional requirement: to have earned credits in language of instruction, second language and mathematics at the level indicated in this Schedule for the desired program, or to have been granted recognition of equivalent learning.

OR

Persons who are at least 18 years of age must have the following functional prerequisites: the successful completion of the general development test and the specific prerequisites listed in this schedule for the desired program, or recognition of equivalent learning.

OR

Persons having earned Secondary III credits in language of instruction, second language and mathematics in the programs of study established by the Minister must continue their general education concurrently with their vocational training in order to obtain in the programs of study established by the Minister, the credits they are missing among those specified in this Schedule for the desired program.

Specific Prerequisites

This section indicates the examinations or course codes for the current adult general education programs that are required as specific prerequisites in language of instruction and mathematics. The specific prerequisites and successful completion of the general development test are functional prerequisites (s. 12, par. 3 of the Regulation). When a DVS does not require any specific prerequisites in language of instruction or mathematics, a dash (-) appears in the corresponding columns. When the specific prerequisites for a DVS are not available or do not apply, the letters “NA” appear in the corresponding columns.

A person is recognized as having the specific prerequisites for a vocational education program when he or she:

- has already successfully completed, in the adult general education sector, the courses designated as specific prerequisites for the program;
or
- has already successfully completed, in general education in the adult or youth sector, the courses corresponding to the specific prerequisites;
or
- has passed the examinations leading to certification of these courses (the “examination only” measure can apply to the evaluation of specific prerequisites);
or
- has been granted recognition of equivalent learning for the courses designated as specific prerequisites or for the corresponding courses.

NOTE: This schedule has undergone extensive changes. The entire introduction has been modified. To make reading easier, changes have not been highlighted in grey.

The general education programs of study in the youth sector that correspond to the two types of specific prerequisites are also indicated. These courses often belong to a higher classification than the courses designated as specific prerequisites because, in addition to the prescribed specific prerequisites, they involve many other objectives and subject matter not essential for those undertaking the desired programs of study.

Specific Prerequisites in Language of Instruction

For each DVS **in French**, the table lists the **course code** (prefix FRA) for the French-language mother tongue program (1996 version) in adult general education that has been designated as the specific prerequisite in language of instruction. The equivalent program code in general education in the youth sector (prefix 130) is also provided.

For DVS's **in English**, the Ministère has set up **examinations** (prefix SPR, examinations 01 to 09) to ensure that students have the specific prerequisites in the language of instruction. These examinations measure the mastery of the skills in speaking, listening, writing and reading that are developed in the current English-language mother tongue program in adult general education. For each DVS offered in English, the number of each SPR examination required as a specific prerequisite is provided. The equivalent program code in general education in the youth sector (prefix 630) is also provided.

Specific Prerequisites in Mathematics

For each DVS, the course code (prefix MAT or MTH) of the current mathematics program designated as a specific prerequisite is provided. The equivalent program code in general education in the youth sector (prefix 068) is also provided.

NOTE: This schedule has undergone extensive changes. The entire introduction has been modified. To make reading easier, changes have not been highlighted in grey.

SCHEDULE I : List of vocational education programs leading to a DVS or an AVS, 2001-2002

Page No. 1

Date : 30 June 2001

Program of study					Prerequisites				Specific prerequisites			
Sesame Code	Name	Eval. mode	Nb. of hours	Eval. cat.	Cat. of prer.	Language of instr.	Second language	Mathematics	Language of instruction		Mathematics	
									Adults (FRA or SPR)	Youth (130 or 630)	Adults (MAT or MHT)	Youth (068)
Sector 01 - Administration, Commerce and Computer Technology												
Certification: AVS												
103399	Comptabilité informatisée et finance	P/F	450	1	3							
104799	Secrétariat médical	P/F	450	1	3							
104899	Secrétariat juridique	P/F	450	1	3							
146099	Secrétariat bureautisé	P/F	450	1	3							
153399	Automated Accounting and Finance	P/F	450	1	3							
154799	Secretarial Studies-Medical	P/F	450	1	3							
154899	Secretarial Studies-Legal	P/F	450	1	3							
196099	Office Automation	P/F	450	1	3							
503899	Secrétariat bilingue	P/F	450	2	3							
505499	Représentation	P/F	450	2	3							
505699	Lancement d'une entreprise	P/F	330	3	3							
516399	Gestion d'une entreprise spécialisée de la construction	P/F	450	2	3							
522699	Secrétariat juridique	P/F	450	1	3							
522799	Secrétariat médical	P/F	450	1	3							
553899	Bilingual Secretarial Studies	P/F	450	2	3							
555499	Sales Representation	P/F	450	2	3							
555699	Starting a Business	P/F	330	3	3							
572699	Secretarial Studies-Legal	P/F	450	1	3							
572799	Secretarial Studies-Medical	P/F	450	1	3							
Certification: DVS												
517799	Secrétariat (Inuktitut)	P/F	1755	1	5	3	3	3	-	-	-	-
519699	Vente-conseil	P/F	900	2	1	4	4	4	1033-1	316	-	-
521299	Secrétariat	P/F	1485	1	1	4	4	4	-	-	-	-
522999	Soutien informatique	P/F	1800	2	1	4	4	4	4061-3	416	4067-2	416
523199	Comptabilité	P/F	1350	1	1	4	4	4	-	-	-	-
525599	Secrétariat (Inuktitut) *	P/F	1740	1	5	3	3	3	-	-	-	-
567799	Secretarial Studies (Inuktitut)	P/F	1755	1	5	3	3	3	-	-	-	-
569699	Professional Sales	P/F	900	2	1	4	4	4	1,3	316	-	-
571299	Secretarial Studies	P/F	1485	1	1	4	4	4	-	-	-	-
572999	Computing Support	P/F	1800	2	1	4	4	4	6,8,9	416	4067-2	416

SCHEDULE I : List of vocational education programs leading to a DVS or an AVS, 2001-2002

Page No. 2

Date : 30 June 2001

Program of study					Prerequisites				Specific prerequisites			
Sesame Code	Name	Eval. mode	Nb. of hours	Eval. cat.	Cat. of prer.	Language of instr.	Second language	Mathematics	Language of instruction		Mathematics	
									Adults (FRA or SPR)	Youth (130 or 630)	Adults (MAT or MHT)	Youth (068)
573199	Accounting	P/F	1350	1	1	4	4	4	-	-	-	-
575599	Secretarial Studies (Inuktitut) *	P/F	1740	1	5	3	3	3	-	-	-	-

Sector 02 - Agriculture and Fisheries

Certification: AVS												
504399	Spécialités en horticulture	%	450	3	3							
Certification: DVS												
108802	Horticulture ornementale	P/F	1350	3	1	4	4	4	2033-1	316	-	-
118602	Pêche professionnelle	%	1350	3	1	4	4	4	-	-	-	-
158899	Ornamental Horticulture	P/F	1350	3	1	4	4	4	3,4,5,6	316	-	-
507199	Réalisation d'aménagements paysagers	P/F	930	3	2	3	3	3	2033-1	316	3002-2	314
507999	Arboriculture-élagage	P/F	915	3	2	3	3	3	2033-1	316	-	-
509499	Aquiculture	P/F	900	3	2	3	3	3	-	-	-	-
510399	Préparation des produits de la pêche	P/F	900	2	2	3	3	3	-	-	-	-
510499	Vente des produits de la pêche	P/F	900	1	2	3	3	3	-	-	-	-
516799	Production laitière	P/F	1245	3	1	4	4	4	2033-1	316	-	-
516899	Production de bovins de boucherie	P/F	1245	3	1	4	4	4	2033-1	316	-	-
517199	Production porcine	P/F	1170	3	1	4	4	4	2033-1	316	-	-
517399	Fleuristerie	P/F	1035	2	2	3	3	3	-	-	-	-
521099	Production horticole	P/F	1470	3	1	4	4	4	2033-1	316	-	-
525499	Grandes cultures *	P/F	1095	3	1	4	4	4	2033-1	316	-	-
525699	Production acéricole *	P/F	1005	3	1	4	4	4	2033-1	316	3002-3	314
525799	Pêche professionnelle *	P/F	1605	3	2	3	3	3	-	-	-	-
557199	Landscaping Operations	P/F	930	3	2	3	3	3	3,4,5,6	316	3002-2	314
566799	Dairy Production	P/F	1245	3	1	4	4	4	3,4,5,6	316	-	-
566899	Beef Production	P/F	1245	3	1	4	4	4	3,4,5,6	316	-	-
567199	Hog Production	P/F	1170	3	1	4	4	4	3,4,5,6	316	-	-

Sector 03 - Food Services and Tourism

Certification: AVS												
105799	Pâtisserie de restaurant	%	450	2	3							
512999	Sommellerie	%	450	2	3							
515999	Cuisine actualisée	P/F	525	2	3							
565999	Contemporary Cuisine	P/F	525	2	3							

SCHEDULE I : List of vocational education programs leading to a DVS or an AVS, 2001-2002

Page No. 3

Date : 30 June 2001

Program of study					Prerequisites				Specific prerequisites			
Sesame Code	Name	Eval. mode	Nb. of hours	Eval. cat.	Cat. of prer.	Language of instr.	Second language	Mathematics	Language of instruction		Mathematics	
									Adults (FRA or SPR)	Youth (130 or 630)	Adults (MAT or MHT)	Youth (068)
Certification: DVS												
103899	Cuisine d'établissement	P/F	1350	2	1	4	4	4	2033-1	316	-	-
153899	Professional Cooking	P/F	1350	2	1	4	4	4	3,4,5,6	316	-	-
503999	Pâtisserie	P/F	1350	3	1	4	4	4	-	-	-	-
508799	Réceptionniste bilingue en hôtellerie	P/F	645	2	1	4	4	4	-	-	-	-
513099	Service de la restauration	P/F	900	2	2	3	3	3	2033-1	316	-	-
517499	Boucherie	P/F	900	2	2	3	3	3	-	-	-	-
523699	Vente de voyages	P/F	1245	2	6	5	5	4	N.A.	N.A.	-	-

The specific prerequisites required in addition to the GDT are the Secondary V credits in language of instruction and in second language. Holders of a Secondary School Diploma (SSD), or an equivalent diploma must have obtained the Secondary V credits in language of instruction and in second language for admission to this program.

525199	Boulangerie	P/F	750	3	2	3	3	3	-	-	-	-
553999	Pastry Making	P/F	1350	3	1	4	4	4	-	-	-	-
558799	Bilingual Hotel Receptionist	P/F	645	2	1	4	4	4	-	-	-	-
563099	Restaurant Services	P/F	900	2	2	3	3	3	3,4,5,6	316	-	-
567499	Butchery	P/F	900	2	2	3	3	3	-	-	-	-
573699	Travel Sales	P/F	1245	2	6	5	5	4	N.A.	N.A.	-	-

The specific prerequisites required in addition to the GDT are the Secondary V credits in language of instruction and in second language. Holders of a Secondary School Diploma (SSD), or an equivalent diploma must have obtained the Secondary V credits in language of instruction and in second language for admission to this program.

Sector 04 - Arts

Certification: AVS												
101799	Vente et service en bijouterie	%	450	1	3							
Certification: DVS												
500599	Décoration intérieure et étalage	P/F	1800	2	1	4	4	4	2033-1	316	3002-2	314
501399	Photographie	P/F	1800	2	1	4	4	4	3034-1	416	-	-
508599	Bijouterie-joaillerie	P/F	1800	2	1	4	4	4	3034-1	416	3002-2	314
515599	Soufflage de verre au néon	P/F	1140	3	1	4	4	4	-	-	-	-
517899	Taille de pierre	P/F	1440	2	2	3	3	3	2033-1	316	-	-
550599	Interior Decorating and Display	P/F	1800	2	1	4	4	4	3,4,5,6	316	3002-2	314

SCHEDULE I : List of vocational education programs leading to a DVS or an AVS, 2001-2002

Page No. 4

Date : 30 June 2001

Program of study					Prerequisites				Specific prerequisites			
Sesame Code	Name	Eval. mode	Nb. of hours	Eval. cat.	Cat. of prer.	Language of instr.	Second language	Mathe-matics	Language of instruction		Mathematics	
									Adults (FRA or SPR)	Youth (130 or 630)	Adults (MAT or MHT)	Youth (068)
Sector 05 - Woodworking and Furniture Making												
Certification: AVS												
144299	Gabarits et échantillons	%	900	2	3							
Certification: DVS												
502899	Fabrication en série de meubles et de produits en bois ouvr	P/F	1050	3	1	4	4	4	2033-1	316	2007-2	216
503099	Ébénisterie	P/F	1650	3	1	4	4	4	2033-1	316	-	-
503199	Rembourrage industriel	P/F	900	3	1	4	4	4	2033-1	316	2007-2	216
507299	Mise en oeuvre de matériaux composites	P/F	900	3	1	4	4	4	2033-1	316	-	-
508099	Rembourrage artisanal	P/F	1350	3	1	4	4	4	2033-1	316	2007-2	216
514299	Finition de meubles	P/F	900	2	1	4	4	4	-	-	-	-
515799	Modelage	P/F	1500	3	1	4	4	4	2033-1	316	-	-
553099	Cabinet Making	P/F	1650	3	1	4	4	4	3,4,5,6	316	-	-
564299	Furniture Finishing	P/F	900	2	1	4	4	4	-	-	-	-
Sector 06 - Chemistry, Biology												
Certification: DVS												
521399	Conduite de procédés de traitement de l'eau	P/F	1800	3	1	4	4	4	4061-3	416	3001-2	416
Sector 07 - Buildings and Public Works												
Certification: AVS												
517299	Réparation d'appareils au gaz naturel	P/F	600	3	3							
521599	Restauration de maçonnerie	P/F	495	2	3							
Certification: DVS												
109599	Dessin de bâtiment	P/F	1800	1	1	4	4	4	2033-1	316	3002-2	314
142802	Charpenterie-menuiserie	P/F	1350	3	1	4	4	4	2033-1	316	-	-
145199	Vente pièces de quincaillerie, bois et matériaux de construction	M	1215	1	1	4	4	4	2032-2	316	-	-
159599	Residential and Commercial Drafting	P/F	1800	1	1	4	4	4	3,4,5,6	316	3002-2	314
192802	Carpentry	P/F	1350	3	1	4	4	4	3,4,5,6	316	-	-
503299	Pose de revêtements de toiture	P/F	600	3	2	3	3	3	2033-1	316	-	-
505899	Arpentage et topographie	P/F	1800	3	1	4	4	4	2033-1	316	-	-
507599	Réfrigération	P/F	1800	3	1	4	4	4	2033-1	316	3002-2	314
510899	Briquetage-maçonnerie	P/F	900	2	2	3	3	3	2033-1	316	-	-
511299	Carrelage	P/F	690	2	2	3	3	3	2033-1	316	-	-

SCHEDULE I : List of vocational education programs leading to a DVS or an AVS, 2001-2002

Page No. 5

Date : 30 June 2001

Program of study					Prerequisites				Specific prerequisites			
Sesame Code	Name	Eval. mode	Nb. of hours	Eval. cat.	Cat. of prer.	Language of instr.	Second language	Mathematics	Language of instruction		Mathematics	
									Adults (FRA or SPR)	Youth (130 or 630)	Adults (MAT or MHT)	Youth (068)
511399	Plâtrage	P/F	810	2	2	3	3	3	2033-1	316	-	-
511599	Pose de revêtements souples	P/F	900	2	2	3	3	3	1033-1	316	-	-
511699	Peinture en bâtiment	P/F	900	2	2	3	3	3	2033-1	316	-	-
511799	Préparation et finition de béton	P/F	900	2	2	3	3	3	2033-1	316	-	-
511899	Pose de systèmes intérieurs	P/F	645	2	2	3	3	3	2033-1	316	-	-
511999	Calorifugeage	P/F	900	2	2	3	3	3	-	-	-	-
512199	Mécanique de protection contre les incendies	P/F	900	3	2	3	3	3	2033-1	316	1007-2	116
513999	Montage et installation de produits verriers	P/F	1350	3	1	4	4	4	2033-1	316	-	-
514099	Découpe et transformation du verre	P/F	960	3	1	4	4	4	2033-1	316	-	-
514699	Mécanique de machines fixes	P/F	1800	3	1	4	4	4	2033-1	316	3002-2	314
514899	Plomberie et chauffage	P/F	1500	2	1	4	4	4	2033-1	316	1006-2	116
519199	Intervention en sécurité-incendie	P/F	1185	3	1	4	4	4	2033-1	316	3002-2	314
520299	Entretien de bâtiments nordiques	P/F	1320	2	2	3	3	3	2033-1	316	-	-
521199	Entretien général d'immeubles	P/F	900	2	2	3	3	3	-	-	-	-
521499	Entretien et réparation de caravanes	P/F	975	2	2	3	3	3	2033-1	316	-	-
521699	Entretien de systèmes de tuyauterie industrielle	P/F	1650	2	1	4	4	4	4061-3	416	2006-2	216
523899	Arpentage et topographie	P/F	1800	3	1	4	4	4	2033-1	316	-	-
525099	Dessin de bâtiment	P/F	1800	1	1	4	4	4	2033-1	316	3002-2	314
557599	Refrigeration	P/F	1800	3	1	4	4	4	3,4,5,6	316	3002-2	314
560899	Masonry: Bricklaying	P/F	900	2	2	3	3	3	3,4,5,6	316	-	-
561299	Tiling	P/F	690	2	2	3	3	3	3,4,5,6	316	-	-
561399	Plastering	P/F	810	2	2	3	3	3	3,4,5,6	316	-	-
561699	Commercial and Residential Painting	P/F	900	2	2	3	3	3	3,4,5,6	316	-	-
561799	Preparing and Finishing Concrete	P/F	900	2	2	3	3	3	3,4,5,6	316	-	-
564899	Plumbing and Heating	P/F	1500	2	1	4	4	4	3,4,5,6	316	1006-2	116
569199	Fire Safety Techniques	P/F	1185	3	1	4	4	4	3,4,5,6	316	3002-2	314
570299	Northern Building Maintenance	P/F	1320	2	2	3	3	3	3,4,5,6	316	-	-
571499	RV Maintenance and Repair	P/F	975	2	2	3	3	3	3,4,5,6	316	-	-
575099	Dessin de bâtiment (anglais) **	P/F	1800	1	1	4	4	4	3,4,5,6	316	3002-2	314
Sector 08 - Land Use Planning and the Environment												
Certification: DVS												
517999	Protection et exploitation de territoires fauniques	P/F	1320	3	1	4	4	4	2033-1	316	-	-

SCHEDULE I : List of vocational education programs leading to a DVS or an AVS, 2001-2002

Page No. 6

Date : 30 June 2001

Program of study					Prerequisites				Specific prerequisites			
Sesame Code	Name	Eval. mode	Nb. of hours	Eval. cat.	Cat. of prer.	Language of instr.	Second language	Mathematics	Language of instruction		Mathematics	
									Adults (FRA or SPR)	Youth (130 or 630)	Adults (MAT or MHT)	Youth (068)
567999	Protection and Development of Wildlife Habitats	P/F	1320	3	1	4	4	4	3,4,5,6	316	-	-
Sector 09 - Electrotechnology												
Certification: AVS												
101999	Réparation de micro-ordinateurs	%	450	2	3							
151999	Computer Repair	%	450	2	3							
500099	Estimation en électricité	%	450	2	3							
508399	Réparation de magnétoscopes et de caméscopes	P/F	675	2	3							
516099	Électromécanique de machines distributrices	%	630	2	3							
558399	VCR and Camcorder Repair	P/F	675	2	3							
Certification: DVS												
143002	Électricité de construction	P/F	1350	2	1	4	4	4	2033-1	316	4068-1	416
145302	Électromécanique de systèmes automatisés	P/F	1800	3	1	4	4	4	2033-1	316	4068-1	416
193002	Construction Electricity	P/F	1350	2	1	4	4	4	3,4,5,6	316	4068-1	416
195302	Automated Systems Electromechanics	P/F	1800	3	1	4	4	4	3,4,5,6	316	4068-1	416
502299	Réparation et installation d'appareils électroniques domestiques	P/F	1800	2	1	4	4	4	2033-1	316	4068-1	416
502399	Techniques d'entretien d'équipement de bureau	P/F	1800	2	1	4	4	4	2033-1	316	4065-2	416
502499	Réparation d'appareils électroménagers	P/F	1350	2	1	4	4	4	2033-1	316	4068-1	416
505299	Électricité d'entretien	P/F	1800	3	1	4	4	4	2033-1	316	4068-1	416
516699	Installation et réparation d'équipement de télécommunication	P/F	1800	2	1	4	4	4	2033-1	316	2008-3	216
518599	Montage de lignes électriques	P/F	900	3	2	3	3	3	2033-1	316	3002-2	314
524299	Installation et entretien de systèmes de sécurité	P/F	1485	2	1	4	4	4	2033-1	316	4068-1	416
552299	Home Electronic Equipment Repair and Installation	P/F	1800	2	1	4	4	4	3,4,5,6	316	4068-1	416
555299	Maintenance Electricity	P/F	1800	3	1	4	4	4	3,4,5,6	316	4068-1	416
566699	Telecommunications Equipment Installation and Repair	P/F	1800	2	1	4	4	4	4,5,6	316	2008-3	216
Sector 10 - Motorized Equipment Maintenance												
Certification: AVS												
148499	Mécanique de bateaux de pêche	%	450	2	3							
500999	Diesel (injection et contrôles électroniques)	%	900	3	3							
523299	Mécanique de motocyclettes	P/F	540	3	3							
Certification: DVS												
125099	Mécanique marine	%	1350	2	1	4	4	4	2033-1	316	-	-

SCHEDULE I : List of vocational education programs leading to a DVS or an AVS, 2001-2002

Page No. 7

Date : 30 June 2001

Program of study					Prerequisites				Specific prerequisites			
Sesame Code	Name	Eval. mode	Nb. of hours	Eval. cat.	Cat. of prer.	Language of instr.	Second language	Mathematics	Language of instruction		Mathematics	
									Adults (FRA or SPR)	Youth (130 or 630)	Adults (MAT or MHT)	Youth (068)
504999	Mécanique de véhicules lourds routiers	P/F	1800	3	1	4	4	4	2033-1	316	-	-
505599	Mécanique d'engins de chantier	P/F	1800	3	1	4	4	4	2033-1	316	-	-
507099	Mécanique agricole	P/F	1800	3	1	4	4	4	2033-1	316	-	-
515499	Mécanique de véhicules légers	P/F	1800	3	1	4	4	4	2033-1	316	-	-
519299	Mécanique automobile	P/F	1800	2	1	4	4	4	2033-1	316	3002-2	314
519499	Vente de pièces mécaniques et d'accessoires	P/F	1095	2	1	4	4	4	1033-1	316	1007-2	116
521799	Carrosserie	P/F	1590	3	1	4	4	4	2033-1	316	2007-2	216
525899	Service-conseil à la clientèle en équipement motorisé *	P/F	930	2	1	4	4	4	1033-1	316	1007-2	116
569299	Automobile Mechanics	P/F	1800	2	1	4	4	4	3,4,5,6	316	3002-2	216
569499	Sale of Mechanical Parts and Accessories	P/F	1095	2	1	4	4	4	1,3	316	1007-2	116
571799	Automotive Body Repair and Repainting	P/F	1590	3	1	4	4	4	3,4,5,6	316	2007-2	216
Sector 11 - Mechanical Manufacturing												
Certification: AVS												
504199	Matriçage	P/F	900	3	3							
504299	Outillage	P/F	900	3	3							
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique	P/F	885	3	3							
524999	Fabrication de moules	P/F	1185	2	3							
554199	Diemaking	P/F	900	3	3							
554299	Toolmaking	P/F	900	3	3							
572499	Numerical Control Machine Tool Operation	P/F	885	3	3							
Certification: DVS												
146799	Mécanique de tôlerie aéronautique	%	1350	3	1	4	4	4	-	-	1007-2	116
518899	Montage mécanique en aérospatiale	P/F	1320	3	1	4	4	4	-	-	-	-
519399	Conduite et réglage de machines à mouler	P/F	1350	2	1	4	4	4	2033-1	316	1007-2	116
519799	Montage de structures en aérospatiale	P/F	975	3	1	4	4	4	-	-	-	-
519899	Montage de câbles et de circuits en aérospatiale	P/F	945	3	1	4	4	4	-	-	-	-
519999	Montage mécanique en aérospatiale *	P/F	1035	3	1	4	4	4	-	-	-	-
522399	Techniques d'usinage	P/F	1800	3	1	4	4	4	3036-1	416	2007-2	216
522599	Dessin industriel	P/F	1800	1	1	4	4	4	3036-1	416	2007-2	216
523099	Conduite de machines industrielles	P/F	900	2	2	3	3	3	-	-	-	-
524499	Tôlerie de précision	P/F	1275	3	1	4	4	4	-	-	1007-2	116
568899	Aircraft Mechanical Assembly	P/F	1320	3	1	4	4	4	-	-	-	-

SCHEDULE I : List of vocational education programs leading to a DVS or an AVS, 2001-2002

Page No. 8

Date : 30 June 2001

Program of study					Prerequisites				Specific prerequisites			
Sesame Code	Name	Eval. mode	Nb. of hours	Eval. cat.	Cat. of prer.	Language of instr.	Second language	Mathematics	Language of instruction		Mathematics	
									Adults (FRA or SPR)	Youth (130 or 630)	Adults (MAT or MHT)	Youth (068)
569399	Moulding Machine Set-up and Operation	P/F	1350	2	1	4	4	4	3,4,5,6	316	1007-2	116
569799	Aircraft Structural Assembly	P/F	975	3	1	4	4	4	-	-	-	-
569899	Aircraft Electrical Assembly	P/F	945	3	1	4	4	4	-	-	-	-
569999	Montage mécanique en aérospatiale (Anglais) *	P/F	1035	3	1	4	4	4	-	-	-	-
572399	Machining Techniques	P/F	1800	3	1	4	4	4	6,7	416	2007-2	216
572599	Industrial Drafting	P/F	1800	1	1	4	4	4	6,7	416	2007-2	216
573099	Industrial Machinery Operation	P/F	900	2	2	3	3	3	-	-	-	-

Sector 12 - Forestry and Pulp and Paper

Certification: DVS												
135102	Sylviculture	P/F	1350	3	1	4	4	4	-	-	-	-
507399	Affûtage	P/F	900	3	2	3	3	3	-	-	-	-
508899	Sciage	P/F	900	3	2	3	3	3	-	-	-	-
518199	Aménagement de la forêt	P/F	1215	3	1	4	4	4	-	-	-	-
518999	Abattage et façonnage des bois	P/F	840	3	2	3	3	3	-	-	-	-
519099	Récolte de la matière ligneuse	P/F	900	3	2	3	3	3	-	-	-	-
520199	Pâtes et papiers (Opérations)	P/F	930	3	1	4	4	4	2033-1	316	-	-
520899	Classement des bois débités	P/F	930	3	2	3	3	3	-	-	-	-

Sector 13 - Communications and Documentation

Certification: DVS												
520499	Traduction-interprétation (Inuttitut)	P/F	1440	1	5	3	3	3	-	-	-	-
522199	Procédés infographiques	P/F	1800	2	1	4	4	4	4061-3	416	3002-2	314
524099	Reprographie et façonnage	P/F	840	2	1	4	4	4	2033-1	316	-	-
524699	Imprimerie	P/F	1350	2	1	4	4	4	2033-1	316	-	-
570499	Inuttitut Translation and Interpretation	P/F	1440	1	5	3	3	3	-	-	-	-
572199	Desktop Publishing	P/F	1800	2	1	4	4	4	6,7,8,9	416	3002-2	314
574699	Printing	P/F	1350	2	1	4	4	4	3,4,5,6	316	-	-

Sector 14 - Maintenance Mechanics

Certification: AVS												
100599	Horlogerie-rhabillage	%	450	2	3							
500699	Mécanique d'entretien en commandes industrielles	P/F	450	2	3							
501299	Mécanique d'entretien préventif et prospectif industriel	P/F	450	2	3							

SCHEDULE I : List of vocational education programs leading to a DVS or an AVS, 2001-2002

Page No. 9

Date : 30 June 2001

Program of study					Prerequisites				Specific prerequisites			
Sesame Code	Name	Eval. mode	Nb. of hours	Eval. cat.	Cat. of prer.	Language of instr.	Second language	Mathematics	Language of instruction		Mathematics	
									Adults (FRA or SPR)	Youth (130 or 630)	Adults (MAT or MHT)	Youth (068)
551299	Preventive and Prospective Industrial Maintenance Mechanics	P/F	450	2	3							
Certification: DVS												
148999	Réparation d'armes à feu	%	1350	2	1	4	4	4	2033-1	316	-	-
149002	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	P/F	1800	2	1	4	4	4	2033-1	316	-	-
199002	Industrial Construction and Maintenance Mechanics	P/F	1800	2	1	4	4	4	3,4,5,6	316	-	-
516299	Serrurerie	P/F	1290	2	1	4	4	4	1031-3	116	-	-
518299	Horlogerie-bijouterie	P/F	1800	2	1	4	4	4	-	-	-	-
520099	Mécanique d'ascenseur	P/F	1800	3	1	4	4	4	2033-1	316	-	-
520999	Mécanique de machines à coudre industrielles	P/F	1350	2	1	4	4	4	1033-1	116	-	-
570099	Elevator Mechanics	P/F	1800	3	1	4	4	4	3,4,5,6	316	-	-
Sector 15 - Mining and Site Operations												
Certification: DVS												
509299	Forage et dynamitage	P/F	900	3	1	4	4	4	2033-1	316	4066-1	416
509899	Conduite de machinerie lourde en voirie forestière	%	630	3	2	3	3	3	-	-	-	-
510799	Opération de forage au diamant - surface	%	600	3	2	3	3	3	-	-	-	-
511099	Opération des équipements de traitement de minerai	%	900	3	2	3	3	3	-	-	-	-
516499	Extraction de minerai	P/F	900	3	2	3	3	3	1032-2	316	-	-
518799	Conduite d'engins de chantier nordique	%	900	3	2	3	3	3	-	-	-	-
522099	Conduite d'engins de chantier	P/F	1095	3	2	3	3	3	-	-	-	-
524899	Conduite de grues	P/F	870	3	2	3	3	3	2033-1	316	1006-2	116
525399	Forage au diamant *	P/F	600	3	2	3	3	3	-	-	-	-
566499	Ore Extraction	P/F	900	3	2	3	3	3	3	316	-	-
Sector 16 - Metallurgical Technology												
Certification: AVS												
523499	Soudage haute pression	P/F	600	3	3							
573499	High-Pressure Welding	P/F	600	3	3							
Certification: DVS												
502099	Assemblage de structures métalliques	P/F	1350	3	1	4	4	4	2033-1	316	4068-1	416
507699	Pose d'armature du béton	P/F	735	1	2	3	3	3	2033-1	316	-	-
516199	Serrurerie de bâtiment	P/F	1590	2	1	4	4	4	2033-1	316	-	-
516599	Chaudronnerie	P/F	1290	2	1	4	4	4	2033-1	316	3002-2	314

SCHEDULE I : List of vocational education programs leading to a DVS or an AVS, 2001-2002

Page No. 10

Date : 30 June 2001

Program of study					Prerequisites				Specific prerequisites			
Sesame Code	Name	Eval. mode	Nb. of hours	Eval. cat.	Cat. of prer.	Language of instr.	Second language	Mathematics	Language of instruction		Mathematics	
									Adults (FRA or SPR)	Youth (130 or 630)	Adults (MAT or MHT)	Youth (068)
517599	Montage d'acier de structure	P/F	750	2	2	3	3	3	-	-	-	-
519599	Soudage-montage	P/F	1800	3	1	4	4	4	2033-1	316	3002-2	314
520399	Fonderie	P/F	1230	3	1	4	4	4	2032-2	316	1007-2	116
522299	Traitement de surface	P/F	780	3	1	4	4	4	1031-3	316	-	-
523399	Ferblanterie-tôlerie	P/F	1800	3	1	4	4	4	2033-1	316	4068-1	416
569599	Welding and Fitting	P/F	1800	3	1	4	4	4	3,4,5,6	316	3002-2	314
573399	Sheet Metal Work	P/F	1800	3	1	4	4	4	3,4,5,6	316	4068-1	416

Sector 17 - Transportation

Certification: DVS												
514399	Conduite de camions	P/F	615	3	1	4	4	4	-	-	-	-
515099	Information aérienne	%	900	3	1	4	4	4	2033-1	316	2007-2	216
564399	Heavy-Truck Driving	P/F	615	3	1	4	4	4	-	-	-	-

Sector 18 - Fashion, Leather and Textiles

Certification: DVS												
508299	Nettoyage à sec et entretien de vêtements	P/F	690	2	2	3	3	3	2033-1	316	1007-2	116
514599	Cordonnerie	P/F	900	2	2	3	3	3	1033-1	316	-	-
516999	Confection industrielle de vêtements haut de gamme	P/F	1350	2	1	4	4	4	-	-	-	-
521899	Dessin de patron	P/F	1725	2	1	4	4	4	2033-1	316	1007-2	116
521999	Confection de vêtements (Façon tailleur)	P/F	1455	2	1	4	4	4	2033-1	316	-	-
523999	Confection sur mesure et retouche	P/F	1470	2	1	4	4	4	-	-	-	-
524399	Production textile (opérations)	P/F	885	3	2	3	3	3	2033-1	316	3002-3	314
524799	Confection de vêtements et d'articles de cuir	P/F	900	2	2	3	3	3	-	-	-	-
525299	Production industrielle de vêtements *	P/F	870	2	2	3	3	3	-	-	-	-

Sector 19 - Health Services

Certification: DVS												
504599	Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	P/F	960	2	1	4	4	4	2033-1	316	-	-
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	P/F	630	3	2	3	3	3	2033-1	316	-	-
514199	Assistance technique en pharmacie	P/F	1200	2	1	4	4	4	2033-1	316	-	-
514499	Assistance dentaire	P/F	1500	2	1	4	4	4	2033-1	316	-	-
523599	Santé, assistance et soins infirmiers	P/F	1800	3	4	5	4	4	N.A.	N.A.	-	-

The specific prerequisites required in addition to the GDT are the Secondary V credits in language of instruction.

SCHEDULE I : List of vocational education programs leading to a DVS or an AVS, 2001-2002

Page No. 11

Date : 30 June 2001

Program of study					Prerequisites				Specific prerequisites			
Sesame Code	Name	Eval. mode	Nb. of hours	Eval. cat.	Cat. of prer.	Language of instr.	Second language	Mathematics	Language of instruction		Mathematics	
									Adults (FRA or SPR)	Youth (130 or 630)	Adults (MAT or MHT)	Youth (068)
554599	Home Care and Family and Social Assistance	P/F	960	2	1	4	4	4	3,4,5,6	316	-	-
558199	Assistance to Patients or Residents in Health Care Establishments	P/F	630	3	2	3	3	3	3,4,5,6	316	-	-
564199	Pharmacy Technical Assistance	P/F	1200	2	1	4	4	4	3,4,5,6	316	-	-
564499	Dental Assistance	P/F	1500	2	1	4	4	4	3,4,5,6	316	-	-
573599	Health, Assistance and Nursing Care	P/F	1800	3	4	5	4	4	N.A.	N.A.	-	-

The specific prerequisites required in addition to the GDT are the Secondary V credits in language of instruction.

Sector 20 - Social, Educational and Legal Services

Certification: DVS												
522899	Organisation de loisirs au Nunavik	P/F	1290	1	5	3	3	3	-	-	-	-
523799	Assist. à la clientèle des services sociaux et de santé au Nunavik	P/F	990	2	5	3	3	3	-	-	-	-
572899	Recreation Leadership in Nunavik	P/F	1290	1	5	3	3	3	-	-	-	-
573799	Health and Social Services Assistance in Nunavik	P/F	990	2	5	3	3	3	-	-	-	-

Sector 21 - Beauty Care

Certification: AVS												
506899	Épilation à l'électricité	P/F	450	2	3							
514799	Coiffure spécialisée	P/F	480	2	3							
556899	Electrolysis	P/F	450	2	3							
564799	Specialized Hairdressing	P/F	480	2	3							
Certification: DVS												
108502	Coiffure	P/F	1350	2	1	4	4	4	-	-	-	-
158502	Hairdressing	P/F	1350	2	1	4	4	4	-	-	-	-
503599	Esthétique	P/F	1350	2	1	4	4	4	2033-1	316	-	-
524599	Coiffure	P/F	1455	2	1	4	4	4	1033-1	316	-	-
553599	Aesthetics	P/F	1350	2	1	4	4	4	3,4,5,6	316	-	-
574599	Hairdressing	P/F	1455	2	1	4	4	4	1	316	-	-

Statement : (%) Percentage
(P/F) Pass/Fail
(M) Mixed

(*) Program subject to Ministry approval

() Program subject to English translation**

SCHEDULE II

LIST OF WITHDRAWN VOCATIONAL EDUCATION PROGRAMS, 2001-2002

(Section 2.1 of these Directives)

This schedule lists the vocational education programs for which school boards are no longer authorized to accept new enrolments. These programs are reserved for those students who began their studies before 1 July 2001. Each program in the schedule is identified by the year it was withdrawn and the year in which it will end, that is, the year in which students already enrolled in the program should have finished their studies.

SCHEDULE II

Page No. 1

Date : 30 June 2001

LIST OF WITHDRAWN VOCATIONAL EDUCATION PROGRAMS, 2001-2001

Sesame Code	Program	Certification	Statement	Number of Hours	Year Withdraw	Year Ends
01 Administration, Commerce and Computer Technology						
500899	Informatique (exploitation du matériel)	DVS	P/F	900	2000	2004
513799	Secrétariat	DVS	P/F	1350	2001	2005
513899	Comptabilité	DVS	P/F	1350	2001	2005
550899	Data Processing (Use of Materials)	DVS	P/F	900	2000	2004
563799	Secretarial Studies	DVS	P/F	1350	2001	2005
563899	Accounting	DVS	P/F	1350	2001	2005
02 Agriculture and Fisheries						
104699	Production porcine	DVS	%	1350	1998	2002
115999	Production végétale	DVS	%	1350	2001	2005
509599	Horticulture maraîchère écologique	DVS	%	900	1999	2003
03 Food Services and Tourism						
148799	Commercialisation des voyages	DVS	P/F	900	2001	2005
198799	Travel Services	DVS	P/F	900	2001	2005
04 Arts						
102399	Ferronnerie d'art	DVS	%	1200	1998	2002
508699	Céramique	DVS	P/F	1350	1999	2003
06 Chemistry, Biology						
123302	Opération d'usine de traitement des eaux	DVS	%	1800	2000	2004
07 Buildings and Public Works						
103799	Entretien de bâtiments nordiques	DVS	%	1020	1998	2002
123299	Mécanique de machines fixes (vapeur)	DVS	%	1350	1999	2003
153799	Northern Building Maintenance	DVS	%	1020	1998	2002
506699	Intervention en cas d'incendie	AVS	%	900	1998	2002
511499	Mécanique de montage de vitre	DVS	%	690	2001	2005
513399	Entretien général d'immeubles	DVS	P/F	900	1998	2002
08 Land Use Planning and the Environment						
118099	Conservation de la faune	DVS	%	1350	1998	2002
168099	Wildlife Conservation	DVS	%	1350	1998	2002

LIST OF WITHDRAWN VOCATIONAL EDUCATION PROGRAMS, 2001-2001

Sesame Code	Program	Certification	Statement	Number of Hours	Year Withdraw	Year Ends
09 Electrotechnology						
512099	Montage de lignes électriques	DVS	%	720	2000	2004
518499	Installation et entretien de systèmes de sécurité	DVS	%	1350	2001	2005
10 Motorized Equipment Maintenance						
109899	Carrosserie	DVS	P/F	1575	1998	2002
147402	Mécanique automobile (générale)	DVS	P/F	1350	1998	2002
159899	Automotive Body Repair and Repainting	DVS	P/F	1575	1998	2002
197402	Automobile Mechanics (General)	DVS	P/F	1350	1998	2002
515199	Mécanique automobile (spécialités)	AVS	P/F	450	2000	2004
565199	Automotive Specialty Mechanics	AVS	P/F	450	2000	2004
11 Mechanical Manufacturing						
149302	Techniques d'usinage	DVS	P/F	1800	2000	2004
149499	Conduite et réglage de machines à mouler les matières plastiques	DVS	%	1350	1998	2002
199302	Machining Technics	DVS	P/F	1800	2000	2004
501999	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	P/F	900	2000	2004
502799	Dessin industriel	DVS	P/F	1800	2000	2004
505199	Montage-câblage en aérospatiale	DVS	P/F	1500	1999	2003
506799	Montage de structures en aérospatiale	DVS	P/F	1320	1999	2003
512699	Conduite de machines industrielles	DVS	%	900	2000	2004
515899	Fabrication de moules	AVS	P/F	1200	2000	2004
551999	Numerical Control Machine Tool Operation	AVS	P/F	900	2001	2005
552799	Industrial Drafting	DVS	P/F	1800	2000	2004
555199	Aircraft Electrical Assembly	DVS	P/F	1500	1999	2003
556799	Aircraft Structural Assembly	DVS	P/F	1320	1999	2003
12 Forestry and Pulp and Paper						
108602	Pâtes et papier (opération)	DVS	%	900	1998	2002
509799	Sciage - classage	DVS	%	900	2001	2005
510299	Classement des bois débités	DVS	P/F	900	1998	2002
560199	Timber Harvesting	DVS	P/F	900	1998	2002

LIST OF WITHDRAWN VOCATIONAL EDUCATION PROGRAMS, 2001-2001

Sesame Code	Program	Certification	Statement	Number of Hours	Year Withdraw	Year Ends
13 Communications and Documentation						
505999	Préparation à l'impression	DVS	P/F	1800	1998	2002
515299	Reprographie et façonnage	DVS	P/F	840	2001	2005
515699	Impression et finition	DVS	P/F	1350	2001	2005
555999	Prepress Work	DVS	P/F	1800	1998	2002
565699	Printing and Finishing	DVS	P/F	1350	2001	2005
14 Maintenance Mechanics						
102099	Horlogerie électronique	AVS	%	450	1999	2003
148899	Mécanique - machine à coudre industrielle	DVS	%	1350	1998	2002
15 Mining and Site Operations						
509199	Conduite de grues	DVS	P/F	840	2001	2005
515399	Conduite d'engins de chantier	DVS	P/F	1095	1998	2002
16 Metallurgical Technology						
104999	Soudage général	DVS	P/F	1350	1998	2002
105299	Soudage-assemblage	AVS	P/F	525	2000	2004
154999	General Welding	DVS	P/F	1350	1998	2002
155299	Welding Assembly	AVS	P/F	525	2000	2004
506999	Soudage sur tuyaux	AVS	P/F	600	2001	2005
517099	Ferblanterie-tôlerie	DVS	P/F	1770	2000	2004
556999	Pipe Welding	AVS	P/F	600	2001	2005
567099	Sheet Metal Work	DVS	P/F	1770	2000	2004
18 Fashion, Leather and Textiles						
101399	Coupe et confection de cuir	DVS	%	1230	2001	2005
107499	Coupe, confection - vêtements féminins, masculins	DVS	%	1200	1999	2003
109099	Conception et techniques vestimentaires	DVS	P/F	1800	1999	2003
159099	Clothing Design and Construction	DVS	P/F	1800	1998	2002
514999	Confection sur mesure et retouche	DVS	P/F	1470	2001	2005
19 Health Services						
109499	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	P/F	1800	2001	2005

SCHEDULE II**Page No.** 4**Date :** 30 June 2001***LIST OF WITHDRAWN VOCATIONAL EDUCATION PROGRAMS, 2001-2001***

Sesame Code	Program	Certification	Statement	Number of Hours	Year Withdraw	Year Ends
159499	Health, Assistance and Nursing Care	DVS	P/F	1800	2001	2005
518699	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	P/F	1800	2001	2005
568699	Health, Assistance and Nursing Care	DVS	P/F	1800	2001	2005

Statement : (%) Percentage
(P/F) Pass/Fail
(M) Mixed

SCHEDULE III

DISTRIBUTION OF VOCATIONAL EDUCATION PROGRAMS

AUTHORIZED FOR SUBSIDY PURPOSES, 2001-2002

(Section 2.2 of these *Directives*)

To offer vocational education programs of study and receive subsidies from the Minister of Education, school boards must be given authorization (Education Act, R.S.Q., c. I-13-3, s. 467).

This schedule gives the list of school boards authorized for subsidy purposes to offer secondary school vocational education programs leading to a diploma awarded by the Minister. This list also includes other bodies which offer vocational education programs: public bodies under the jurisdiction of other ministries and private bodies recognized by the Ministère de l'Éducation under the Act respecting private education.

There are two parts to this schedule.

Part 1 : Authorizations are indicated by school or school board and by region, for all of Québec. The programs in this part correspond to those which appear in Schedule I to these Directives, i.e., these are the programs for which school boards are authorized for subsidy purposes to offer training.

Comments have been made in some instances and should be interpreted as follows:

conditional: the school board is authorized to offer the program, but the cost related to the purchase of new equipment as well as to the modification or construction of buildings must be paid in full by the school board;

for 2001-2002 only: authorization for this program is given for the 2001-2002 school year only.

Part 2 : The programs that school boards are authorized to offer to permit students who began one of these programs before 1 July 2001 to complete their studies are listed by region and by school board. No new enrolments may be accepted for these programs.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

<i>Number and Name - Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
RÉGION 01 BAS-SAINT-LAURENT			
711000 Monts-et-Marées, CS des			
518999	Abattage et façonnage des bois	DVS	
518199	Aménagement de la forêt	DVS	
520899	Classement des bois débités	DVS	
103399	Comptabilité informatisée et finance	AVS	
523199	Comptabilité	DVS	
523099	Conduite de machines industrielles	DVS	
516999	Confection industrielle de vêtements haut de gamme	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
515499	Mécanique de véhicules légers	DVS	
149002	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
525299	Production industrielle de vêtements *	DVS	
517999	Protection et exploitation de territoires fauniques	DVS	
519099	Récolte de la matière ligneuse	DVS	
502499	Réparation d'appareils électroménagers	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
135102	Sylviculture	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
712000 Phares, CS des			
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
510899	Briquetage-maçonnerie	DVS	
521799	Carrosserie	DVS	
514799	Coiffure spécialisée	AVS	Conditional
108502	Coiffure	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
103399	Comptabilité informatisée et finance	AVS	
523199	Comptabilité	DVS	
109599	Dessin de bâtiment	DVS	
525099	Dessin de bâtiment	DVS	
522599	Dessin industriel	DVS	
503099	Ébénisterie	DVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program	Certification	Comments
506899 Épilation à l'électricité	AVS	
503599 Esthétique	DVS	
516699 Installation et réparation d'équipement de télécommunication	DVS	
505699 Lancement d'une entreprise	AVS	
507099 Mécanique agricole	DVS	
519299 Mécanique automobile	DVS	
516899 Production de bovins de boucherie	DVS	
516799 Production laitière	DVS	
508399 Réparation de magnétoscopes et de caméscopes	AVS	
101999 Réparation de micro-ordinateurs	AVS	
502299 Réparation et installation d'appareils électroniques domestiques	DVS	
523599 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
146099 Secrétariat bureautisé	AVS	
104899 Secrétariat juridique	AVS	
522699 Secrétariat juridique	AVS	
104799 Secrétariat médical	AVS	
522799 Secrétariat médical	AVS	
521299 Secrétariat	DVS	
523499 Soudage haute pression	AVS	
519599 Soudage-montage	DVS	
522999 Soutien informatique	DVS	
519699 Vente-conseil	DVS	
713000 Fleuve-et-des-Lacs, CS du		
504599 Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
103399 Comptabilité informatisée et finance	AVS	
523199 Comptabilité	DVS	
505699 Lancement d'une entreprise	AVS	
521299 Secrétariat	DVS	
714000 Kamouraska - Rivière-du-Loup, CS de		
504599 Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
517499 Boucherie	DVS	
142802 Charpenterie-menuiserie	DVS	
523199 Comptabilité	DVS	
515999 Cuisine actualisée	AVS	
103899 Cuisine d'établissement	DVS	
500999 Diesel (injection et contrôles électroniques)	AVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program	Certification	Comments
143002	Électricité de construction	DVS
145302	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS
521199	Entretien général d'immeubles	DVS
505699	Lancement d'une entreprise	AVS
505599	Mécanique d'engins de chantier	DVS
504999	Mécanique de véhicules lourds routiers	DVS
105799	Pâtisserie de restaurant	AVS
503999	Pâtisserie	DVS
514899	Plomberie et chauffage	DVS
505499	Représentation	AVS
523599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS
146099	Secrétariat bureautisé	AVS
104799	Secrétariat médical	AVS
522799	Secrétariat médical	AVS
521299	Secrétariat	DVS
513099	Service de la restauration	DVS
519599	Soudage-montage	DVS
522399	Techniques d'usinage	DVS
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS
519499	Vente de pièces mécaniques et d'accessoires	DVS
145199	Vente pièces de quincaillerie, bois et matériaux de construction	DVS
519699	Vente-conseil	DVS

RÉGION 02 SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN**721000 Pays-des-Bleuets, CS du**

518999	Abattage et façonnage des bois	DVS	
507399	Affûtage	DVS	
518199	Aménagement de la forêt	DVS	
520899	Classement des bois débités	DVS	
108502	Coiffure	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
103399	Comptabilité informatisée et finance	AVS	
523199	Comptabilité	DVS	
509899	Conduite de machinerie lourde en voirie forestière	DVS	Conditional
523099	Conduite de machines industrielles	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date :

30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
507099	Mécanique agricole	DVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
505599	Mécanique d'engins de chantier	DVS	
519099	Récolte de la matière ligneuse	DVS	
508899	Sciage	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
519699	Vente-conseil	DVS	
722000 Lac-Saint-Jean, CS du			
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
504599	Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
108502	Coiffure	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
109599	Dessin de bâtiment	DVS	
525099	Dessin de bâtiment	DVS	
503599	Esthétique	DVS	
517399	Fleuristerie	DVS	
108802	Horticulture ornementale	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
522199	Procédés infographiques	DVS	
516899	Production de bovins de boucherie	DVS	
516799	Production laitière	DVS	
523599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
146099	Secrétariat bureautisé	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
522999	Soutien informatique	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
723000 Rives-du-Saguenay, CS des			
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
514499	Assistance dentaire	DVS	
504599	Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
521799	Carrosserie	DVS	
514799	Coiffure spécialisée	AVS	Conditional

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
108502	Coiffure	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
103399	Comptabilité informatisée et finance	AVS	
523199	Comptabilité	DVS	
506899	Épilation à l'électricité	AVS	
503599	Esthétique	DVS	
523399	Ferblanterie-tôlerie	DVS	
520399	Fonderie	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
515499	Mécanique de véhicules légers	DVS	
504999	Mécanique de véhicules lourds routiers	DVS	
520199	Pâtes et papiers (Opérations)	DVS	
505499	Représentation	AVS	
523599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
503899	Secrétariat bilingue	AVS	
146099	Secrétariat bureautisé	AVS	
104899	Secrétariat juridique	AVS	
522699	Secrétariat juridique	AVS	
104799	Secrétariat médical	AVS	
522799	Secrétariat médical	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
523499	Soudage haute pression	AVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
519499	Vente de pièces mécaniques et d'accessoires	DVS	
519699	Vente-conseil	DVS	
724000 De La Jonquière, CS			
505899	Arpentage et topographie	DVS	
523899	Arpentage et topographie	DVS	
517499	Boucherie	DVS	
510899	Briquetage-maçonnerie	DVS	
142802	Charpenterie-menuiserie	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
523999	Confection sur mesure et retouche	DVS	
515999	Cuisine actualisée	AVS	
103899	Cuisine d'établissement	DVS	
500599	Décoration intérieure et étalage	DVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
522599	Dessin industriel	DVS	
505299	Électricité d'entretien	DVS	
143002	Électricité de construction	DVS	
145302	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
521199	Entretien général d'immeubles	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	Conditional
500699	Mécanique d'entretien en commandes industrielles	AVS	
501299	Mécanique d'entretien préventif et prospectif industriel	AVS	
149002	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
503999	Pâtisserie	DVS	
511699	Peinture en bâtiment	DVS	
511399	Plâtrage	DVS	
514899	Plomberie et chauffage	DVS	
507599	Réfrigération	DVS	
502499	Réparation d'appareils électroménagers	DVS	
508399	Réparation de magnétoscopes et de caméscopes	AVS	
502299	Réparation et installation d'appareils électroniques domestiques	DVS	
146099	Secrétariat bureautisé	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
513099	Service de la restauration	DVS	
145199	Vente pièces de quincaillerie, bois et matériaux de construction	DVS	Conditional

RÉGION 03 CAPITALE - NATIONALE**032501 Aviron Québec, Collège Technique**

522599	Dessin industriel	DVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
502299	Réparation et installation d'appareils électroniques domestiques	DVS	
519599	Soudage-montage	DVS	

485501 Campus Notre-Dame-De-Foy

521899	Dessin de patron	DVS	
519199	Intervention en sécurité-incendie	DVS	

491501 Collège Bart (1975)

571299	Secretarial Studies	DVS	
--------	---------------------	-----	--

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

<i>Number and Name - School Board</i>		
<i>Number and Name - Program</i>	<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
521299 Secrétariat	DVS	
494501 Collège O'Sullivan de Québec inc.		
571299 Secretarial Studies	DVS	
521299 Secrétariat	DVS	
731000 Charlevoix, CS de		
504599 Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
523199 Comptabilité	DVS	
515999 Cuisine actualisée	AVS	
103899 Cuisine d'établissement	DVS	
505699 Lancement d'une entreprise	AVS	Conditional
519299 Mécanique automobile	DVS	
105799 Pâtisserie de restaurant	AVS	
146099 Secrétariat bureautisé	AVS	
521299 Secrétariat	DVS	
513099 Service de la restauration	DVS	
732000 Capitale, CS de la		
507399 Affûtage	DVS	
518199 Aménagement de la forêt	DVS	
505899 Arpentage et topographie	DVS	
523899 Arpentage et topographie	DVS	
517499 Boucherie	DVS	
510899 Briquetage-maçonnerie	DVS	
511299 Carrelage	DVS	Conditional
521799 Carrosserie	DVS	
142802 Charpenterie-menuiserie	DVS	
520899 Classement des bois débités	DVS	
514799 Coiffure spécialisée	AVS	
108502 Coiffure	DVS	
524599 Coiffure	DVS	
103399 Comptabilité informatisée et finance	AVS	
523199 Comptabilité	DVS	
523099 Conduite de machines industrielles	DVS	
524799 Confection de vêtements et d'articles de cuir	DVS	
516999 Confection industrielle de vêtements haut de gamme	DVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
523999	Confection sur mesure et retouche	DVS	
514599	Cordonnerie	DVS	
515999	Cuisine actualisée	AVS	
103899	Cuisine d'établissement	DVS	
109599	Dessin de bâtiment	DVS	
525099	Dessin de bâtiment	DVS	
522599	Dessin industriel	DVS	
503099	Ébénisterie	DVS	
505299	Électricité d'entretien	DVS	
143002	Électricité de construction	DVS	
145302	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
506899	Épilation à l'électricité	AVS	
503599	Esthétique	DVS	
500099	Estimation en électricité	AVS	
523399	Ferblanterie-tôlerie	DVS	
516399	Gestion d'une entreprise spécialisée de la construction	AVS	
524299	Installation et entretien de systèmes de sécurité	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
504199	Matricage	AVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
505599	Mécanique d'engins de chantier	DVS	
514699	Mécanique de machines fixes	DVS	
515499	Mécanique de véhicules légers	DVS	
504999	Mécanique de véhicules lourds routiers	DVS	
508299	Nettoyage à sec et entretien de vêtements	DVS	
504299	Outillage	AVS	
105799	Pâtisserie de restaurant	AVS	Conditional
503999	Pâtisserie	DVS	
511699	Peinture en bâtiment	DVS	
511399	Plâtrage	DVS	
503299	Pose de revêtements de toiture	DVS	
511599	Pose de revêtements souples	DVS	
511899	Pose de systèmes intérieurs	DVS	
511799	Préparation et finition de béton	DVS	
525299	Production industrielle de vêtements *	DVS	
517999	Protection et exploitation de territoires fauniques	DVS	
519099	Récolte de la matière ligneuse	DVS	
507599	Réfrigération	DVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
508099	Rembourrage artisanal	DVS	
508399	Réparation de magnétoscopes et de caméscopes	AVS	
502299	Réparation et installation d'appareils électroniques domestiques	DVS	
508899	Sciage	DVS	
146099	Secrétariat bureautisé	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
513099	Service de la restauration	DVS	
512999	Sommellerie	AVS	Conditional
519599	Soudage-montage	DVS	
135102	Sylviculture	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
523699	Vente de voyages	DVS	

733000 Découvreurs, CS des

508599	Bijouterie-joaillerie	DVS	
103399	Comptabilité informatisée et finance	AVS	
523199	Comptabilité	DVS	
500599	Décoration intérieure et étalage	DVS	
109599	Dessin de bâtiment	DVS	
525099	Dessin de bâtiment	DVS	
524699	Imprimerie	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
501399	Photographie	DVS	
522199	Procédés infographiques	DVS	
101999	Réparation de micro-ordinateurs	AVS	
505499	Représentation	AVS	
524099	Reprographie et façonnage	DVS	
503899	Secrétariat bilingue	AVS	
146099	Secrétariat bureautisé	AVS	
104899	Secrétariat juridique	AVS	
522699	Secrétariat juridique	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
522999	Soutien informatique	DVS	
502399	Techniques d'entretien d'équipement de bureau	DVS	
101799	Vente et service en bijouterie	AVS	
519699	Vente-conseil	DVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
734000 Premières-Seigneuries, CS des			
507999	Arboriculture-élagage	DVS	
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
514499	Assistance dentaire	DVS	
504599	Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
514199	Assistance technique en pharmacie	DVS	
103399	Comptabilité informatisée et finance	AVS	
523199	Comptabilité	DVS	
514399	Conduite de camions	DVS	
515999	Cuisine actualisée	AVS	
103899	Cuisine d'établissement	DVS	
521199	Entretien général d'immeubles	DVS	
517399	Fleuristerie	DVS	
564399	Heavy-Truck Driving	DVS	
108802	Horticulture ornementale	DVS	
515099	Information aérienne	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
513999	Montage et installation de produits verriers	DVS	
105799	Pâtisserie de restaurant	AVS	
503999	Pâtisserie	DVS	
514899	Plomberie et chauffage	DVS	
521099	Production horticole	DVS	
507199	Réalisation d'aménagements paysagers	DVS	
508799	Réceptionniste bilingue en hôtellerie	DVS	
505499	Représentation	AVS	
523599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
146099	Secrétariat bureautisé	AVS	
104799	Secrétariat médical	AVS	
522799	Secrétariat médical	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
513099	Service de la restauration	DVS	
522999	Soutien informatique	DVS	
519499	Vente de pièces mécaniques et d'accessoires	DVS	
145199	Vente pièces de quincaillerie, bois et matériaux de construction	DVS	Conditional
519699	Vente-conseil	DVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program	Certification	Comments
735000 Portneuf, CS de		
504599 Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
523199 Comptabilité	DVS	
145302 Électromécanique de svstèmes automatisés	DVS	
505699 Lancement d'une entreprise	AVS	
519299 Mécanique automobile	DVS	
149002 Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
520199 Pâtes et papiers (Opérations)	DVS	
146099 Secrétariat bureautisé	AVS	
521299 Secrétariat	DVS	
522399 Techniques d'usinage	DVS	

881000 Central Québec, CS

573199 Accounting	DVS	
153399 Automated Accounting and Finance	AVS	
558799 Bilingual Hotel Receptionist	DVS	
553899 Bilingual Secretarial Studies	AVS	
554599 Home Care and Family and Social Assistance	DVS	
196099 Office Automation	AVS	
569699 Professional Sales	DVS	
571299 Secretarial Studies	DVS	
503899 Secrétariat bilingue	AVS	
555699 Starting a Business	AVS	

RÉGION 04 MAURICIE**496501 École Commerciale du Cap inc.**

521299 Secrétariat	DVS	
--------------------	-----	--

497501 École du Routier G.C. inc.

514399 Conduite de camions	DVS	
----------------------------	-----	--

741000 Chemin-du-Roy, CS du

508199 Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
504599 Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
517499	Boucherie	DVS	
510899	Briquetage-maçonnerie	DVS	
521799	Carrosserie	DVS	
142802	Charpenterie-menuiserie	DVS	
514799	Coiffure spécialisée	AVS	
108502	Coiffure	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
515999	Cuisine actualisée	AVS	
103899	Cuisine d'établissement	DVS	
143002	Électricité de construction	DVS	
145302	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
506899	Épilation à l'électricité	AVS	
503599	Esthétique	DVS	
520399	Fonderie	DVS	
516399	Gestion d'une entreprise spécialisée de la construction	AVS	
518299	Horlogerie-bijouterie	DVS	
100599	Horlogerie-rhabillage	AVS	
524699	Imprimerie	DVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
515799	Modelage	DVS	
105799	Pâtisserie de restaurant	AVS	
503999	Pâtisserie	DVS	
501399	Photographie	DVS	
522199	Procédés infographiques	DVS	
508399	Réparation de magnétoscopes et de caméscopes	AVS	
502299	Réparation et installation d'appareils électroniques domestiques	DVS	
523599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
146099	Secrétariat bureautisé	AVS	
104799	Secrétariat médical	AVS	
522799	Secrétariat médical	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
513099	Service de la restauration	DVS	
523499	Soudage haute pression	AVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
522999	Soutien informatique	DVS	
519499	Vente de pièces mécaniques et d'accessoires	DVS	
101799	Vente et service en bijouterie	AVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
145199	Vente pièces de quincaillerie, bois et matériaux de construction	DVS	
742000	Énergie, CS de l'		
518199	Aménagement de la forêt	DVS	
103399	Comptabilité informatisée et finance	AVS	
523199	Comptabilité	DVS	
509899	Conduite de machinerie lourde en voirie forestière	DVS	Conditional
523099	Conduite de machines industrielles	DVS	
109599	Dessin de bâtiment	DVS	
525099	Dessin de bâtiment	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
505599	Mécanique d'engins de chantier	DVS	
500699	Mécanique d'entretien en commandes industrielles	AVS	
501299	Mécanique d'entretien préventif et prospectif industriel	AVS	
504999	Mécanique de véhicules lourds routiers	DVS	
149002	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
517999	Protection et exploitation de territoires fauniques	DVS	
519099	Récolte de la matière ligneuse	DVS	Conditional
505499	Représentation	AVS	
146099	Secrétariat bureautisé	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
519699	Vente-conseil	DVS	

RÉGION 05 ESTRIE**215501 École d'administration, de secrétariat et d'informatique de Sherbrooke**

523199	Comptabilité	DVS	
503899	Secrétariat bilingue	AVS	
146099	Secrétariat bureautisé	AVS	
104899	Secrétariat juridique	AVS	
522699	Secrétariat juridique	AVS	
104799	Secrétariat médical	AVS	
522799	Secrétariat médical	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
751000 Hauts-Cantons, CS des			
523199	Comptabilité	DVS	
516999	Confection industrielle de vêtements haut de gamme	DVS	
517399	Fleuristerie	DVS	
108802	Horticulture ornementale	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
507099	Mécanique agricole	DVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
516899	Production de bovins de boucherie	DVS	
521099	Production horticole	DVS	
525299	Production industrielle de vêtements *	DVS	
516799	Production laitière	DVS	
517199	Production porcine	DVS	
507199	Réalisation d'aménagements paysagers	DVS	
519099	Récolte de la matière ligneuse	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	
135102	Sylviculture	DVS	
517899	Taille de pierre	DVS	
752000 Région-de-Sherbrooke, CS de la			
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
514499	Assistance dentaire	DVS	
504599	Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
517499	Boucherie	DVS	
510899	Briquetage-maçonnerie	DVS	
521799	Carrosserie	DVS	
142802	Charpenterie-menuiserie	DVS	
108502	Coiffure	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
103399	Comptabilité informatisée et finance	AVS	
523199	Comptabilité	DVS	
523999	Confection sur mesure et retouche	DVS	
515999	Cuisine actualisée	AVS	Conditional
103899	Cuisine d'établissement	DVS	
109599	Dessin de bâtiment	DVS	
525099	Dessin de bâtiment	DVS	
521899	Dessin de patron	DVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

<i>Number and Name - Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
522599	Dessin industriel	DVS	
500999	Diesel (injection et contrôles électroniques)	AVS	
503099	Ébénisterie	DVS	
143002	Électricité de construction	DVS	
145302	Électromécanique de svstèmes automatisés	DVS	
521199	Entretien général d'immeubles	DVS	
506899	Épilation à l'électricité	AVS	
503599	Esthétique	DVS	
509299	Forage et dynamitage	DVS	
524699	Imprimerie	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
504199	Matricage	AVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
505599	Mécanique d'engins de chantier	DVS	
504999	Mécanique de véhicules lourds routiers	DVS	
105799	Pâtisserie de restaurant	AVS	
503999	Pâtisserie	DVS	
522199	Procédés infographiques	DVS	
524399	Production textile (opérations)	DVS	
508799	Réceptionniste bilingue en hôtellerie	DVS	
507599	Réfrigération	DVS	
508399	Réparation de magnétoscopes et de caméscopes	AVS	
502299	Réparation et installation d'appareils électroniques domestiques	DVS	
505499	Représentation	AVS	
523599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
503899	Secrétariat bilingue	AVS	
146099	Secrétariat bureautisé	AVS	
104899	Secrétariat juridique	AVS	
522699	Secrétariat juridique	AVS	
104799	Secrétariat médical	AVS	
522799	Secrétariat médical	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
513099	Service de la restauration	DVS	
523499	Soudage haute pression	AVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
519699	Vente-conseil	DVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program	Certification	Comments
----------------------------------	----------------------	-----------------

753000 Sommets, CS des

523199	Comptabilité	DVS
523099	Conduite de machines industrielles	DVS
519399	Conduite et réglage de machines à mouler	DVS
505299	Électricité d'entretien	DVS
524999	Fabrication de moules	AVS
505699	Lancement d'une entreprise	AVS
520999	Mécanique de machines à coudre industrielles	DVS
149002	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS
504299	Outillage	AVS
520199	Pâtes et papiers (Opérations)	DVS
521299	Secrétariat	DVS
519599	Soudage-montage	DVS
522399	Techniques d'usinage	DVS
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS
519499	Vente de pièces mécaniques et d'accessoires	DVS

883005 Eastern Townships, CS

573199	Accounting	DVS
153399	Automated Accounting and Finance	AVS
553899	Bilingual Secretarial Studies	AVS
554599	Home Care and Family and Social Assistance	DVS
572399	Machining Techniques	DVS
196099	Office Automation	AVS
569699	Professional Sales	DVS
571299	Secretarial Studies	DVS
555699	Starting a Business	AVS
569599	Welding and Fitting	DVS

RÉGION 06 MONTRÉAL CENTRE**034600 Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec**

515999	Cuisine actualisée	AVS
103899	Cuisine d'établissement	DVS
105799	Pâtisserie de restaurant	AVS

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
503999	Pâtisserie	DVS	
513099	Service de la restauration	DVS	
512999	Sommellerie	AVS	
045501 Académie internationale Edith Serei			
553599	Aesthetics	DVS	
556899	Electrolysis	AVS	
506899	Épilation à l'électricité	AVS	
503599	Esthétique	DVS	
068501 Collège d'informatique Marsan			
522999	Soutien informatique	DVS	
084501 Collège supérieur de Montréal (CSM)			
523199	Comptabilité	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	
105501 Collège Inter-Dec			
553599	Aesthetics	DVS	
108502	Coiffure	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
556899	Electrolysis	AVS	
506899	Épilation à l'électricité	AVS	
503599	Esthétique	DVS	
158502	Hairdressing	DVS	
574599	Hairdressing	DVS	
218501 École du routier professionnel du Québec (1996) inc.			
514399	Conduite de camions	DVS	
375501 Institut technique Aviron de Montréal			
569299	Automobile Mechanics	DVS	
193002	Construction Electricity	DVS	
522599	Dessin industriel	DVS	
143002	Électricité de construction	DVS	
552299	Home Electronic Equipment Repair and Installation	DVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
572599	Industrial Drafting	DVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
502299	Réparation et installation d'appareils électroniques domestiques	DVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
569599	Welding and Fitting	DVS	
489501 Collège Mother House			
571299	Secretarial Studies	DVS	
492501 Collège Lasalle			
523999	Confection sur mesure et retouche	DVS	
103899	Cuisine d'établissement	DVS	
513099	Service de la restauration	DVS	
495501 Collège O'Sullivan de Montréal inc.			
571299	Secretarial Studies	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	
761000 Pointe-de-l'Île, CS de la			
502099	Assemblage de structures métalliques	DVS	
517499	Boucherie	DVS	
525199	Boulangerie	DVS	
516599	Chaudronnerie	DVS	
514799	Coiffure spécialisée	AVS	
108502	Coiffure	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
103399	Comptabilité informatisée et finance	AVS	
523199	Comptabilité	DVS	
523099	Conduite de machines industrielles	DVS	
515999	Cuisine actualisée	AVS	
103899	Cuisine d'établissement	DVS	
516099	Électromécanique de machines distributrices	AVS	
145302	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
506899	Épilation à l'électricité	AVS	
503599	Esthétique	DVS	
524699	Imprimerie	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
519299	Mécanique automobile	DVS	
517599	Montage d'acier de structure	DVS	
105799	Pâtisserie de restaurant	AVS	Conditional
503999	Pâtisserie	DVS	
514899	Plomberie et chauffage	DVS	
507699	Pose d'armature du béton	DVS	
522199	Procédés infographiques	DVS	
517299	Réparation d'appareils au gaz naturel	AVS	
502499	Réparation d'appareils électroménagers	DVS	
505499	Représentation	AVS	
524099	Reprographie et façonnage	DVS	
503899	Secrétariat bilingue	AVS	
146099	Secrétariat bureautisé	AVS	
104899	Secrétariat juridique	AVS	
522699	Secrétariat juridique	AVS	
104799	Secrétariat médical	AVS	
522799	Secrétariat médical	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
516199	Serrurerie de bâtiment	DVS	
513099	Service de la restauration	DVS	
523499	Soudage haute pression	AVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
519499	Vente de pièces mécaniques et d'accessoires	DVS	
519699	Vente-conseil	DVS	
569599	Welding and Fitting	DVS	

762000 Montréal, CS de

569899	Aircraft Electrical Assembly	DVS	
568899	Aircraft Mechanical Assembly	DVS	
569799	Aircraft Structural Assembly	DVS	
505899	Arpentage et topographie	DVS	
523899	Arpentage et topographie	DVS	
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
514499	Assistance dentaire	DVS	
504599	Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
514199	Assistance technique en pharmacie	DVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

<i>Number and Name - Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
508599	Bijouterie-joaillerie	DVS	
510899	Briquetage-maçonnerie	DVS	
511999	Calorifugeage	DVS	
192802	Carpentry	DVS	
511299	Carrelage	DVS	Conditional
521799	Carrosserie	DVS	
142802	Charpenterie-menuiserie	DVS	
108502	Coiffure	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
561699	Commercial and Residential Painting	DVS	
103399	Comptabilité informatisée et finance	AVS	
523199	Comptabilité	DVS	
519399	Conduite et réglage de machines à mouler	DVS	
521999	Confection de vêtements (Façon tailleur)	DVS	
516999	Confection industrielle de vêtements haut de gamme	DVS	
523999	Confection sur mesure et retouche	DVS	
193002	Construction Electricity	DVS	
514599	Cordonnerie	DVS	
515999	Cuisine actualisée	AVS	
103899	Cuisine d'établissement	DVS	
109599	Dessin de bâtiment	DVS	
525099	Dessin de bâtiment	DVS	
521899	Dessin de patron	DVS	
522599	Dessin industriel	DVS	
503099	Ébénisterie	DVS	
143002	Électricité de construction	DVS	
145302	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
570099	Elevator Mechanics	DVS	
521199	Entretien général d'immeubles	DVS	
506899	Épilation à l'électricité	AVS	
503599	Esthétique	DVS	
523399	Ferblanterie-tôlerie	DVS	
514299	Finition de meubles	DVS	
517399	Fleuristerie	DVS	
516399	Gestion d'une entreprise spécialisée de la construction	AVS	
108802	Horticulture ornementale	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
572399	Machining Techniques	DVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
560899	Masonry: Bricklaying	DVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
520099	Mécanique d'ascenseur	DVS	
505599	Mécanique d'engins de chantier	DVS	
500699	Mécanique d'entretien en commandes industrielles	AVS	
501299	Mécanique d'entretien préventif et prospectif industriel	AVS	
520999	Mécanique de machines à coudre industrielles	DVS	
523299	Mécanique de motocyclettes	AVS	
515499	Mécanique de véhicules légers	DVS	
504999	Mécanique de véhicules lourds routiers	DVS	
149002	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
519899	Montage de câbles et de circuits en aérospatiale	DVS	
519799	Montage de structures en aérospatiale	DVS	
569999	Montage mécanique en aérospatiale (Anglais) *	DVS	
519999	Montage mécanique en aérospatiale *	DVS	
518899	Montage mécanique en aérospatiale	DVS	
572499	Numerical Control Machine Tool Operation	AVS	
504299	Outilsage	AVS	
511699	Peinture en bâtiment	DVS	
561399	Plastering	DVS	
511399	Plâtrage	DVS	
514899	Plomberie et chauffage	DVS	
564899	Plumbing and Heating	DVS	
511599	Pose de revêtements souples	DVS	
511899	Pose de systèmes intérieurs	DVS	
511799	Préparation et finition de béton	DVS	
561799	Preparing and Finishing Concrete	DVS	
525299	Production industrielle de vêtements *	DVS	
507199	Réalisation d'aménagements paysagers	DVS	
508099	Rembourrage artisanal	DVS	
502499	Réparation d'appareils électroménagers	DVS	
502299	Réparation et installation d'appareils électroniques domestiques	DVS	
521599	Restauration de maçonnerie	AVS	
523599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
503899	Secrétariat bilingue	AVS	
104899	Secrétariat juridique	AVS	
522699	Secrétariat juridique	AVS	
104799	Secrétariat médical	AVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
522799	Secrétariat médical	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
513099	Service de la restauration	DVS	
573399	Sheet Metal Work	DVS	
523499	Soudage haute pression	AVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
522999	Soutien informatique	DVS	
504399	Spécialités en horticulture	AVS	
517899	Taille de pierre	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
561299	Tiling	DVS	
524499	Tôlerie de précision	DVS	
522299	Traitement de surface	DVS	
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
523699	Vente de voyages	DVS	
145199	Vente pièces de quincaillerie, bois et matériaux de construction	DVS	
519699	Vente-conseil	DVS	
763000 Marguerite-Bourgeoys, CS			
569299	Automobile Mechanics	DVS	
571799	Automotive Body Repair and Repainting	DVS	
521799	Carrosserie	DVS	
514799	Coiffure spécialisée	AVS	Conditional
108502	Coiffure	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
103399	Comptabilité informatisée et finance	AVS	
523199	Comptabilité	DVS	
151999	Computer Repair	AVS	
500599	Décoration intérieure et étalage	DVS	
109599	Dessin de bâtiment	DVS	
525099	Dessin de bâtiment	DVS	
522599	Dessin industriel	DVS	
503099	Ébénisterie	DVS	
505299	Électricité d'entretien	DVS	
143002	Électricité de construction	DVS	
521199	Entretien général d'immeubles	DVS	
506899	Épilation à l'électricité	AVS	
503599	Esthétique	DVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
524999	Fabrication de moules	AVS	
552299	Home Electronic Equipment Repair and Installation	DVS	
516699	Installation et réparation d'équipement de télécommunication	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
514699	Mécanique de machines fixes	DVS	
149002	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
507299	Mise en oeuvre de matériaux composites	DVS	
515799	Modelage	DVS	
522199	Procédés infographiques	DVS	
508799	Réceptionniste bilingue en hôtellerie	DVS	
507599	Réfrigération	DVS	
557599	Refrigeration	DVS	
508399	Réparation de magnétoscopes et de caméscopes	AVS	
101999	Réparation de micro-ordinateurs	AVS	
502299	Réparation et installation d'appareils électroniques domestiques	DVS	
503899	Secrétariat bilingue	AVS	
146099	Secrétariat bureautisé	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
522999	Soutien informatique	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
566699	Telecommunications Equipment Installation and Repair	DVS	
524499	Tôlerie de précision	DVS	
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
558399	VCR and Camcorder Repair	AVS	
523699	Vente de voyages	DVS	
519699	Vente-conseil	DVS	

887000 English-Montréal, CS

573199	Accounting	DVS	
553599	Aesthetics	DVS	
195302	Automated Systems Electromechanics	DVS	
569299	Automobile Mechanics	DVS	
558799	Bilingual Hotel Receptionist	DVS	
553899	Bilingual Secretarial Studies	AVS	
553099	Cabinet Making	DVS	
572199	Desktop Publishing	DVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
556899	Electrolysis	AVS	
564299	Furniture Finishing	DVS	
158502	Hairdressing	DVS	
574599	Hairdressing	DVS	
572599	Industrial Drafting	DVS	
573099	Industrial Machinery Operation	DVS	
572399	Machining Techniques	DVS	
196099	Office Automation	AVS	
574699	Printing	DVS	
153899	Professional Cooking	DVS	
569699	Professional Sales	DVS	
563099	Restaurant Services	DVS	
555499	Sales Representation	AVS	
154899	Secretarial Studies-Legal	AVS	
572699	Secretarial Studies-Legal	AVS	
571299	Secretarial Studies	DVS	
555699	Starting a Business	AVS	
573699	Travel Sales	DVS	
569599	Welding and Fitting	DVS	

888000 Lester-B.-Pearson, CS

573199	Accounting	DVS	
553599	Aesthetics	DVS	
558199	Assistance to Patients or Residents in Health Care Establishmen	DVS	
153399	Automated Accounting and Finance	AVS	
569299	Automobile Mechanics	DVS	
553899	Bilingual Secretarial Studies	AVS	
567499	Butchery	DVS	
193002	Construction Electricity	DVS	
565999	Contemporary Cuisine	AVS	
564499	Dental Assistance	DVS	
575099	Dessin de bâtiment (anglais) **	DVS	
556899	Electrolysis	AVS	
158502	Hairdressing	DVS	
574599	Hairdressing	DVS	
573599	Health, Assistance and Nursing Care	DVS	
554599	Home Care and Family and Social Assistance	DVS	
550599	Interior Decorating and Display	DVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
572399	Machining Techniques	DVS	
555299	Maintenance Electricity	DVS	
572499	Numerical Control Machine Tool Operation	AVS	
196099	Office Automation	AVS	
553999	Pastry Making	DVS	
564199	Pharmacy Technical Assistance	DVS	
153899	Professional Cooking	DVS	
569699	Professional Sales	DVS	
159599	Residential and Commercial Drafting	DVS	
563099	Restaurant Services	DVS	
154799	Secretarial Studies-Medical	AVS	
572799	Secretarial Studies-Medical	AVS	
571299	Secretarial Studies	DVS	
564799	Specialized Hairdressing	AVS	
555699	Starting a Business	AVS	
569599	Welding and Fitting	DVS	

RÉGION 07 OUTAOUAIS**771000 Draveurs, CS des**

108502	Coiffure	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
103399	Comptabilité informatisée et finance	AVS	
523199	Comptabilité	DVS	
523999	Confection sur mesure et retouche	DVS	
500599	Décoration intérieure et étalage	DVS	
109599	Dessin de bâtiment	DVS	
525099	Dessin de bâtiment	DVS	
506899	Épilation à l'électricité	AVS	
503599	Esthétique	DVS	
524699	Imprimerie	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
520199	Pâtes et papiers (Opérations)	DVS	
522199	Procédés infographiques	DVS	
508799	Réceptionniste bilingue en hôtellerie	DVS	
505499	Représentation	AVS	
524099	Reprographie et façonnage	DVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
503899	Secrétariat bilingue	AVS	
146099	Secrétariat bureautisé	AVS	
104899	Secrétariat juridique	AVS	
522699	Secrétariat juridique	AVS	
104799	Secrétariat médical	AVS	
522799	Secrétariat médical	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
522999	Soutien informatique	DVS	
523699	Vente de voyages	DVS	
519699	Vente-conseil	DVS	
772000 Portages-de-l'Outaouais, CS des			
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
514499	Assistance dentaire	DVS	
504599	Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
510899	Briquetage-maçonnerie	DVS	
521799	Carrosserie	DVS	
142802	Charpenterie-menuiserie	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
143002	Électricité de construction	DVS	
145302	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
521199	Entretien général d'immeubles	DVS	
517399	Fleuristerie	DVS	
516699	Installation et réparation d'équipement de télécommunication	DVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
504999	Mécanique de véhicules lourds routiers	DVS	
514899	Plomberie et chauffage	DVS	
508399	Réparation de magnétoscopes et de caméscopes	AVS	
101999	Réparation de micro-ordinateurs	AVS	
502299	Réparation et installation d'appareils électroniques domestiques	DVS	
523599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	
523499	Soudage haute pression	AVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
519499	Vente de pièces mécaniques et d'accessoires	DVS	
145199	Vente pièces de quincaillerie, bois et matériaux de construction	DVS	Conditional

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
773000 Coeur-des-Vallées, CS au			
517499	Boucherie	DVS	
103399	Comptabilité informatisée et finance	AVS	
523199	Comptabilité	DVS	
515999	Cuisine actualisée	AVS	
103899	Cuisine d'établissement	DVS	
108802	Horticulture ornementale	DVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
149002	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
503999	Pâtisserie	DVS	
516899	Production de bovins de boucherie	DVS	
521099	Production horticole	DVS	
516799	Production laitière	DVS	
507199	Réalisation d'aménagements paysagers	DVS	
519099	Récolte de la matière ligneuse	DVS	
503899	Secrétariat bilingue	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
513099	Service de la restauration	DVS	
774000 Hauts-Bois-de-l'Outaouais, CS des			
523199	Comptabilité	DVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
515499	Mécanique de véhicules légers	DVS	
148999	Réparation d'armes à feu	DVS	
146099	Secrétariat bureautisé	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
886000 Western Québec, CS			
573199	Accounting	DVS	
153399	Automated Accounting and Finance	AVS	
569299	Automobile Mechanics	DVS	
558799	Bilingual Hotel Receptionist	DVS	
552299	Home Electronic Equipment Repair and Installation	DVS	
196099	Office Automation	AVS	
569699	Professional Sales	DVS	
571299	Secretarial Studies	DVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program	Certification	Comments
555699 Starting a Business	AVS	Conditional
573699 Travel Sales	DVS	
558399 VCR and Camcorder Repair	AVS	

RÉGION 08 ABITIBI - TÉMISCAMINGUE**781000 Lac-Témiscamingue, CS du**

517399 Fleuristerie	DVS
520199 Pâtes et papiers (Opérations)	DVS
516899 Production de bovins de boucherie	DVS
516799 Production laitière	DVS
521299 Secrétariat	DVS

782000 Rouyn-Noranda, CS de

142802 Charpenterie-menuiserie	DVS
108502 Coiffure	DVS
524599 Coiffure	DVS
103399 Comptabilité informatisée et finance	AVS
523199 Comptabilité	DVS
505299 Électricité d'entretien	DVS
143002 Électricité de construction	DVS
145302 Électromécanique de svstèmes automatisés	DVS
521199 Entretien général d'immeubles	DVS
506899 Épilation à l'électricité	AVS
503599 Esthétique	DVS
508399 Réparation de magnétoscopes et de caméscopes	AVS
502299 Réparation et installation d'appareils électroniques domestiques	DVS
521299 Secrétariat	DVS
145199 Vente pièces de quincaillerie, bois et matériaux de construction	DVS

783000 Harricana, CS

518999 Abattage et façonnage des bois	DVS
518199 Aménagement de la forêt	DVS
508199 Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS
504599 Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS
523099 Conduite de machines industrielles	DVS

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program	Certification	Comments
505699 Lancement d'une entreprise	AVS	
500699 Mécanique d'entretien en commandes industrielles	AVS	
149002 Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
517999 Protection et exploitation de territoires fauniques	DVS	
519099 Récolte de la matière ligneuse	DVS	
523599 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
146099 Secrétariat bureautisé	AVS	
521299 Secrétariat	DVS	
135102 Sylviculture	DVS	
522399 Techniques d'usinage	DVS	
522499 Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	

784000 Or-et-des-Bois, CS de l'

521799 Carrosserie	DVS	
108502 Coiffure	DVS	
524599 Coiffure	DVS	
109599 Dessin de bâtiment	DVS	
525099 Dessin de bâtiment	DVS	
522599 Dessin industriel	DVS	
516499 Extraction de minerai	DVS	
525399 Forage au diamant *	DVS	Conditional
519299 Mécanique automobile	DVS	
510799 Opération de forage au diamant - surface	DVS	Conditional
511099 Opération des équipements de traitement de minerai	DVS	
566499 Ore Extraction	DVS	
505499 Représentation	AVS	
503899 Secrétariat bilingue	AVS	
146099 Secrétariat bureautisé	AVS	
104899 Secrétariat juridique	AVS	
522699 Secrétariat juridique	AVS	
104799 Secrétariat médical	AVS	
522799 Secrétariat médical	AVS	
521299 Secrétariat	DVS	
519699 Vente-conseil	DVS	

785000 Lac-Abitibi, CS du

517499 Boucherie	DVS	
515999 Cuisine actualisée	AVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
103899	Cuisine d'établissement	DVS	
505599	Mécanique d'engins de chantier	DVS	
504999	Mécanique de véhicules lourds routiers	DVS	
105799	Pâtisserie de restaurant	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
513099	Service de la restauration	DVS	
523499	Soudage haute pression	AVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
519499	Vente de pièces mécaniques et d'accessoires	DVS	

RÉGION 09 CÔTE-NORD**791000 Estuaire, CS de l'**

518999	Abattage et façonnage des bois	DVS	
518199	Aménagement de la forêt	DVS	
504599	Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
520899	Classement des bois débités	DVS	
108502	Coiffure	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
509899	Conduite de machinerie lourde en voirie forestière	DVS	Conditional
523099	Conduite de machines industrielles	DVS	
103899	Cuisine d'établissement	DVS	
505299	Électricité d'entretien	DVS	
145302	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
500699	Mécanique d'entretien en commandes industrielles	AVS	
149002	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
519099	Récolte de la matière ligneuse	DVS	
503899	Secrétariat bilingue	AVS	
146099	Secrétariat bureautisé	AVS	
104799	Secrétariat médical	AVS	
522799	Secrétariat médical	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
513099	Service de la restauration	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
792000 Fer, CS du			
142802	Charpenterie-menuiserie	DVS	
108502	Coiffure	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
103399	Comptabilité informatisée et finance	AVS	
523199	Comptabilité	DVS	
522599	Dessin industriel	DVS	
143002	Électricité de construction	DVS	
503599	Esthétique	DVS	
505599	Mécanique d'engins de chantier	DVS	
149002	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
503899	Secrétariat bilingue	AVS	Conditional
146099	Secrétariat bureautisé	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
519599	Soudage-montage	DVS	

RÉGION 10 NORD DU QUÉBEC**759000 Crie, CS ***

573199	Accounting	DVS	
504599	Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
510899	Briquetage-maçonnerie	DVS	
192802	Carpentry	DVS	
142802	Charpenterie-menuiserie	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
518799	Conduite d'engins de chantier nordique	DVS	
193002	Construction Electricity	DVS	
103899	Cuisine d'établissement	DVS	
143002	Électricité de construction	DVS	
520299	Entretien de bâtiments nordiques	DVS	
554599	Home Care and Family and Social Assistance	DVS	
557199	Landscaping Operations	DVS	
560899	Masonry: Bricklaying	DVS	
515499	Mécanique de véhicules légers	DVS	
570299	Northern Building Maintenance	DVS	
196099	Office Automation	AVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
153899	Professional Cooking	DVS	
507199	Réalisation d'aménagements paysagers	DVS	
571299	Secretarial Studies	DVS	
146099	Secrétariat bureautisé	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
769000 Kativik, CS *			
573199	Accounting	DVS	
523799	Assist. à la clientèle des services sociaux et de santé au Nunavik	DVS	
192802	Carpentry	DVS	
142802	Charpenterie-menuiserie	DVS	
108502	Coiffure	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
518799	Conduite d'engins de chantier nordique	DVS	
103899	Cuisine d'établissement	DVS	
520299	Entretien de bâtiments nordiques	DVS	
158502	Hairdressing	DVS	
574599	Hairdressing	DVS	
573799	Health and Social Services Assistance in Nunavik	DVS	
570499	Inuttitut Translation and Interpretation	DVS	
505599	Mécanique d'engins de chantier	DVS	
570299	Northern Building Maintenance	DVS	
511099	Opération des équipements de traitement de minerai	DVS	
522899	Organisation de loisirs au Nunavik	DVS	
153899	Professional Cooking	DVS	
572899	Recreation Leadership in Nunavik	DVS	
575599	Secretarial Studies (Inuktitut) *	DVS	
567799	Secretarial Studies (Inuktitut)	DVS	
525599	Secrétariat (Inuktitut) *	DVS	
517799	Secrétariat (Inuktitut)	DVS	
520499	Traduction-interprétation (Inuttitut)	DVS	
801000 Baie-James, CS de la			
523199	Comptabilité	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

<i>Number and Name - Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
RÉGION 11 GASPÉSIE - ÎLES-DE-LA-MADELEINE			
001600 Centre spécialisé des pêches			
148499	Mécanique de bateaux de pêche	AVS	
125099	Mécanique marine	DVS	
525799	Pêche professionnelle *	DVS	
118602	Pêche professionnelle	DVS	
510399	Préparation des produits de la pêche	DVS	
510499	Vente des produits de la pêche	DVS	
811000 Îles, CS des			
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
525799	Pêche professionnelle *	DVS	Conditional
118602	Pêche professionnelle	DVS	Conditional
812000 Chic-Chocs, CS des			
523199	Comptabilité	DVS	
515999	Cuisine actualisée	AVS	
103899	Cuisine d'établissement	DVS	
145302	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
105799	Pâtisserie de restaurant	AVS	
525799	Pêche professionnelle *	DVS	Conditional
118602	Pêche professionnelle	DVS	Conditional
523599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
146099	Secrétariat bureautisé	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
513099	Service de la restauration	DVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
569599	Welding and Fitting	DVS	
813000 René-Lévesque, CS			
509499	Aquiculture	DVS	
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
504599	Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
142802	Charpenterie-menuiserie	DVS	
108502	Coiffure	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
103399	Comptabilité informatisée et finance	AVS	
523199	Comptabilité	DVS	
143002	Électricité de construction	DVS	
503599	Esthétique	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
505599	Mécanique d'engins de chantier	DVS	
520199	Pâtes et papiers (Opérations)	DVS	
525799	Pêche professionnelle *	DVS	Conditional
118602	Pêche professionnelle	DVS	Conditional
516899	Production de bovins de boucherie	DVS	
516799	Production laitière	DVS	
505499	Représentation	AVS	
523599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
503899	Secrétariat bilingue	AVS	
104799	Secrétariat médical	AVS	
522799	Secrétariat médical	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
522999	Soutien informatique	DVS	
519699	Vente-conseil	DVS	

882000 Eastern Shores, CS

573199	Accounting	DVS	
525799	Pêche professionnelle *	DVS	Conditional
118602	Pêche professionnelle	DVS	Conditional
571299	Secretarial Studies	DVS	

RÉGION 12 CHAUDIÈRE - APPALACHES**821000 Côte-du-Sud, CS de la**

517499	Boucherie	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
519399	Conduite et réglage de machines à mouler	DVS	
103899	Cuisine d'établissement	DVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program	Certification	Comments
524999 Fabrication de moules	AVS	
505699 Lancement d'une entreprise	AVS	
507099 Mécanique agricole	DVS	
519299 Mécanique automobile	DVS	
105799 Pâtisserie de restaurant	AVS	
516899 Production de bovins de boucherie	DVS	
516799 Production laitière	DVS	
517199 Production porcine	DVS	
521299 Secrétariat	DVS	
513099 Service de la restauration	DVS	
522399 Techniques d'usinage	DVS	
522499 Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	

822000 L'Amiante, CS de

508199 Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
108502 Coiffure	DVS	
524599 Coiffure	DVS	
523199 Comptabilité	DVS	
109599 Dessin de bâtiment	DVS	
525099 Dessin de bâtiment	DVS	
503599 Esthétique	DVS	
523399 Ferblanterie-tôlerie	DVS	
505699 Lancement d'une entreprise	AVS	
519299 Mécanique automobile	DVS	
501299 Mécanique d'entretien préventif et prospectif industriel	AVS	
515499 Mécanique de véhicules légers	DVS	
149002 Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
523599 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
521299 Secrétariat	DVS	
519599 Soudage-montage	DVS	
522399 Techniques d'usinage	DVS	

823000 Beauce-Etchemin, CS de la

502099 Assemblage de structures métalliques	DVS	
508199 Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
504599 Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
521799 Carrosserie	DVS	
142802 Charpenterie-menuiserie	DVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
108502	Coiffure	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
103399	Comptabilité informatisée et finance	AVS	
523199	Comptabilité	DVS	
523099	Conduite de machines industrielles	DVS	
522599	Dessin industriel	DVS	
503099	Ébénisterie	DVS	
505299	Électricité d'entretien	DVS	
503599	Esthétique	DVS	
524699	Imprimerie	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
500699	Mécanique d'entretien en commandes industrielles	AVS	
149002	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
507299	Mise en oeuvre de matériaux composites	DVS	
522199	Procédés infographiques	DVS	
524399	Production textile (opérations)	DVS	
523599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
146099	Secrétariat bureautisé	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	

824000 Navigateurs, CS des

508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
108502	Coiffure	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
103399	Comptabilité informatisée et finance	AVS	
523199	Comptabilité	DVS	
522099	Conduite d'engins de chantier	DVS	
523999	Confection sur mesure et retouche	DVS	
500999	Diesel (injection et contrôles électroniques)	AVS	
143002	Électricité de construction	DVS	
516099	Électromécanique de machines distributrices	AVS	
145302	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
503599	Esthétique	DVS	
516399	Gestion d'une entreprise spécialisée de la construction	AVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
516699	Installation et réparation d'équipement de télécommunication	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
505599	Mécanique d'engins de chantier	DVS	
504999	Mécanique de véhicules lourds routiers	DVS	
518599	Montage de lignes électriques	DVS	
502499	Réparation d'appareils électroménagers	DVS	
508399	Réparation de magnétoscopes et de caméscopes	AVS	
502299	Réparation et installation d'appareils électroniques domestiques	DVS	
505499	Représentation	AVS	
523599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
503899	Secrétariat bilingue	AVS	
146099	Secrétariat bureautisé	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
523499	Soudage haute pression	AVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
519499	Vente de pièces mécaniques et d'accessoires	DVS	
145199	Vente pièces de quincaillerie, bois et matériaux de construction	DVS	Conditional
519699	Vente-conseil	DVS	

RÉGION 13 LAVAL**831000 Laval, CS de**

507999	Arboriculture-élagage	DVS	
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
504599	Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
510899	Briquetage-maçonnerie	DVS	
142802	Charpenterie-menuiserie	DVS	
514799	Coiffure spécialisée	AVS	Conditional
108502	Coiffure	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
103399	Comptabilité informatisée et finance	AVS	
523199	Comptabilité	DVS	
523099	Conduite de machines industrielles	DVS	
523999	Confection sur mesure et retouche	DVS	
514599	Cordonnerie	DVS	
515999	Cuisine actualisée	AVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
103899	Cuisine d'établissement	DVS	
500599	Décoration intérieure et étalage	DVS	
514099	Découpe et transformation du verre	DVS	
522599	Dessin industriel	DVS	
143002	Électricité de construction	DVS	
145302	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
521199	Entretien général d'immeubles	DVS	
506899	Épilation à l'électricité	AVS	
503599	Esthétique	DVS	
500099	Estimation en électricité	AVS	
523399	Ferblanterie-tôlerie	DVS	
517399	Fleuristerie	DVS	
516399	Gestion d'une entreprise spécialisée de la construction	AVS	
108802	Horticulture ornementale	DVS	
524699	Imprimerie	DVS	
519199	Intervention en sécurité-incendie	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
500699	Mécanique d'entretien en commandes industrielles	AVS	
501299	Mécanique d'entretien préventif et prospectif industriel	AVS	
512199	Mécanique de protection contre les incendies	DVS	
515499	Mécanique de véhicules légers	DVS	
149002	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
513999	Montage et installation de produits verriers	DVS	
508299	Nettoyage à sec et entretien de vêtements	DVS	
105799	Pâtisserie de restaurant	AVS	
503999	Pâtisserie	DVS	
514899	Plomberie et chauffage	DVS	
503299	Pose de revêtements de toiture	DVS	
511599	Pose de revêtements souples	DVS	
522199	Procédés infographiques	DVS	
507199	Réalisation d'aménagements paysagers	DVS	
507599	Réfrigération	DVS	
508399	Réparation de magnétoscopes et de caméscopes	AVS	
502299	Réparation et installation d'appareils électroniques domestiques	DVS	
505499	Représentation	AVS	
523599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
503899	Secrétariat bilingue	AVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
146099	Secrétariat bureautisé	AVS	
104899	Secrétariat juridique	AVS	
522699	Secrétariat juridique	AVS	
104799	Secrétariat médical	AVS	
522799	Secrétariat médical	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
513099	Service de la restauration	DVS	
523499	Soudage haute pression	AVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
515599	Soufflage de verre au néon	DVS	
522999	Soutien informatique	DVS	
519499	Vente de pièces mécaniques et d'accessoires	DVS	
523699	Vente de voyages	DVS	
519699	Vente-conseil	DVS	
885013 Sir-Wilfrid-Laurier, CS			
573199	Accounting	DVS	
153399	Automated Accounting and Finance	AVS	
558799	Bilingual Hotel Receptionist	DVS	
553899	Bilingual Secretarial Studies	AVS	
572999	Computing Support	DVS	
196099	Office Automation	AVS	
571299	Secretarial Studies	DVS	
555699	Starting a Business	AVS	
999982 Établissement Leclerc			
523199	Comptabilité	DVS	
999993 Centre fédéral de formation			
510899	Briquetage-maçonnerie	DVS	
521799	Carrosserie	DVS	
108502	Coiffure	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
522599	Dessin industriel	DVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

<i>Number and Name - Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
RÉGION 14 LANAUDIÈRE			
841000 Affluents, CS des			
108502	Coiffure	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
103399	Comptabilité informatisée et finance	AVS	
523199	Comptabilité	DVS	
109599	Dessin de bâtiment	DVS	
525099	Dessin de bâtiment	DVS	
503099	Ébénisterie	DVS	
145302	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
514299	Finition de meubles	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
149002	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
507299	Mise en oeuvre de matériaux composites	DVS	
508099	Rembourrage artisanal	DVS	
502499	Réparation d'appareils électroménagers	DVS	
508399	Réparation de magnétoscopes et de caméscopes	AVS	
502299	Réparation et installation d'appareils électroniques domestiques	DVS	
505499	Représentation	AVS	
503899	Secrétariat bilingue	AVS	
146099	Secrétariat bureautisé	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
522999	Soutien informatique	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
145199	Vente pièces de quincaillerie, bois et matériaux de construction	DVS	
519699	Vente-conseil	DVS	
842000 Samares, CS des			
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
504599	Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
517499	Boucherie	DVS	
521799	Carrosserie	DVS	
108502	Coiffure	DVS	
524599	Coiffure	DVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
103399	Comptabilité informatisée et finance	AVS	
523199	Comptabilité	DVS	
523099	Conduite de machines industrielles	DVS	
103899	Cuisine d'établissement	DVS	
503599	Esthétique	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
507099	Mécanique agricole	DVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
105799	Pâtisserie de restaurant	AVS	
516899	Production de bovins de boucherie	DVS	
516799	Production laitière	DVS	Conditional
517199	Production porcine	DVS	
523599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
146099	Secrétariat bureautisé	AVS	
104899	Secrétariat juridique	AVS	
522699	Secrétariat juridique	AVS	
104799	Secrétariat médical	AVS	
522799	Secrétariat médical	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
513099	Service de la restauration	DVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	

885014 Sir-Wilfrid-Laurier, CS

573199	Accounting	DVS	
196099	Office Automation	AVS	
571299	Secretarial Studies	DVS	

RÉGION 15 LAURENTIDES**513501 Académie des pompiers**

519199	Intervention en sécurité-incendie	DVS	
--------	-----------------------------------	-----	--

851000 Seigneurie-des-Mille-Îles, CS de la

103399	Comptabilité informatisée et finance	AVS	
--------	--------------------------------------	-----	--

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

<i>Number and Name - Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
523199	Comptabilité	DVS	
523099	Conduite de machines industrielles	DVS	
109599	Dessin de bâtiment	DVS	
525099	Dessin de bâtiment	DVS	
517399	Fleuristerie	DVS	
525499	Grandes cultures *	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
504199	Matricage	AVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
504299	Outillage	AVS	
516899	Production de bovins de boucherie	DVS	
521099	Production horticole	DVS	
516799	Production laitière	DVS	
101999	Réparation de micro-ordinateurs	AVS	
505499	Représentation	AVS	
146099	Secrétariat bureautisé	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
522999	Soutien informatique	DVS	
502399	Techniques d'entretien d'équipement de bureau	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
519699	Vente-conseil	DVS	

852000 Rivière-du-Nord, CS de la

508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
521799	Carrosserie	DVS	
103399	Comptabilité informatisée et finance	AVS	
523199	Comptabilité	DVS	
514399	Conduite de camions	DVS	
522599	Dessin industriel	DVS	
505299	Électricité d'entretien	DVS	
145302	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
564399	Heavy-Truck Driving	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
504999	Mécanique de véhicules lourds routiers	DVS	
149002	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
523599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
503899	Secrétariat bilingue	AVS	
146099	Secrétariat bureautisé	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
519499	Vente de pièces mécaniques et d'accessoires	DVS	
519699	Vente-conseil	DVS	

853000 Laurentides, CS des

508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
517499	Boucherie	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
515999	Cuisine actualisée	AVS	
103899	Cuisine d'établissement	DVS	
108802	Horticulture ornementale	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
105799	Pâtisserie de restaurant	AVS	Conditional
503999	Pâtisserie	DVS	
507199	Réalisation d'aménagements paysagers	DVS	
508799	Réceptionniste bilingue en hôtellerie	DVS	
502299	Réparation et installation d'appareils électroniques domestiques	DVS	
523599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
146099	Secrétariat bureautisé	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
513099	Service de la restauration	DVS	
512999	Sommellerie	AVS	Conditional
519699	Vente-conseil	DVS	

854000 Pierre-Neveu, CS

518999	Abattage et façonnage des bois	DVS	
507399	Affûtage	DVS	
518199	Aménagement de la forêt	DVS	
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
504599	Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
520899	Classement des bois débités	DVS	
108502	Coiffure	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
103399	Comptabilité informatisée et finance	AVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
523199	Comptabilité	DVS	
509899	Conduite de machinerie lourde en voirie forestière	DVS	Conditional
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	Conditional
505599	Mécanique d'engins de chantier	DVS	
517999	Protection et exploitation de territoires fauniques	DVS	
519099	Récolte de la matière ligneuse	DVS	
523599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
508899	Sciage	DVS	
146099	Secrétariat bureautisé	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
135102	Sylviculture	DVS	

885015 Sir-Wilfrid-Laurier, CS

573199	Accounting	DVS	
572999	Computing Support	DVS	
199002	Industrial Construction and Maintenance Mechanics	DVS	
196099	Office Automation	AVS	
571299	Secretarial Studies	DVS	
555699	Starting a Business	AVS	

999990 Pénitencier La Macaza

108802	Horticulture ornementale	DVS	
--------	--------------------------	-----	--

999991 Pénitencier Archambault

523199	Comptabilité	DVS	
523499	Soudage haute pression	AVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	

RÉGION 16 MONTÉREGIE**008501 Académie int. en soins esthétiques Compétence Beauté ltée**

524599	Coiffure	DVS	
506899	Épilation à l'électricité	AVS	
503599	Esthétique	DVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
205501 École d'administration et de secrétariat de la Rive-Sud inc.			
523199	Comptabilité	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	
216501 École de technologie gazière			
517299	Réparation d'appareils au gaz naturel	AVS	
487501 Centre de Formation de Routiers Express			
514399	Conduite de camions	DVS	
861000 Sorel-Tracy, CS de			
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
108502	Coiffure	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
523099	Conduite de machines industrielles	DVS	
522599	Dessin industriel	DVS	
505299	Électricité d'entretien	DVS	
145302	Électromécanique de svstèmes automatisés	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
500699	Mécanique d'entretien en commandes industrielles	AVS	
501299	Mécanique d'entretien préventif et prospectif industriel	AVS	
149002	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
522199	Procédés infographiques	DVS	
523599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
146099	Secrétariat bureautisé	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
523499	Soudage haute pression	AVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
862000 Saint-Hyacinthe, CS de			
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
504599	Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date :

30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
510899	Briquetage-maçonnerie	DVS	
142802	Charpenterie-menuiserie	DVS	
108502	Coiffure	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
103399	Comptabilité informatisée et finance	AVS	
523199	Comptabilité	DVS	
500599	Décoration intérieure et étalage	DVS	
109599	Dessin de bâtiment	DVS	
525099	Dessin de bâtiment	DVS	
143002	Électricité de construction	DVS	
503599	Esthétique	DVS	
517399	Fleuristerie	DVS	
525499	Grandes cultures *	DVS	
108802	Horticulture ornementale	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
507099	Mécanique agricole	DVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
514899	Plomberie et chauffage	DVS	
516899	Production de bovins de boucherie	DVS	
521099	Production horticole	DVS	
516799	Production laitière	DVS	
517199	Production porcine	DVS	
507199	Réalisation d'aménagements paysagers	DVS	
502299	Réparation et installation d'appareils électroniques domestiques	DVS	
505499	Représentation	AVS	
523599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
146099	Secrétariat bureautisé	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
519699	Vente-conseil	DVS	
863000 Hautes-Rivières, CS des			
505899	Arpentage et topographie	DVS	
523899	Arpentage et topographie	DVS	
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
504599	Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
108502	Coiffure	DVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Number and Name - School Board

<i>Number and Name - Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
524599	Coiffure	DVS	
103399	Comptabilité informatisée et finance	AVS	
523199	Comptabilité	DVS	
519399	Conduite et réglage de machines à mouler	DVS	
103899	Cuisine d'établissement	DVS	
522599	Dessin industriel	DVS	
505299	Électricité d'entretien	DVS	
506899	Épilation à l'électricité	AVS	
503599	Esthétique	DVS	
524999	Fabrication de moules	AVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
515499	Mécanique de véhicules légers	DVS	
523599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
146099	Secrétariat bureautisé	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
513099	Service de la restauration	DVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	

864000 Marie-Victorin, CS

517499	Boucherie	DVS	
510899	Briquetage-maçonnerie	DVS	
511299	Carrelage	DVS	
142802	Charpenterie-menuiserie	DVS	
108502	Coiffure	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
103399	Comptabilité informatisée et finance	AVS	
523199	Comptabilité	DVS	
515999	Cuisine actualisée	AVS	
103899	Cuisine d'établissement	DVS	
500599	Décoration intérieure et étalage	DVS	
109599	Dessin de bâtiment	DVS	
525099	Dessin de bâtiment	DVS	
143002	Électricité de construction	DVS	
145302	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
521199	Entretien général d'immeubles	DVS	
503599	Esthétique	DVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
516399	Gestion d'une entreprise spécialisée de la construction	AVS	
524699	Imprimerie	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
146799	Mécanique de tôlerie aéronautique	DVS	For 2001-2002 only
507299	Mise en oeuvre de matériaux composites	DVS	
504299	Outillage	AVS	
105799	Pâtisserie de restaurant	AVS	
503999	Pâtisserie	DVS	
511599	Pose de revêtements souples	DVS	
522199	Procédés infographiques	DVS	
507599	Réfrigération	DVS	
508399	Réparation de magnétoscopes et de caméscopes	AVS	
502299	Réparation et installation d'appareils électroniques domestiques	DVS	
505499	Représentation	AVS	
503899	Secrétariat bilingue	AVS	
146099	Secrétariat bureautisé	AVS	
104899	Secrétariat juridique	AVS	
522699	Secrétariat juridique	AVS	
104799	Secrétariat médical	AVS	
522799	Secrétariat médical	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
513099	Service de la restauration	DVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
524499	Tôlerie de précision	DVS	
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
523699	Vente de voyages	DVS	
519699	Vente-conseil	DVS	

865000 Patriotes, CS des

517499	Boucherie	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
516999	Confection industrielle de vêtements haut de gamme	DVS	
523999	Confection sur mesure et retouche	DVS	
503099	Ébénisterie	DVS	
521499	Entretien et réparation de caravanes	DVS	
514299	Finition de meubles	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
520999	Mécanique de machines à coudre industrielles	DVS	
525299	Production industrielle de vêtements *	DVS	
508099	Rembourrage artisanal	DVS	
505499	Représentation	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
519699	Vente-conseil	DVS	
866000 Val-des-Cerfs, CS du			
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
108502	Coiffure	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
103399	Comptabilité informatisée et finance	AVS	
523199	Comptabilité	DVS	
103899	Cuisine d'établissement	DVS	
505299	Électricité d'entretien	DVS	
145302	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
149002	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
522199	Procédés infographiques	DVS	
524399	Production textile (opérations)	DVS	
523599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
146099	Secrétariat bureautisé	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
513099	Service de la restauration	DVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
867000 Grandes-Seigneuries, CS des			
514499	Assistance dentaire	DVS	
504599	Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
514199	Assistance technique en pharmacie	DVS	
521799	Carrosserie	DVS	
142802	Charpenterie-menuiserie	DVS	
108502	Coiffure	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
103399	Comptabilité informatisée et finance	AVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
523199	Comptabilité	DVS	
503599	Esthétique	DVS	
517399	Fleuristerie	DVS	
524299	Installation et entretien de systèmes de sécurité	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
503899	Secrétariat bilingue	AVS	
146099	Secrétariat bureautisé	AVS	
104799	Secrétariat médical	AVS	
522799	Secrétariat médical	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
516299	Serrurerie	DVS	
522999	Soutien informatique	DVS	
519499	Vente de pièces mécaniques et d'accessoires	DVS	
145199	Vente pièces de quincaillerie, bois et matériaux de construction	DVS	
519699	Vente-conseil	DVS	
868000 Vallée-des-Tisserands, CS de la			
507999	Arboriculture-élagage	DVS	
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
517499	Boucherie	DVS	
108502	Coiffure	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
103399	Comptabilité informatisée et finance	AVS	
523199	Comptabilité	DVS	
525499	Grandes cultures *	DVS	
108802	Horticulture ornementale	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
149002	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
521099	Production horticole	DVS	
516799	Production laitière	DVS	
507199	Réalisation d'aménagements paysagers	DVS	
523599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
146099	Secrétariat bureautisé	AVS	
104899	Secrétariat juridique	AVS	
522699	Secrétariat juridique	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
519599	Soudage-montage	DVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
519699	Vente-conseil	DVS	
869000	Trois-Lacs, CS des		
523199	Comptabilité	DVS	
522099	Conduite d'engins de chantier	DVS	
524899	Conduite de grues	DVS	
521399	Conduite de procédés de traitement de l'eau	DVS	
500999	Diesel (injection et contrôles électroniques)	AVS	
145302	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
516399	Gestion d'une entreprise spécialisée de la construction	AVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
504199	Matricage	AVS	
505599	Mécanique d'engins de chantier	DVS	
504999	Mécanique de véhicules lourds routiers	DVS	
146099	Secrétariat bureautisé	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
883016	Eastern Townships, CS		
573199	Accounting	DVS	
553899	Bilingual Secretarial Studies	AVS	
572199	Desktop Publishing	DVS	
158502	Hairdressing	DVS	
574599	Hairdressing	DVS	
199002	Industrial Construction and Maintenance Mechanics	DVS	
572399	Machining Techniques	DVS	
153899	Professional Cooking	DVS	
563099	Restaurant Services	DVS	
571299	Secretarial Studies	DVS	
569599	Welding and Fitting	DVS	
884000	Riverside, CS		
573199	Accounting	DVS	
196099	Office Automation	AVS	
569699	Professional Sales	DVS	
571499	RV Maintenance and Repair	DVS	
555499	Sales Representation	AVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
571299	Secretarial Studies	DVS	
555699	Starting a Business	AVS	
889000 New Frontiers, CS			
573199	Accounting	DVS	
153399	Automated Accounting and Finance	AVS	
569299	Automobile Mechanics	DVS	
553899	Bilingual Secretarial Studies	AVS	
192802	Carpentry	DVS	
566799	Dairy Production	DVS	
575099	Dessin de bâtiment (anglais) **	DVS	
158502	Hairdressing	DVS	
574599	Hairdressing	DVS	
573499	High-Pressure Welding	AVS	
554599	Home Care and Family and Social Assistance	DVS	
550599	Interior Decorating and Display	DVS	
557199	Landscaping Operations	DVS	
158899	Ornamental Horticulture	DVS	
159599	Residential and Commercial Drafting	DVS	
571299	Secretarial Studies	DVS	
555699	Starting a Business	AVS	
569599	Welding and Fitting	DVS	
999987 Pénitencier Cowansville			
521799	Carrosserie	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
522599	Dessin industriel	DVS	
519599	Soudage-montage	DVS	

RÉGION 17 CENTRE-DU-QUÉBEC**006600 École québécoise du meuble et du bois ouvré**

503099	Ébénisterie	DVS	EQMBO only
502899	Fabrication en série de meubles et de produits en bois ouvré	DVS	
514299	Finition de meubles	DVS	
144299	Gabarits et échantillons	AVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
508099	Remboursement artisanal	DVS	EQMBO only
503199	Remboursement industriel	DVS	
490501 Collège d'affaires Ellis (1974) inc.			
521299	Secrétariat	DVS	
871000 Riveraine, CS de la			
523199	Comptabilité	DVS	Conditional
517399	Fleuristerie	DVS	
525499	Grandes cultures *	DVS	
108802	Horticulture ornementale	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
507099	Mécanique agricole	DVS	
516899	Production de bovins de boucherie	DVS	
521099	Production horticole	DVS	
516799	Production laitière	DVS	
517199	Production porcine	DVS	
507199	Réalisation d'aménagements paysagers	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	
872000 Bois-Francis, CS des			
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	Conditional
504599	Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
516999	Confection industrielle de vêtements haut de gamme	DVS	
145302	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
149002	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
514899	Plomberie et chauffage	DVS	
525299	Production industrielle de vêtements *	DVS	
507599	Réfrigération	DVS	
505499	Représentation	AVS	
523599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
146099	Secrétariat bureautisé	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
145199	Vente pièces de quincaillerie, bois et matériaux de construction	DVS	
519699	Vente-conseil	DVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 1)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

<i>Number and Name - Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
873000 Chênes, CS des			
108502	Coiffure	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
103399	Comptabilité informatisée et finance	AVS	
523199	Comptabilité	DVS	
523099	Conduite de machines industrielles	DVS	
103899	Cuisine d'établissement	DVS	
522599	Dessin industriel	DVS	
505299	Électricité d'entretien	DVS	
506899	Épilation à l'électricité	AVS	
503599	Esthétique	DVS	
523399	Ferblanterie-tôlerie	DVS	
504199	Matricage	AVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
504299	Outilsage	AVS	
105799	Pâtisserie de restaurant	AVS	
503999	Pâtisserie	DVS	
524399	Production textile (opérations)	DVS	
503899	Secrétariat bilingue	AVS	
146099	Secrétariat bureautisé	AVS	
104899	Secrétariat juridique	AVS	
522699	Secrétariat juridique	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
513099	Service de la restauration	DVS	
512999	Sommellerie	AVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	

(*) Program subject to Ministry approval

(**) Program subject to English translation

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 2)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program	Certification	Comments
RÉGION 01 BAS-SAINT-LAURENT		
190504 Institut de technologie agro-alimentaire de La Pocatière		
509599 Horticulture maraîchère écologique	DVS	
711000 Monts-et-Marées, CS des		
510299 Classement des bois débités	DVS	
513899 Comptabilité	DVS	
118099 Conservation de la faune	DVS	
147402 Mécanique automobile (générale)	DVS	
513799 Secrétariat	DVS	
149302 Techniques d'usinage	DVS	
712000 Phares, CS des		
109899 Carrosserie	DVS	
513899 Comptabilité	DVS	
502799 Dessin industriel	DVS	
147402 Mécanique automobile (générale)	DVS	
515199 Mécanique automobile (spécialités)	AVS	
109499 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
518699 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
513799 Secrétariat	DVS	
104999 Soudage général	DVS	
506999 Soudage sur tuyaux	AVS	
105299 Soudage-assemblage	AVS	
713000 Fleuve-et-des-Lacs, CS du		
513899 Comptabilité	DVS	
513799 Secrétariat	DVS	
714000 Kamouraska - Rivière-du-Loup, CS de		
513899 Comptabilité	DVS	
513399 Entretien général d'immeubles	DVS	
109499 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
518699 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 2)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program	Certification	Comments
513799 Secrétariat	DVS	
104999 Soudage général	DVS	
105299 Soudage-assemblage	AVS	
149302 Techniques d'usinage	DVS	
501999 Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	

RÉGION 02 SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN**721000 Pays-des-Bleuets, CS du**

510299 Classement des bois débités	DVS	
513899 Comptabilité	DVS	
147402 Mécanique automobile (générale)	DVS	
513799 Secrétariat	DVS	
104999 Soudage général	DVS	

722000 Lac-Saint-Jean, CS du

513899 Comptabilité	DVS	
505999 Préparation à l'impression	DVS	
109499 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
518699 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
513799 Secrétariat	DVS	
104999 Soudage général	DVS	
105299 Soudage-assemblage	AVS	
149302 Techniques d'usinage	DVS	
501999 Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	

723000 Rives-du-Saguenay, CS des

109899 Carrosserie	DVS	
513899 Comptabilité	DVS	
517099 Ferblanterie-tôlerie	DVS	
147402 Mécanique automobile (générale)	DVS	
515199 Mécanique automobile (spécialités)	AVS	
108602 Pâtes et papier (opération)	DVS	
109499 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
518699 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
513799 Secrétariat	DVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 2)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
104999	Soudage général	DVS	
506999	Soudage sur tuyaux	AVS	
105299	Soudage-assemblage	AVS	
724000 De La Jonquière, CS			
513899	Comptabilité	DVS	
514999	Confection sur mesure et retouche	DVS	Conditional
502799	Dessin industriel	DVS	
513399	Entretien général d'immeubles	DVS	
513799	Secrétariat	DVS	
RÉGION 03 CAPITALE - NATIONALE			
032501 Aviron Québec, Collège Technique			
502799	Dessin industriel	DVS	
147402	Mécanique automobile (générale)	DVS	
104999	Soudage général	DVS	
731000 Charlevoix, CS de			
513899	Comptabilité	DVS	
147402	Mécanique automobile (générale)	DVS	
513799	Secrétariat	DVS	
732000 Capitale, CS de la			
109899	Carrosserie	DVS	
510299	Classement des bois débités	DVS	
148799	Commercialisation des voyages	DVS	
513899	Comptabilité	DVS	
514999	Confection sur mesure et retouche	DVS	
118099	Conservation de la faune	DVS	
101399	Coupe et confection de cuir	DVS	
502799	Dessin industriel	DVS	
517099	Ferblanterie-tôlerie	DVS	
518499	Installation et entretien de systèmes de sécurité	DVS	
147402	Mécanique automobile (générale)	DVS	
515199	Mécanique automobile (spécialités)	AVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 2)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
123299	Mécanique de machines fixes (vapeur)	DVS	
509799	Sciage - classage	DVS	
513799	Secrétariat	DVS	
104999	Soudage général	DVS	
105299	Soudage-assemblage	AVS	
149302	Techniques d'usinage	DVS	
501999	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
733000 Découvreurs, CS des			
513899	Comptabilité	DVS	
515699	Impression et finition	DVS	
500899	Informatique (exploitation du matériel)	DVS	
505999	Préparation à l'impression	DVS	
515299	Reprographie et façonnage	DVS	
513799	Secrétariat	DVS	
734000 Premières-Seigneuries, CS des			
513899	Comptabilité	DVS	
513399	Entretien général d'immeubles	DVS	
509599	Horticulture maraîchère écologique	DVS	
500899	Informatique (exploitation du matériel)	DVS	
147402	Mécanique automobile (générale)	DVS	
511499	Mécanique de montage de vitre	DVS	For 2000-2001 only
109499	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
518699	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
513799	Secrétariat	DVS	
735000 Portneuf, CS de			
513899	Comptabilité	DVS	
108602	Pâtes et papier (opération)	DVS	
513799	Secrétariat	DVS	
149302	Techniques d'usinage	DVS	
881000 Central Québec, CS			
563899	Accounting	DVS	
563799	Secretarial Studies	DVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 2)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program	Certification	Comments
999997 Pénitencier Donnacona		
103399 Comptabilité informatisée et finance	AVS	
513899 Comptabilité	DVS	

RÉGION 04 MAURICIE**741000 Chemin-du-Roy, CS du**

109899 Carrosserie	DVS	
513899 Comptabilité	DVS	
102099 Horlogerie électronique	AVS	
515699 Impression et finition	DVS	
147402 Mécanique automobile (générale)	DVS	
515199 Mécanique automobile (spécialités)	AVS	
505999 Préparation à l'impression	DVS	
109499 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
518699 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
513799 Secrétariat	DVS	
104999 Soudage général	DVS	
506999 Soudage sur tuyaux	AVS	
105299 Soudage-assemblage	AVS	

742000 Énergie, CS de l'

513899 Comptabilité	DVS	
118099 Conservation de la faune	DVS	
513799 Secrétariat	DVS	
149302 Techniques d'usinage	DVS	
501999 Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	

RÉGION 05 ESTRIE**215501 École d'administration, de secrétariat et d'informatique de Sherbrooke**

513899 Comptabilité	DVS	
513799 Secrétariat	DVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 2)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program	Certification	Comments
751000 Hauts-Cantons, CS des		
513899 Comptabilité	DVS	
509599 Horticulture maraîchère écologique	DVS	
147402 Mécanique automobile (générale)	DVS	
104699 Production porcine	DVS	
513799 Secrétariat	DVS	
752000 Région-de-Sherbrooke, CS de la		
109899 Carrosserie	DVS	
513899 Comptabilité	DVS	
109099 Conception et techniques vestimentaires	DVS	
514999 Confection sur mesure et retouche	DVS	
502799 Dessin industriel	DVS	
513399 Entretien général d'immeubles	DVS	
515699 Impression et finition	DVS	
147402 Mécanique automobile (générale)	DVS	
515199 Mécanique automobile (spécialités)	AVS	
505999 Préparation à l'impression	DVS	
109499 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
518699 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
513799 Secrétariat	DVS	
104999 Soudage général	DVS	
506999 Soudage sur tuyaux	AVS	
105299 Soudage-assemblage	AVS	
149302 Techniques d'usinage	DVS	
501999 Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
753000 Sommets, CS des		
513899 Comptabilité	DVS	
515899 Fabrication de moules	AVS	
148899 Mécanique - machine à coudre industrielle	DVS	
513799 Secrétariat	DVS	
149302 Techniques d'usinage	DVS	
501999 Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 2)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program	Certification	Comments
883005 Eastern Townships, CS		
563899 Accounting	DVS	
154999 General Welding	DVS	
199302 Machining Technics	DVS	
563799 Secretarial Studies	DVS	
155299 Welding Assembly	AVS	
RÉGION 06 MONTRÉAL CENTRE		
038501 Centre de céramique Bonsecours		
508699 Céramique	DVS	
068501 Collège d'informatique Marsan		
500899 Informatique (exploitation du matériel)	DVS	
084501 Collège supérieur de Montréal (CSM)		
513899 Comptabilité	DVS	
513799 Secrétariat	DVS	
375501 Institut technique Aviron de Montréal		
197402 Automobile Mechanics (General)	DVS	
502799 Dessin industriel	DVS	
552799 Industrial Drafting	DVS	
147402 Mécanique automobile (générale)	DVS	
492501 Collège Lasalle		
514999 Confection sur mesure et retouche	DVS	
761000 Pointe-de-l'Île, CS de la		
513899 Comptabilité	DVS	
154999 General Welding	DVS	
515699 Impression et finition	DVS	
147402 Mécanique automobile (générale)	DVS	
515199 Mécanique automobile (spécialités)	AVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 2)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
505999	Préparation à l'impression	DVS	
515299	Reprographie et façonnage	DVS	
513799	Secrétariat	DVS	
104999	Soudage général	DVS	
506999	Soudage sur tuyaux	AVS	
105299	Soudage-assemblage	AVS	
149302	Techniques d'usinage	DVS	
501999	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
155299	Welding Assembly	AVS	
762000 Montréal, CS de			
555199	Aircraft Electrical Assembly	DVS	
556799	Aircraft Structural Assembly	DVS	
109899	Carrosserie	DVS	
508699	Céramique	DVS	
148799	Commercialisation des voyages	DVS	
513899	Comptabilité	DVS	
109099	Conception et techniques vestimentaires	DVS	
149499	Conduite et réglage de machines à mouler les matières plastiques	DVS	
514999	Confection sur mesure et retouche	DVS	
107499	Coupe, confection - vêtements féminins, masculins	DVS	Conditional
502799	Dessin industriel	DVS	
517099	Ferblanterie-tôlerie	DVS	
500899	Informatique (exploitation du matériel)	DVS	
199302	Machining Technics	DVS	
148899	Mécanique - machine à coudre industrielle	DVS	
147402	Mécanique automobile (générale)	DVS	
515199	Mécanique automobile (spécialités)	AVS	
506799	Montage de structures en aérospatiale	DVS	
505199	Montage-câblage en aérospatiale	DVS	
551999	Numerical Control Machine Tool Operation	AVS	
109499	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
518699	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
513799	Secrétariat	DVS	
567099	Sheet Metal Work	DVS	
104999	Soudage général	DVS	
506999	Soudage sur tuyaux	AVS	
149302	Techniques d'usinage	DVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 2)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
501999	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
763000 Marguerite-Bourgeoys, CS			
563899	Accounting	DVS	
197402	Automobile Mechanics (General)	DVS	
159899	Automotive Body Repair and Repainting	DVS	
553899	Bilingual Secretarial Studies	AVS	
109899	Carrosserie	DVS	
148799	Commercialisation des voyages	DVS	
513899	Comptabilité	DVS	
502799	Dessin industriel	DVS	
513399	Entretien général d'immeubles	DVS	
515899	Fabrication de moules	AVS	
500899	Informatique (exploitation du matériel)	DVS	
147402	Mécanique automobile (générale)	DVS	
515199	Mécanique automobile (spécialités)	AVS	
196099	Office Automation	AVS	
505999	Préparation à l'impression	DVS	
563799	Secretarial Studies	DVS	
513799	Secrétariat	DVS	
104999	Soudage général	DVS	
105299	Soudage-assemblage	AVS	
149302	Techniques d'usinage	DVS	
501999	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
887000 English-Montréal, CS			
563899	Accounting	DVS	
197402	Automobile Mechanics (General)	DVS	
565199	Automotive Specialty Mechanics	AVS	
513899	Comptabilité	DVS	
552799	Industrial Drafting	DVS	
199302	Machining Technics	DVS	
555999	Prepress Work	DVS	
565699	Printing and Finishing	DVS	
563799	Secretarial Studies	DVS	
198799	Travel Services	DVS	
155299	Welding Assembly	AVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 2)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

<i>Number and Name - Program</i>	<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
888000 Lester-B.-Pearson, CS		
563899 Accounting	DVS	
154999 General Welding	DVS	
159499 Health, Assistance and Nursing Care	DVS	
568699 Health, Assistance and Nursing Care	DVS	
199302 Machining Technics	DVS	
551999 Numerical Control Machine Tool Operation	AVS	
563799 Secretarial Studies	DVS	
155299 Welding Assembly	AVS	

RÉGION 07 OUTAOUAIS**771000 Draveurs, CS des**

148799 Commercialisation des voyages	DVS	
513899 Comptabilité	DVS	
514999 Confection sur mesure et retouche	DVS	
515699 Impression et finition	DVS	
500899 Informatique (exploitation du matériel)	DVS	
108602 Pâtes et papier (opération)	DVS	
505999 Préparation à l'impression	DVS	
515299 Reprographie et façonnage	DVS	
513799 Secrétariat	DVS	

772000 Portages-de-l'Outaouais, CS des

109899 Carrosserie	DVS	
513899 Comptabilité	DVS	
513399 Entretien général d'immeubles	DVS	
147402 Mécanique automobile (générale)	DVS	
515199 Mécanique automobile (spécialités)	AVS	
109499 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
518699 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
513799 Secrétariat	DVS	
104999 Soudage général	DVS	
506999 Soudage sur tuyaux	AVS	
105299 Soudage-assemblage	AVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 2)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
149302	Techniques d'usinage	DVS	
501999	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
773000 Coeur-des-Vallées, CS au			
513899	Comptabilité	DVS	
509599	Horticulture maraîchère écologique	DVS	
147402	Mécanique automobile (générale)	DVS	Conditional
513799	Secrétariat	DVS	
774000 Hauts-Bois-de-l'Outaouais, CS des			
513899	Comptabilité	DVS	
147402	Mécanique automobile (générale)	DVS	Conditional
513799	Secrétariat	DVS	
886000 Western Québec, CS			
563899	Accounting	DVS	
197402	Automobile Mechanics (General)	DVS	
563799	Secretarial Studies	DVS	
198799	Travel Services	DVS	
RÉGION 08 ABITIBI - TÉMISCAMINGUE			
781000 Lac-Témiscamingue, CS du			
108602	Pâtes et papier (opération)	DVS	
513799	Secrétariat	DVS	
782000 Rouyn-Noranda, CS de			
513899	Comptabilité	DVS	
513799	Secrétariat	DVS	
783000 Harricana, CS			
118099	Conservation de la faune	DVS	
109499	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
518699	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
513799	Secrétariat	DVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 2)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
149302	Techniques d'usinage	DVS	
501999	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
784000 Or-et-des-Bois, CS de l'			
109899	Carrosserie	DVS	
502799	Dessin industriel	DVS	
147402	Mécanique automobile (générale)	DVS	
515199	Mécanique automobile (spécialités)	AVS	
513799	Secrétariat	DVS	
785000 Lac-Abitibi, CS du			
513799	Secrétariat	DVS	
104999	Soudage général	DVS	
506999	Soudage sur tuyaux	AVS	
105299	Soudage-assemblage	AVS	

RÉGION 09 CÔTE-NORD**791000 Estuaire, CS de l'**

513899	Comptabilité	DVS	
147402	Mécanique automobile (générale)	DVS	
513799	Secrétariat	DVS	
135102	Sylviculture	DVS	
149302	Techniques d'usinage	DVS	

792000 Fer, CS du

513899	Comptabilité	DVS	
502799	Dessin industriel	DVS	
513799	Secrétariat	DVS	
104999	Soudage général	DVS	
105299	Soudage-assemblage	AVS	

RÉGION 10 NORD DU QUÉBEC

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 2)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program	Certification	Comments
759000 Crie, CS *		
563899 Accounting	DVS	
558799 Bilingual Hotel Receptionist	DVS	
553099 Cabinet Making	DVS	
513899 Comptabilité	DVS	
550899 Data Processing (Use of Materials)	DVS	
503099 Ébénisterie	DVS	
554599 Home Care and Family and Social Assistance	DVS	
500899 Informatique (exploitation du matériel)	DVS	
505699 Lancement d'une entreprise	AVS	
505599 Mécanique d'engins de chantier	DVS	
570299 Northern Building Maintenance	DVS	
561399 Plastering	DVS	
511399 Plâtrage	DVS	
569699 Professional Sales	DVS	
567999 Protection and Development of Wildlife Habitats	DVS	
517999 Protection et exploitation de territoires fauniques	DVS	
563099 Restaurant Services	DVS	
553799 Retailing	DVS	
513099 Service de la restauration	DVS	
555699 Starting a Business	AVS	
168099 Wildlife Conservation	DVS	
769000 Kativik, CS *		
563899 Accounting	DVS	
513899 Comptabilité	DVS	
505699 Lancement d'une entreprise	AVS	
153799 Northern Building Maintenance	DVS	
563799 Secretarial Studies	DVS	Program subject to ratification approval
571299 Secretarial Studies	DVS	
513799 Secrétariat	DVS	Program subject to ratification approval
521299 Secrétariat	DVS	
555699 Starting a Business	AVS	
801000 Baie-James, CS de la		
513899 Comptabilité	DVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 2)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program	Certification	Comments
513799 Secrétariat	DVS	

RÉGION 11 GASPÉSIE - ÎLES-DE-LA-MADELEINE**812000 Chic-Chocs, CS des**

513899 Comptabilité	DVS	
154999 General Welding	DVS	
109499 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
518699 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
513799 Secrétariat	DVS	
104999 Soudage général	DVS	
105299 Soudage-assemblage	AVS	

813000 René-Lévesque, CS

513899 Comptabilité	DVS	
147402 Mécanique automobile (générale)	DVS	
108602 Pâtes et papier (opération)	DVS	
109499 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
518699 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
513799 Secrétariat	DVS	

882000 Eastern Shores, CS

563899 Accounting	DVS	
563799 Secretarial Studies	DVS	

RÉGION 12 CHAUDIÈRE - APPALACHES**821000 Côte-du-Sud, CS de la**

513899 Comptabilité	DVS	
149499 Conduite et réglage de machines à mouler les matières plastiques	DVS	
515899 Fabrication de moules	AVS	
147402 Mécanique automobile (générale)	DVS	
104699 Production porcine	DVS	
513799 Secrétariat	DVS	
149302 Techniques d'usinage	DVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 2)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
501999	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
822000 L'Amiante, CS de			
513899	Comptabilité	DVS	
517099	Ferblanterie-tôlerie	DVS	
147402	Mécanique automobile (générale)	DVS	
109499	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
518699	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
513799	Secrétariat	DVS	
823000 Beauce-Etchemin, CS de la			
109899	Carrosserie	DVS	
513899	Comptabilité	DVS	
502799	Dessin industriel	DVS	
515699	Impression et finition	DVS	
147402	Mécanique automobile (générale)	DVS	
515199	Mécanique automobile (spécialités)	AVS	
505999	Préparation à l'impression	DVS	
109499	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
518699	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
513799	Secrétariat	DVS	
104999	Soudage général	DVS	
105299	Soudage-assemblage	AVS	
149302	Techniques d'usinage	DVS	
501999	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
824000 Navigateurs, CS des			
513899	Comptabilité	DVS	
515399	Conduite d'engins de chantier	DVS	
514999	Confection sur mesure et retouche	DVS	
147402	Mécanique automobile (générale)	DVS	
515199	Mécanique automobile (spécialités)	AVS	
512099	Montage de lignes électriques	DVS	
109499	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
518699	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
513799	Secrétariat	DVS	
104999	Soudage général	DVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 2)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program	Certification	Comments
506999 Soudage sur tuyaux	AVS	
105299 Soudage-assemblage	AVS	

RÉGION 13 LAVAL**831000 Laval, CS de**

148799	Commercialisation des voyages	DVS
513899	Comptabilité	DVS
514999	Confection sur mesure et retouche	DVS
502799	Dessin industriel	DVS
513399	Entretien général d'immeubles	DVS
517099	Ferblanterie-tôlerie	DVS
515699	Impression et finition	DVS
500899	Informatique (exploitation du matériel)	DVS
506699	Intervention en cas d'incendie	AVS
147402	Mécanique automobile (générale)	DVS
515199	Mécanique automobile (spécialités)	AVS
505999	Préparation à l'impression	DVS
109499	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS
518699	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS
513799	Secrétariat	DVS
104999	Soudage général	DVS
506999	Soudage sur tuyaux	AVS
105299	Soudage-assemblage	AVS

885013 Sir-Wilfrid-Laurier, CS

563899	Accounting	DVS
550899	Data Processing (Use of Materials)	DVS
563799	Secretarial Studies	DVS

999982 Établissement Leclerc

513899	Comptabilité	DVS
--------	--------------	-----

999993 Centre fédéral de formation

109899	Carrosserie	DVS
513899	Comptabilité	DVS

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 2)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program	Certification	Comments
502799 Dessin industriel	DVS	
503099 Ébénisterie	DVS	
515499 Mécanique de véhicules légers	DVS	

RÉGION 14 LANAUDIÈRE**841000 Affluents, CS des**

510899 Briquetage-maçonnerie	DVS	
142802 Charpenterie-menuiserie	DVS	
513899 Comptabilité	DVS	
513799 Secrétariat	DVS	
149302 Techniques d'usinage	DVS	

842000 Samares, CS des

109899 Carrosserie	DVS	
513899 Comptabilité	DVS	
147402 Mécanique automobile (générale)	DVS	
104699 Production porcine	DVS	
109499 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
518699 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
513799 Secrétariat	DVS	
149302 Techniques d'usinage	DVS	
501999 Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	

885014 Sir-Wilfrid-Laurier, CS

563899 Accounting	DVS	
563799 Secretarial Studies	DVS	

RÉGION 15 LAURENTIDES**851000 Seigneurie-des-Mille-Îles, CS de la**

513899 Comptabilité	DVS	
509599 Horticulture maraîchère écologique	DVS	
147402 Mécanique automobile (générale)	DVS	
515199 Mécanique automobile (spécialités)	AVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 2)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
513799	Secrétariat	DVS	
149302	Techniques d'usinage	DVS	
501999	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
852000 Rivière-du-Nord, CS de la			
109899	Carrosserie	DVS	
513899	Comptabilité	DVS	
502799	Dessin industriel	DVS	
147402	Mécanique automobile (générale)	DVS	
109499	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
518699	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
513799	Secrétariat	DVS	
104999	Soudage général	DVS	
105299	Soudage-assemblage	AVS	
149302	Techniques d'usinage	DVS	
853000 Laurentides, CS des			
513899	Comptabilité	DVS	
109499	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
518699	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
513799	Secrétariat	DVS	
854000 Pierre-Neveu, CS			
510299	Classement des bois débités	DVS	
513899	Comptabilité	DVS	
118099	Conservation de la faune	DVS	
109499	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
518699	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
513799	Secrétariat	DVS	
885015 Sir-Wilfrid-Laurier, CS			
563899	Accounting	DVS	
550899	Data Processing (Use of Materials)	DVS	
563799	Secretarial Studies	DVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 2)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program	Certification	Comments
999990 Pénitencier La Macaza		
513899 Comptabilité	DVS	
999991 Pénitencier Archambault		
513899 Comptabilité	DVS	
515499 Mécanique de véhicules légers	DVS	
506999 Soudage sur tuyaux	AVS	
149302 Techniques d'usinage	DVS	
RÉGION 16 MONTÉREGIE		
205501 École d'administration et de secrétariat de la Rive-Sud inc.		
513899 Comptabilité	DVS	
513799 Secrétariat	DVS	
861000 Sorel-Tracy, CS de		
513899 Comptabilité	DVS	
502799 Dessin industriel	DVS	
505999 Préparation à l'impression	DVS	
109499 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
518699 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
513799 Secrétariat	DVS	
104999 Soudage général	DVS	
506999 Soudage sur tuyaux	AVS	
105299 Soudage-assemblage	AVS	
149302 Techniques d'usinage	DVS	
501999 Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
862000 Saint-Hyacinthe, CS de		
513899 Comptabilité	DVS	
147402 Mécanique automobile (générale)	DVS	
515199 Mécanique automobile (spécialités)	AVS	
104699 Production porcine	DVS	
109499 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
518699 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 2)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
513799	Secrétariat	DVS	
149302	Techniques d'usinage	DVS	
863000 Hautes-Rivières, CS des			
513899	Comptabilité	DVS	
149499	Conduite et réglage de machines à mouler les matières plastiques	DVS	
502799	Dessin industriel	DVS	
515899	Fabrication de moules	AVS	
147402	Mécanique automobile (générale)	DVS	
109499	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
518699	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
513799	Secrétariat	DVS	
104999	Soudage général	DVS	
105299	Soudage-assemblage	AVS	
149302	Techniques d'usinage	DVS	
864000 Marie-Victorin, CS			
148799	Commercialisation des voyages	DVS	
513899	Comptabilité	DVS	
515699	Impression et finition	DVS	
147402	Mécanique automobile (générale)	DVS	Conditional
515199	Mécanique automobile (spécialités)	AVS	
505999	Préparation à l'impression	DVS	
513799	Secrétariat	DVS	
104999	Soudage général	DVS	
105299	Soudage-assemblage	AVS	
149302	Techniques d'usinage	DVS	
501999	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
865000 Patriotes, CS des			
513899	Comptabilité	DVS	
513799	Secrétariat	DVS	
866000 Val-des-Cerfs, CS du			
513899	Comptabilité	DVS	
147402	Mécanique automobile (générale)	DVS	
505999	Préparation à l'impression	DVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 2)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
109499	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
518699	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
513799	Secrétariat	DVS	
149302	Techniques d'usinage	DVS	
501999	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
867000 Grandes-Seigneuries, CS des			
109899	Carrosserie	DVS	
513899	Comptabilité	DVS	
518499	Installation et entretien de systèmes de sécurité	DVS	
147402	Mécanique automobile (générale)	DVS	
515199	Mécanique automobile (spécialités)	AVS	
513799	Secrétariat	DVS	
868000 Vallée-des-Tisserands, CS de la			
513899	Comptabilité	DVS	
509599	Horticulture maraîchère écologique	DVS	
109499	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
518699	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
513799	Secrétariat	DVS	
104999	Soudage général	DVS	
105299	Soudage-assemblage	AVS	
869000 Trois-Lacs, CS des			
513899	Comptabilité	DVS	
515399	Conduite d'engins de chantier	DVS	
509199	Conduite de grues	DVS	
123302	Opération d'usine de traitement des eaux	DVS	
513799	Secrétariat	DVS	
149302	Techniques d'usinage	DVS	
883016 Eastern Townships, CS			
563899	Accounting	DVS	
154999	General Welding	DVS	
199302	Machining Technics	DVS	
555999	Prepress Work	DVS	
563799	Secretarial Studies	DVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 2)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

Number and Name - Program		Certification	Comments
155299	Welding Assembly	AVS	
884000 Riverside, CS			
563899	Accounting	DVS	
563799	Secretarial Studies	DVS	
889000 New Frontiers, CS			
563899	Accounting	DVS	
197402	Automobile Mechanics (General)	DVS	
565199	Automotive Specialty Mechanics	AVS	
154999	General Welding	DVS	
556999	Pipe Welding	AVS	
563799	Secretarial Studies	DVS	
155299	Welding Assembly	AVS	
999987 Pénitencier Cowansville			
109899	Carrosserie	DVS	
513899	Comptabilité	DVS	
502799	Dessin industriel	DVS	
RÉGION 17 CENTRE-DU-QUÉBEC			
871000 Riveraine, CS de la			
513899	Comptabilité	DVS	
509599	Horticulture maraîchère écologique	DVS	Conditional
104699	Production porcine	DVS	
513799	Secrétariat	DVS	
872000 Bois-Francis, CS des			
513899	Comptabilité	DVS	
147402	Mécanique automobile (générale)	DVS	
109499	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
518699	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
513799	Secrétariat	DVS	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
PROVINCIAL PORTRAIT / SCHOOL BOARD / REGION 2001-2002
(PART 2)

Date : 30 June 2001

Number and Name - School Board

<i>Number and Name - Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
873000 Chênes, CS des			
513899	Comptabilité	DVS	Conditional
512699	Conduite de machines industrielles	DVS	
502799	Dessin industriel	DVS	
517099	Ferblanterie-tôlerie	DVS	
147402	Mécanique automobile (générale)	DVS	
513799	Secrétariat	DVS	
104999	Soudage général	DVS	
105299	Soudage-assemblage	AVS	
149302	Techniques d'usinage	DVS	
501999	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	

SCHEDULE IV

LIST OF VOCATIONAL EDUCATION PROGRAMS

SUBJECT TO LIMITED ENROLMENT FOR SUBSIDY PURPOSES, 2001-2002

(Section 2.2 of these *Directives*)

This schedule lists the limited-access programs and, for each school board concerned, the number of full-time equivalent students (FTEs) determined for subsidy purposes. One full-time equivalent student corresponds to the amount of the standard length of the modules certified, divided by 900. The modules must appear in the timetable or in the student's learning profile, and their final evaluation must be done during the 2001-2002 school year.

The limited enrolment applies to previous cohorts that are continuing their studies as well as to new cohorts beginning their studies on or after 1 July 2001. The data used to establish the enrolment limits for graduating cohorts were obtained through consultation with the concerned persons in each region. Where a program is offered over a two-year period, the limit for the second year is indicated in the column "End of Cohort", and for the first year, in the column "New Cohort". The FTEs granted for new cohorts must be used by school boards before 1 February 2002. Indeed, a new cohort starting a program offered over a two-year period late in the school year would complete its first year of studies in the following school year, thus exceeding the maximum number of groups for that year and preventing a new group from beginning its studies.

The total number of FTEs granted for a program must never exceed the FTEs required by the number of authorized groups, whether the program is offered over one school year or two consecutive school years. The purpose of limited enrolment is to facilitate access to the labour market by setting the maximum number of students graduating from a program in a given school year.

LIMITED-ACCESS VOCATIONAL EDUCATION PROGRAMS, 2001-2002

<i>Code and title of program</i>	<i>Certification</i>	<i>No. of hours</i>	<i>No. of students</i>
08 Land Use Planning and the Environment			
517999 Protection et exploitation de territoires fauniques	DVS	1320	13
09 Electrotechnology			
143002 Électricité de construction	DVS	1350	22
193002 Construction Electricity	DVS	1350	22
15 Mining and Site Operations			
509899 Conduite de machinerie lourde en voirie forestière	DVS	630	13
522099 Conduite d'engins de chantier	DVS	1095	6
17 Transportation			
515099 Information aérienne	DVS	900	22
19 Health Services			
514199 Assistance technique en pharmacie	DVS	1200	20
514499 Assistance dentaire	DVS	1500	20
564199 Pharmacy Technical Assistance	DVS	1200	20
564499 Dental Assistance	DVS	1500	20
21 Beauty Care			
108502 Coiffure ¹	DVS	1350	22
158502 Hairdressing ¹	DVS	1350	22
503599 Esthétique	DVS	1350	22
524599 Coiffure ¹	DVS	1455	22
553599 Aesthetics	DVS	1350	22
574599 Hairdressing ¹	DVS	1455	22

¹ The new Hairdressing program (574599) replaces the following two programs: 158502 – Hairdressing (DVS) and 564799 – Specialized Hairdressing (AVS). For the 2001-2002 school year, school boards may offer any one of these Hairdressing programs.

LIMITED ACCESS VOCATIONAL EDUCATION PROGRAMS, 2001-2002

Sector	Code and title of program	Cohort		
		New	End of	Total FTES
01	BAS-SAINT-LAURENT			
711000	Monts-et-Marées, CS des			
08	517999 Protection et exploitation de territoires fauniques	26	16	42
		26	16	42
712000	Phares, CS des			
21	108502 Coiffure ¹	33	29	62
21	503599 Esthétique	44	16	60
21	524599 Coiffure ¹	33	0	33
		110	45	155
714000	Kamouraska - Rivière-du-Loup, CS de			
09	143002 Électricité de construction	36	10	46
		36	10	46
02	SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN			
721000	Pays-des-Bleuets, CS du			
15	509899 Conduite de machinerie lourde en voirie forestière	28	0	28
21	108502 Coiffure ¹	33	0	33
21	524599 Coiffure ¹	33	0	33
		94	0	94
722000	Lac-Saint-Jean, CS du			
21	108502 Coiffure ¹	33	26	59
21	503599 Esthétique	33	15	48
21	524599 Coiffure ¹	33	0	33
		99	41	140
723000	Rives-du-Saguenay, CS des			
19	514499 Assistance dentaire	20	14	34
21	108502 Coiffure ¹	66	0	66
21	503599 Esthétique	66	0	66
21	524599 Coiffure ¹	66	0	66
		218	14	232
724000	De La Jonquière, CS			
09	143002 Électricité de construction	33	0	33
		33	0	33

LIMITED ACCESS VOCATIONAL EDUCATION PROGRAMS, 2001-2002

Sector	Code and title of program	Cohort		
		New	End of	Total FTES
03	CAPITALE - NATIONALE			
732000	Capitale, CS de la			
08	517999 Protection et exploitation de territoires fauniques	26	13	39
09	143002 Électricité de construction	66	76	142
21	108502 Coiffure ¹	100	82	182
21	503599 Esthétique	88	59	147
21	524599 Coiffure ¹	100	0	100
		380	230	610
734000	Premières-Seigneuries, CS des			
17	515099 Information aérienne	22	0	22
19	514199 Assistance technique en pharmacie	50	10	60
19	514499 Assistance dentaire	40	27	67
		112	37	149
04	MAURICIE			
741000	Chemin-du-Roy, CS du			
09	143002 Électricité de construction	33	0	33
21	108502 Coiffure ¹	99	13	112
21	503599 Esthétique	66	0	66
21	524599 Coiffure ¹	99	0	99
		297	13	310
742000	Énergie, CS de l'			
08	517999 Protection et exploitation de territoires fauniques	26	13	39
15	509899 Conduite de machinerie lourde en voirie forestière	19	9	28
		45	22	67
05	ESTRIE			
752000	Région-de-Sherbrooke, CS de la			
09	143002 Électricité de construction	22	11	33
19	514499 Assistance dentaire	40	15	55
21	108502 Coiffure ¹	44	50	94
21	503599 Esthétique	44	38	82
21	524599 Coiffure ¹	44	0	44
		194	114	308

LIMITED ACCESS VOCATIONAL EDUCATION PROGRAMS, 2001-2002

Sector	Code and title of program	Cohort		
		New	End of	Total FTES
06	MONTREAL CENTRE			
761000	Pointe-de-l'Île, CS de la			
21	108502 Coiffure ¹	44	17	61
21	503599 Esthétique	66	14	80
21	524599 Coiffure ¹	44	0	44
		154	31	185
762000	Montréal, CS de			
09	143002 Électricité de construction	66	33	99
09	193002 Construction Electricity	33	15	48
19	514199 Assistance technique en pharmacie	60	12	72
19	514499 Assistance dentaire	80	96	176
21	108502 Coiffure ¹	110	46	156
21	503599 Esthétique	66	38	104
21	524599 Coiffure ¹	110	0	110
		525	240	765
763000	Marguerite-Bourgeoys, CS			
09	143002 Électricité de construction	44	39	83
21	108502 Coiffure ¹	44	13	57
21	503599 Esthétique	99	36	135
21	524599 Coiffure ¹	44	0	44
		231	88	319
887000	English-Montréal, CS			
21	158502 Hairdressing ¹	77	50	127
21	553599 Aesthetics	55	62	117
21	574599 Hairdressing ¹	77	0	77
		209	112	321

LIMITED ACCESS VOCATIONAL EDUCATION PROGRAMS, 2001-2002

Sector	Code and title of program	Cohort		
		New	End of	Total FTES
888000	Lester-B.-Pearson, CS			
09	193002 Construction Electricity	22	11	33
19	564199 Pharmacy Technical Assistance	20	0	20
19	564499 Dental Assistance	40	21	61
21	108502 Coiffure ¹	22	0	22
21	158502 Hairdressing ¹	26	10	36
21	503599 Esthétique	22	0	22
21	524599 Coiffure ¹	22	0	22
21	553599 Aesthetics	22	17	39
21	574599 Hairdressing ¹	26	0	26
		222	59	281
07	OUTAOUAIS			
771000	Draveurs, CS des			
21	108502 Coiffure ¹	55	5	60
21	503599 Esthétique	55	5	60
21	524599 Coiffure ¹	55	0	55
		165	10	175
772000	Portages-de-l'Outaouais, CS des			
09	143002 Électricité de construction	33	22	55
19	514499 Assistance dentaire	40	20	60
		73	42	115
08	ABITIBI - TÉMISCAMINGUE			
782000	Rouyn-Noranda, CS de			
09	143002 Électricité de construction	22	8	30
21	108502 Coiffure ¹	32	10	42
21	503599 Esthétique	22	9	31
21	524599 Coiffure ¹	32	0	32
		108	27	135
783000	Harricana, CS			
08	517999 Protection et exploitation de territoires fauniques	20	5	25
		20	5	25

LIMITED ACCESS VOCATIONAL EDUCATION PROGRAMS, 2001-2002

Sector	Code and title of program	Cohort		
		New	End of	Total FTES
784000	Or-et-des-Bois, CS de l'			
21	108502 Coiffure ¹	18	17	35
21	524599 Coiffure ¹	18	0	18
		36	17	53
09	CÔTE-NORD			
791000	Estuaire, CS de l'			
15	509899 Conduite de machinerie lourde en voirie forestière	31	0	31
21	108502 Coiffure ¹	33	0	33
21	524599 Coiffure ¹	33	0	33
		97	0	97
792000	Fer, CS du			
09	143002 Électricité de construction	33	0	33
21	108502 Coiffure ¹	33	33	66
21	503599 Esthétique	33	0	33
21	524599 Coiffure ¹	33	0	33
		132	33	165
10	NORD DU QUÉBEC			
759000	Crie, CS *			
09	143002 Électricité de construction	22	11	33
09	193002 Construction Electricity	22	11	33
		44	22	66
769000	Kativik, CS *			
21	108502 Coiffure ¹	22	9	31
21	158502 Hairdressing ¹	22	11	33
21	524599 Coiffure ¹	22	0	22
21	574599 Hairdressing ¹	22	0	22
		88	20	108

LIMITED ACCESS VOCATIONAL EDUCATION PROGRAMS, 2001-2002

Sector	Code and title of program	Cohort		
		New	End of	Total FTES
11	GASPÉSIE - ÎLES-DE-LA-MADELEINE			
813000	<i>René-Lévesque, CS</i>			
09	143002 Électricité de construction	22	5	27
21	108502 Coiffure ¹	22	0	22
21	503599 Esthétique	22	0	22
21	524599 Coiffure ¹	22	0	22
		88	5	93
12	CHAUDIÈRE - APPALACHES			
822000	<i>L'Amiante, CS de</i>			
21	108502 Coiffure ¹	22	8	30
21	503599 Esthétique	22	6	28
21	524599 Coiffure ¹	22	0	22
		66	14	80
823000	<i>Beauce-Etchemin, CS de la</i>			
21	108502 Coiffure ¹	33	22	55
21	503599 Esthétique	33	7	40
21	524599 Coiffure ¹	33	0	33
		99	29	128
824000	<i>Navigateurs, CS des</i>			
09	143002 Électricité de construction	33	33	66
15	522099 Conduite d'engins de chantier	36	21	57
21	108502 Coiffure ¹	33	34	67
21	503599 Esthétique	33	26	59
21	524599 Coiffure ¹	33	0	33
		168	114	282
13	LAVAL			
831000	<i>Laval, CS de</i>			
09	143002 Électricité de construction	66	70	136
21	108502 Coiffure ¹	66	92	158
21	503599 Esthétique	66	68	134
21	524599 Coiffure ¹	66	0	66
		264	230	494

LIMITED ACCESS VOCATIONAL EDUCATION PROGRAMS, 2001-2002

Sector	Code and title of program	Cohort		
		New	End of	Total FTES
14	LANAUDIÈRE			
841000	<i>Affluents, CS des</i>			
21	108502 Coiffure ¹	44	11	55
21	524599 Coiffure ¹	44	0	44
		88	11	99
842000	<i>Samares, CS des</i>			
21	108502 Coiffure ¹	24	18	42
21	503599 Esthétique	22	13	35
21	524599 Coiffure ¹	24	0	24
		70	31	101
15	LAURENTIDES			
854000	<i>Pierre-Neveu, CS</i>			
08	517999 Protection et exploitation de territoires fauniques	33	25	58
15	509899 Conduite de machinerie lourde en voirie forestière	19	0	19
21	108502 Coiffure ¹	22	6	28
21	524599 Coiffure ¹	22	0	22
		96	31	127
16	MONTÉREGIE			
861000	<i>Sorel-Tracy, CS de</i>			
21	108502 Coiffure ¹	22	8	30
21	524599 Coiffure ¹	22	0	22
		44	8	52
862000	<i>Saint-Hyacinthe, CS de</i>			
09	143002 Électricité de construction	27	11	38
21	108502 Coiffure ¹	33	0	33
21	503599 Esthétique	66	0	66
21	524599 Coiffure ¹	36	0	36
		162	11	173
863000	<i>Hautes-Rivières, CS des</i>			
21	108502 Coiffure ¹	22	17	39
21	503599 Esthétique	22	11	33
21	524599 Coiffure ¹	22	0	22
		66	28	94

LIMITED ACCESS VOCATIONAL EDUCATION PROGRAMS, 2001-2002

Sector	Code and title of program	Cohort		
		New	End of	Total FTES
864000	Marie-Victorin, CS			
09	143002 Électricité de construction	73	50	123
21	108502 Coiffure ¹	66	45	111
21	503599 Esthétique	44	43	87
21	524599 Coiffure ¹	66	0	66
		249	138	387
866000	Val-des-Cerfs, CS du			
21	108502 Coiffure ¹	33	0	33
21	524599 Coiffure ¹	36	0	36
		69	0	69
867000	Grandes-Seigneuries, CS des			
19	514199 Assistance technique en pharmacie	60	20	80
19	514499 Assistance dentaire	40	30	70
21	108502 Coiffure ¹	33	0	33
21	503599 Esthétique	33	0	33
21	524599 Coiffure ¹	33	0	33
		199	50	249
868000	Vallée-des-Tisserands, CS de la			
21	108502 Coiffure ¹	22	17	39
21	524599 Coiffure ¹	22	0	22
		44	17	61
869000	Trois-Lacs, CS des			
15	522099 Conduite d'engins de chantier	36	26	62
		36	26	62
883016	Eastern Townships, CS			
21	158502 Hairdressing ¹	22	6	28
21	574599 Hairdressing ¹	22	0	22
		44	6	50
889000	New Frontiers, CS			
21	158502 Hairdressing ¹	33	0	33
21	574599 Hairdressing ¹	33	0	33
		66	0	66

LIMITED ACCESS VOCATIONAL EDUCATION PROGRAMS, 2001-2002

Sector	Code and title of program	Cohort		
		New	End of	Total FTES
17	CENTRE-DU-QUÉBEC			
873000	Chênes, CS des			
21	108502 Coiffure ¹	66	0	66
21	503599 Esthétique	66	0	66
21	524599 Coiffure ¹	66	0	66
		198	0	198

¹ The new Hairdressing program (574599) replaces the following two programs: 158502 – Hairdressing (DVS) and 564799 – Specialized Hairdressing (AVS). For the 2001-2002 school year, school boards may offer any one of these Hairdressing programs. However, the number full-time equivalent students eligible for these programs must not exceed the maximum number established for starting cohorts of students enrolled in the new program.

SCHEDULE V

LIST OF SPECIAL CONTINUING EDUCATION COURSES FOR WHICH
THE MINISTÈRE ISSUES A STATEMENT OF MARKS

SCHEDULE V**List of continuing education courses for which the
Ministère issues a statement of marks****Date : 2001-06-13**

Program	SESAME code	No. of hours
Chantiers, équip. et organismes	255004	60
Charg., transp. et décharge	499586	90
Cond.: chariots élévateurs I	499031	15
Cond.: chariots élévateurs II	499034	60
Cond.: chariots élévateurs III	499036	90
Conduite d'autobus	499284	60
Conduite de camion hors route	499552	30
Conduite: manoeuvres de base	499263	45
Constr. Sites, Equip. Organiz.	755004	60
Embarquement et débarquement	499271	15
Entrepreneurship	999011	15
Fonctionnement d'un autobus	499232	30
Health and Safety	755002	30
Lois et règlements	499222	30
Machines propane-Antipolluants	499501	15
Math., système international	499561	15
Méc. et entr. camion hors route	499522	30
Métier et formation	499211	15
Moteurs: Mise en marche et arrêt	499541	15
Org. du travail, sol. et cables	499571	15
Organismes de la construction	255001	15
Pesticides en foresterie	499032	30
Pesticides-agriculture	499002	30
Pesticides-agriculture	999002	30
Pesticides-entretien paysager	499023	45
Pesticides-extermination	499043	45
Pesticides-extermination	999043	45
Pesticides-Forests & Aqua. Env.	999012	30
Pesticides-forêts et eaux	499012	30
Pesticides-Grounds Maintenance	999023	45
Pesticides-Sales	999022	30
Pesticides-vente	499022	30
Présentation: camion hors route	499531	15
Prise en charge des personnes	499242	30
Safety in Crane Operation	999003	45
Santé et sécurité: construction	255002	30
Sécurité générale, construction	499512	30
Sensibilis. à l'entrepreneuriat	499011	15
Situation d'urgence	499251	15
Stage en milieu de travail	499294	60
Toponymie du territoire-C.U.M.	499006	90
Transport par taxi	499004	60
Trav. sylvic. d'abattage manuel	499025	75
Travaux sylvicoles de débrous.	499015	75
Un métier unique (transp. scol.)	499001	15
Unique Career: School Transport	999001	15

SCHEDULE VI
LIST OF VOCATIONAL EDUCATION PROGRAMS
FOR WHICH THE MINISTER SETS EXAMINATIONS
FOR CERTIFICATION PURPOSES
2001- 2002
(Section 6.2.1 of these *Directives*)

No.	PROGRAMS	CODE	MODULE
SECTOR 1 – ADMINISTRATION, COMMERCE AND COMPUTER TECHNOLOGY			
103399	Comptabilité informatisée et finance	469-013 469-073	Tenue de livre IV Analyse financière
104799	Secrétariat médical	463-122 463-153 463-183 463-193	Terminologie médicale générale Systèmes nerveux et endocrinien Dossier médical Milieu médical I
104899	Secrétariat juridique	450-133 450-143 450-182 450-193	Procédure civile II Procédure civile III Procédure en droit notarial Actes notariés courants I
146099	Secrétariat bureautisé	446-155 446-164 447-313	Communications électroniques Gestion documentaire Chiffrier électronique avancé
153399	Automated Accounting and Finance	969-073 969-013	Financial Analyses Bookkeeping IV
154799	Secretarial Studies : Medical	963-122 963-153 963-183 963-193	General Medical Terminology Nervous and Endocrine Systems Medical Records Medical Environment I
196099	Office Automation	946-155 946-164 947-313	Electronic Communications Records Management Advanced Electronic Spreadsheet
500899	Informatique (exploitation de matériel)	456-113 456-205 456-226	Application de notions du traitement de l'information Communication à l'aide de moyens électroniques Exploitation d'un réseau
503899	Secrétariat bilingue	447-346 447-376	Correspondance d'affaires en anglais Traitement de texte en anglais
505499	Représentation	446-258	Vente et représentation
505699	Lancement d'une entreprise	446-328	Élaboration d'un plan d'affaires (R)
513799	Secrétariat	459-076 459-122 459-136 459-147 459-216	Tenue de livres (R) Communication (R) Communication bilingue Production de correspondance (R) Production de documents (R)
513899	Comptabilité	459-076 459-122 459-136 459-147 459-288	Tenue de livres (R) Communication Communication bilingue Production de correspondance Comptabilité d'entreprises (R)
516399	Gestion d'une entreprise spécialisée de la construction	447-765 447-804	Établissement des coûts d'un projet Gestion des activités d'un chantier spécialisé de la construction
519699	Vente-conseil	448-133 448-168 448-223	Comportement d'achat Processus de conseil en vente Promotion – produits et services

(R) = Revised examination

No.	PROGRAMS	CODE	MODULE
SECTOR 1 – ADMINISTRATION, COMMERCE AND COMPUTER TECHNOLOGY (cont.)			
521299	Secrétariat	460-104 460-112 460-135 460-146 460-225	Tâches comptables périodiques Communication Communication bilingue Correspondance en français Production de documents
553899	Bilingual Secretarial Studies	947-346 947-376	Business Correspondence in French Word Processing in French
563799	Secretarial Studies	959-076 959-122 959-136 959-147 959-216	Bookkeeping Communication Bilingual Communication Business Correspondance Production Document Production
563899	Accounting	959-076 969-122 959-147	Bookkeeping Communication Business Correspondance Production
571299	Secretarial Studies	960-112 960-135	Communication Bilingual Communication
SECTOR 2 – AGRICULTURE AND FISHERIES			
108802	Horticulture ornementale	204-404 204-434 204-468 204-528 204-575 204-581 204-582	Travaux de propagation Application de principes de fertilisation et d'amendement Entretien de plantes annuelles et vivaces Entretien des arbres, arbustes et conifères Identification d'agents responsables de dommages causés aux plantes Utilisation rationnelle et sécuritaire des pesticides en cultures abritées Utilisation rationnelle et sécuritaire des pesticides à l'extérieur
507199	Réalisation d'aménagements paysagers	202-314 202-355 202-366 202-424	Construction de fondations et d'ouvrages de béton Construction d'ouvrages de maçonnerie avec joints de mortier Construction d'ouvrages de bois Réalisation de travaux de terrassement
516799	Production laitière	221-073 221-084 221-123 221-142 221-154 221-174	Traite des vaches et contrôle de la qualité du lait Application des soins d'hygiène et de santé aux bovins laitiers Application d'un programme d'alimentation aux bovins laitiers Utilisation rationnelle et sécuritaire des pesticides Préparation du sol Application de notions de fertilisation et d'amendement

(R) = Revised examination

No.	PROGRAMS	CODE	MODULE
SECTOR 2 – AGRICULTURE AND FISHERIES (cont.)			
516899	Production de bovins de boucherie	221-142 221-154 221-174 222-084 222-113 222-123	Utilisation rationnelle et sécuritaire des pesticides Préparation du sol Application de notions de fertilisation et d'amendement Application des soins d'hygiène et de santé aux bovins de boucherie Application d'un programme de reproduction et d'amélioration des bovins de boucherie Application d'un programme d'alimentation aux bovins de boucherie
517199	Production porcine	221-142	Utilisation rationnelle et sécuritaire des pesticides
517399	Fleuristerie	201-294 201-323 201-362 201-394 201-413	Application de règles de composition florale élaborée Réalisation de gerbes murales Application de techniques de vente Réalisation d'accessoires floraux Réalisation d'un arrangement pour une occasion spéciale
557199	Landscaping Operations	702-314 702-355 702-366 702-424	Building Concrete Foundations and Structures Building Masonry Structures with Mortar Joints Building Wooden Structures Doing Excavation Work
SECTOR 3 – FOOD SERVICES AND TOURISM			
103899	Cuisine d'établissement	401-456 401-498 401-505 401-566	Préparations fondamentales Viandes, volailles et gibiers Poissons, mollusques et crustacés Mise en place et service des menus table d'hôte
148799	Commercialisation des voyages	457-084 457-105 457-116	La vente de forfaits soleil L'émission de billets d'avion plan international (R) Utilisation d'un système de réservation électronique (R)
153899	Professional Cooking	901-456 901-498 901-505 901-566	Basic Culinary Preparations Meat, Poultry and Game Fish and Seafood Mise en place and Service : Table d'hôte Menus
198799	Travel Services	957-084 957-105 957-116	Selling "Sun" Destinations International Airline Ticketing Computerized Reservations
503999	Pâtisserie	409-088 409-117 409-126 409-146	Crèmes et garnitures Petits gâteaux et petits fours frais Entremets traditionnels Entremets modernes
513099	Services de la restauration	404-274 404-305 404-335 404-355	Explication des menus (R) Service des boissons Service à l'assiette avec plateau Service à la pince et au guéridon
553999	Pastry Making	909-117 909-126 909-146	Fresh Biscuits and Petits Fours Traditional Entremets Modern Entremets

(R) = Revised examination

No.	PROGRAMS	CODE	MODULE
SECTOR 3 – FOOD SERVICES AND TOURISM (cont.)			
515999	Cuisine actualisée	400-407	Mise en place et service de mets de cuisine du marché
517499	Boucherie	400-432 400-488 400-498	Techniques de préparation des coupes Coupes de détail de l'arrière de bœuf Coupes de détail du veau, du porc et de l'agneau
563099	Restaurant Services	904-305 904-335 904-355	Serving Beverages American Service with a Tray Russian Service and French Service
565999	Contemporary Cuisine	900-408	Market-fresh Cuisine
SECTOR 4 – ARTS			
501399	Photographie	478-023 478-133 478-144 478-203 478-225 478-244	Notions de physique appliquées à la photographie Réalisation de prises de vue en noir et blanc Application de techniques à l'impression et au développement de photographies en noir et blanc Notions de chimie appliquées à la photographie en couleurs Conception et réalisation de prises de vue en couleurs Impression et développement de photographies en couleurs
500599	Décoration intérieure et étalage	447-233 447-248 447-256 447-294 447-305 447-314	Présentation visuelle : médias Décoration intérieure résidentielle : projet complexe Projet complexe de vitrine Aménagement d'un espace commercial Projet de stand d'exposition Aménagement d'un bureau de professionnel
508699	Céramique	470-485 470-497 470-508	Production par moulage Production par façonnage Production par tournage
SECTOR 5 – WOODWORKING AND FURNITURE MAKING			
503099	Ébénisterie	273-148 273-165 273-238	Meubles en panneaux Boiseries ornementales Meubles en bois massif II
SECTOR 7 – BUILDINGS AND PUBLIC WORKS			
109599	Dessin de bâtiment	325-058 325-137 325-167 325-248	Plans d'exécution d'architecture Plans de ventilation Plans de présentation d'architecture (R) Plans d'un bâtiment commercial (R)
142802	Charpenterie-menuiserie	255-075 255-138 255-155 255-177 255-207	Coffrage d'empattements, de murs de fondation et de murs de béton (R) Charpente de planchers et murs (R) Isolation, insonorisation et ventilation (R) Finition intérieure (R) Escaliers (R)

(R) = Revised examination

No.	PROGRAMS	CODE	MODULE
SECTOR 7 – BUILDINGS AND PUBLIC WORKS (cont.)			
159599	Résidential and Commercial Drafting	825-058 825-137 825-167 825-248	Architectural Working-drawings Ventilation Plans Architectural Presentation Plans Commercial Building Plans
192899	Carpentry	755-054 755-075 755-138 755-155 755-177 755-207	Building Layout Forms for Footing Foundation Walls and Concrete Wall (R) Floor and Wall Framing (R) Insulation, Soundproofing and Ventilation Interior Finish (R) Stairs (R)
505899	Arpentage et topographie	327-367 327-407 327-458 327-503	Levé et mise en plan d'un terrain plat Altimétrie d'un terrain accidenté Implantation d'une route Levé d'un terrain et dessin du certificat de localisation
507599	Réfrigération	300-024 300-095 300-128 300-158 300-226 300-365 300-388	Théorie du cycle frigorifique Circuits de réfrigération de base Circuits moteurs et dispositifs de commandes électriques Chambres froides Procédés de ventilation et de climatisation Entretien et dépannage d'une thermopompe Systèmes de climatisation centraux
510899	Briquetage – maçonnerie	261-537 261-545 261-585 261-646	Pose de blocs et de briques à la ligne Montage de coins en blocs et en briques Ouvrages complexes en éléments de maçonnerie Perfectionnement des gestes de base
511299	Carrelage	278-337 278-376	Pose et réparation de revêtements de carreaux Pose et réparation de revêtements de dalles
511399	Plâtrage	266-875 266-896 266-906 266-916	Finition de plâtre Tirage de joints Moulurage et pose d'éléments ornementaux préfabriqués Stucage
511699	Peinture de bâtiment	256-737 256-797 256-818	Préparation et finition de surface sur planches murales Préparation et finition des surfaces de bois Pose de revêtements
511799	Préparation et finition de béton	258-798 258-814 258-837	Mise en place de planchers de béton Finition de surfaces de béton ordinaire et de couleur Mise en place d'escaliers de béton
512199	Mécanique de protection contre l'incendie	304-226 304-266 304-315	Installation d'un réseau d'extincteurs automatiques (R) Installation d'un système sous eau (R) Vérification et entretien d'un système (R)
513399	Entretien général d'immeubles	436-237 436-243 436-296	Entretien ménager d'un bâtiment Travaux mineurs d'entretien général Entretien du système de plomberie-chauffage

(R) = Revised examination

No.	PROGRAMS	CODE	MODULE
SECTOR 7 – BUILDINGS AND PUBLIC WORKS (cont.)			
513999	Montage et installation de produits verriers	257-553 257-616 257-636 257-648 257-708 257-718	Découpe et préparation du verre Fabrication de portes Installation de portes Fabrication de fenêtres Fabrication de murs-rideaux Installation de murs-rideaux
514099	Découpe et transformation du verre	257-766 257-778 257-836 257-864	Découpe du verre (R) Polissage du verre (R) Unités scellées (R) Fabrication en équipe
514899	Plomberie-chauffage	305-096 et 305-104 305-164 307-238 307-295 307-305 307-344	Système de drainage et Système d'événements Distribution d'eau froide et d'eau chaude Code National de plomberie Système de chauffage à un tuyau Notions sur la chaleur et les fluides Réparation de système de chauffage
SECTOR 9 – ELECTROTECHNOLOGY			
143002	Électricité de construction	286-073 286-195	Utilisation de plans et devis Installation de moteurs à c.a.
145302	Électromécanique de systèmes automatisés	342-093 342-113 343-062 343-085 343-105 343-134 343-162 343-186	Arbres, roulements et coussinets Dispositifs de transmission Plans électriques Électronique de puissance Moteurs et génératrices à c.a. Circuits à logique câblé Compresseurs et moteurs pneumatiques Dépannage d'un système automatisé
502299	Réparation et installation d'appareils électroniques domestiques	289-334 289-344 289-374 289-516	Appareils audioanalogiques Appareils audionumériques Réparation d'appareils radio Réparation de télévisions polychromes
502499	Réparation d'appareils électroménagers	281-354 281-367 281-393 281-436	Réparation de cuisinières électriques Réparation de laveuses Réparation de lave-vaisselle Réparation de réfrigérateurs et de congélateurs
508399	Réparation de magnétoscopes et de caméscopes	280-396 280-417	Réparation de magnétoscopes Réparation de caméscopes
SECTOR 10 – MOTORIZED EQUIPMENT MAINTENANCE			
109899	Carrosserie	340-168 340-188 340-218 340-228 340-236	Préparation d'un véhicule pour la peinture Application de la peinture sur des véhicules Remplacement, dépose et pose des organes mécaniques Réparation et remplacement des parties ou des sections de cadres et de châssis endommagés Remplacement des éléments soudés de la carrosserie

(R) = Revised examination

No.	PROGRAMS	CODE	MODULE
SECTOR 10 – MOTORIZED EQUIPMENT MAINTENANCE (cont.)			
147402	Mécanique automobile (générale)	341-076 341-115 341-126 341-154 341-173 341-235	Application des principes d'électricité et d'électronique Réparation des systèmes de démarrage et de charge Réparation de la culasse du moteur (R) Entretien du système d'alimentation à carburateur Réparation de l'embrayage à disque (R) Réparation des freins (R)
159899	Automotive Body Repair and Repainting	840-168 840-188 840-218 840-228 840-236	Preparing a Vehicle for Painting Painting Vehicles Replacing, Removing and Reinstalling Mechanical Parts Repairing and Replacing Damaged Frames and Chassis Replacing Welded Body Parts
197402	Automobile Mechanics	841-076 841-115 841-126 841-154 841-173 841-235	Applying Principles of Electricity and Electronics Starting and Charging Systems Repair Cylinder Head Repair Carburetor System Service Clutch System Repair Brake Repair
504999	Mécanique de véhicules lourds routiers	350-245 350-296 350-456 350-505 350-544	Réparation des systèmes de charge et de démarrage Vérification et mise au point des moteurs diesel Réparation du système de freinage pneumatique Réparation des différentiels et des arbres de roues Vérification et remplacement de la culasse et du frein Jacobs
505599	Mécanique d'engins de chantier	350-204 350-245 350-296 350-338 350-348	Réparation du système de freinage hydraulique et vérification des roues Réparation des systèmes de charge et de démarrage Vérification et mise au point des moteurs diesel Réparation des éléments de transmission de pouvoir à boîte de vitesses semi-automatique Réparation des équipements hydrauliques
507099	Mécanique agricole	219-098 219-166 219-206 219-233 219-288 219-306	Réparation des systèmes mécaniques de transmission de puissance Réparation des presses à foin Réparation des relevages hydrauliques et électrohydrauliques Réparation de la machinerie d'ensilage Réparation des moteurs Réparation des systèmes électriques et électroniques du tracteur
515199	Mécanique automobile (spécialité)	355-035 355-087 355-103	Rendement du moteur Transmission automatique Géométrie de l'automobile
515499	Mécanique de véhicules légers	341-295 341-326 341-394 341-426	Systèmes d'alimentation Système de charge et de démarrage Réparation de motoneiges : moteurs Véhicules tout-terrain : châssis

(R) = Revised examination

No.	PROGRAMS	CODE	MODULE
SECTOR 10 – MOTORIZED EQUIPMENT MAINTENANCE (cont.)			
519299	Mécanique automobile	341-687 341-695 341-754 341-794 341-805 341-885	Réparation de moteurs à combustion interne Circuits électriques et électroniques de base Systèmes liés à la tenue de la route Système de base commandé par ordinateur Réparation des systèmes de charge, de démarrage et des accessoires électromagnétiques Diagnostic de l'état des systèmes intégrés du groupe motopropulseur
521799	Carrosserie	340-168 340-188 340-217 340-253 340-258	Préparation d'un véhicule pour la peinture Application de la peinture sur des véhicules Remplacement, dépose et pose des organes mécaniques Mesurage et contrôle dimensionnels Réparation des éléments structurels et soudés de la carrosserie
565199	Automotive Specialty Mechanics	855-035 855-086 855-103	Engine Performance Automatic Transmission Steering and Wheel Alignment
SECTOR 11 – MECHANICAL MANUFACTURING			
149302	Techniques d'usinage (chem. 2)	344-205 344-313 344-563 344-634 344-674 344-698	Filetage au tour Rectification plane Mathématiques appliquées Procédés d'usinage Lecture de plans avancés Fraisage angulaire, de formes et circulaire
199302	Machining Technics	844-205 844-313 844-563 844-634 844-674 844-698	Thread Cutting on a Lathe Surface Grinding Applied Mathematics Machining Procedures Advanced Blueprint Reading (R) Angular Forum and Circular Milling
501999	Usinage sur machines-outils à commande numérique	392-366 392-428 392-438	Pièces simples au tour à commande numérique Pièces complexes à la fraiseuse à commande numérique Programmation, réglage et conduite de machines-outils à commande numérique
502799	Dessin industriel	326-136 326-176 326-195 326-236	Développement d'un objet Dessin complexe de fabrication Dessin d'ensemble d'un mécanisme complexe Schématisation d'un système
504199	Matriçage	366-323 366-353 366-392 366-467	Pointage et pointage de rectification Technique d'assemblage de matrice Usinage par électro-érosion Fabrication d'un outil à découpe progressive
504299	Outillage	366-546 366-558 366-525 366-564	Fabrication d'un gabarit de tournage Fabrication d'un gabarit de fraisage Fabrication d'un gabarit de perçage Fabrication d'un calibre de contrôle
515899	Fabrication de moules	365-587 365-598 365-633	Usinage de noyaux et d'empreintes par électroérosion Usinage de composants sur des machines-outils à commande numérique Mathématiques appliquées aux moules

(R) = Revised examination

No.	PROGRAMS	CODE	MODULE
SECTOR 12 – FORESTRY AND PULP AND PAPER			
135102	Sylviculture	235-023 235-046 235-064 235-112 235-155 235-202 235-272 235-284 235-304 235-313	Récolte des fruits et traitement des semences Traitements précommerciaux et élagage Dendrologie Carte et boussole Suivi de croissance Minéraux essentiels à la vie de l'arbre Localisation des aires d'intervention Inventaire de régénération et d'intervention Plantation d'arbres Entretien d'une plantation
510299	Classement des bois débités	236-366 236-374 236-415 236-426 236-453	Classement des pièces de bois d'essences feuillues de qualité régulière (R) Séchage des pièces d'essence feuillues et résineuses (R) Classement des pièces de sapin, d'épinette et du pin gris selon les catégories d'utilisation (R) Classement des pièces de bois de pin blanc et rouge de l'est Classement des pièces de bois en fonction des critères de l'inspection standard et des produits spéciaux (R)
518199	Aménagement de la forêt	229-248 229-305 229-325 229-334	Principaux végétaux des forêts du Québec Mesurage de bois tronçonnés Inventaires forestiers Mesurage de bois non tronçonnés
518999	Abattage et façonnage des bois	234-086 234-136 234-168	Entretien et dépannage d'une tête multifonctionnelle Débardage de billes Abattage d'arbres : abatteuses-façonneuses
SECTOR 13 – COMMUNICATIONS AND DOCUMENTATION			
505999	Préparation à l'impression	482-057 482-117 482-164 482-198	Production d'une annonce publicitaire Production d'un prêt-à-photographier commercial Application de techniques d'illustration en couleurs Réalisation d'un projet imprimé commercial
515299	Reprographie et façonnage	480-123 480-137 480-148	Reproduction en quadrichromie Documents commerciaux Documents complexes d'édition
515699	Impression et finition	482-318 482-336 482-378	Impression en sérigraphie Impression en deux couleurs Impression polychrome
555999	Prepress Work	982-057 982-117 982-164 982-198	Preparing Copy and Art for a Print Ad Desktop Assembly of Computer-ready Copy Application of Colour Illustration Technics Production and Design of a Commercial Printing Project

(R) = Revised examination

No.	PROGRAMS	CODE	MODULE
SECTOR 14 – MAINTENANCE MECHANICS			
149002	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	342-023 342-074 342-084 342-093 342-113 342-174 342-195 342-315 342-327 324-334 342-356	Mathématiques appliquées (R) Lecture de plans, devis et manuels (R) Entretien et réparation d'éléments de transmission et de transformation du mouvement Montage et ajustement d'arbres, de roulements et coussinets Dispositifs de transmission (R) Alignement conventionnel, optique et assisté par ordinateur Entretien et réparation de pompes et compresseurs (R) Analyse de vibration et équilibrage Installation, réglage et entretien de systèmes automatisés assistés par ordinateur ou automate programmable Entretien préventif et prospectif de machines et d'équipements industriels et de production Installation et réparation d'équipements industriels
199099	Industrial Construction and Maintenance Mechanics	842-023 842-074 842-174	Applying Mathematics, Chemistry and Physics Concepts Reading Plans, Specifications and Manuals Standard, Optical and Computer-assisted Alignment
SECTOR 15 – MINING AND SITE OPERATIONS			
509299	Forage et dynamitage	255-332 255-364 255-457 255-465	Notions sur les explosifs Application de notions d'électricité au dynamitage Forage de travaux complexes Sautages complexes
516499	Extraction de minerai	260-434 260-444 260-464 260-494 260-502	Écaillage de plafonds et de parois Déblayage de minerai Boulonnage de plafonds et de parois Forage d'une galerie Préparation du sautage de volées
SECTOR 16 – METALLURGICAL TECHNOLOGY			
104999	Soudage général	303-042 303-082 303-135 303-227 303-306 303-325 303-336	Application des règles de santé et de sécurité Application de principes de métallurgie Soudage à l'arc avec électrode enrobée (SMAW III) Soudage à l'arc sous gaz avec fil plein (GMAW IV) Soudage à l'arc avec fil fourré (FCAW) Soudage à l'arc sous gaz avec électrode de tungstène (GTAW II) Soudage à l'arc sous gaz avec électrode de tungstène (GTAW III)
105299	Soudage – assemblage	301-367 301-441 301-462 301-474	Interprétation de plans et exécution de dessins de développement Équipements de pliage et de cintrage (R) Application des notions sur l'estimation (R) Assemblages industriels II

(R) = Revised examination

No.	PROGRAMS	CODE	MODULE
SECTOR 16 – METALLURGICAL TECHNOLOGY (cont.)			
154999	General Welding	803-042 803-082 803-135 803-227 803-306 803-325 803-336	Health and Safety Metallurgical Principles SWAW III Process GMAW IV Process FCAW Process GTAW II Process GTAW III Process
155299	Welding Assembly	801-367 801-441 801-462 801-474	Interpreting Plans and Producing Development Drawings Using Bending Equipment Applying Concepts in Estimation Industrial Assembly II
502099	Assemblage de structures métalliques	303-413 303-455 303-495 303-535 303-555	Coupage de profilés par oxycoupage Interprétation de plans de colonnes et de poutres Assemblage de colonnes et de poutres Interprétation de plans d'ossatures Assemblage d'ossatures (plans)
506999	Soudage sur tuyaux	301-533 301-572 301-614 301-643	Interprétation de plans de tuyauterie Coupage de tuyaux par oxycoupage Soudage à l'arc avec électrode enrobée sur tuyaux (6 g) Soudage à l'arc avec électrode de tungstène sur tuyaux (6 g)
517099	Ferblanterie – tôlerie	303-603 303-634 303-644 303-704 303-714 303-775	Dessin de patrons de pièces rectangulaires Fabrication de raccords rectangulaires Interprétation de plans de fabrication Fabrication de raccords cylindriques Interprétation de plans d'installation Installation de réseaux de distribution d'air et d'évacuation
SECTOR 18 – FASHION, LEATHER AND TEXTILES			
109099	Conception et techniques vestimentaires	428-095 428-105 428-195 428-228 428-272 428-285	Vêtement sport : réalisation de patron et confection Réalisation d'un patron et d'un prototype Conception et réalisation d'un vêtement de complexité moyenne Graduation et placement de patrons assistés par ordinateur (R) Dessin de mode sur ordinateur (R) Réalisation de patron sur ordinateur (R)
508299	Nettoyage à sec et entretien de vêtements	425-364 425-377 425-388	Nettoyage d'articles Détachage d'articles Pressage d'articles
514999	Confection sur mesure et retouche	426-356 426-366 426-376	Confection de robes sur mesure Confection de vestons et de gilets féminins sur mesure (R) Retouche de vestons et de manteaux
516999	Confection industrielle de vêtements haut de gamme	429-107 429-154 429-178	Confection de robes et de chemisiers Confection de vêtements en série Confection de blazers

(R) = Revised examination

No.	PROGRAMS	CODE	MODULE
SECTOR 19 – HEALTH SERVICES			
109499	Santé, assistance et soins infirmiers	254-036 254-147 254-152 254-162 254-172 254-258 254-268 254-358 254-366	Principes et procédés de soins généraux (R) Principes et procédés de soins spécifiques (R) Système cardio-vasculaire, maladies et soins (R) Système digestif, maladies et soins (R) Système respiratoire, maladies et soins (R) Prestation de soins en géronto-gériatrie Prestation de soins dans une unité de médecine active (R) Prestation de soins dans une unité de chirurgie (R) Prestation de soins dans une unité de médecine ou de chirurgie
159499	Health, Assistance and Nursing Care	754-036 754-147 754-152 754-162 754-172 754-258 754-268 752-358 754-366	Principles and Procedures of General Care Principles and Procedures of Special Care Diseases and Care of the Cardiovascular System Diseases and Care of the Digestive System Diseases and Care of the Respiratory System Geronto-geriatric Care Care in an Acute-care (non-surgical) Unit Care in a Surgical Unit Care in a Medical or Surgical Unit
504599	Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	251-334 251-344 251-404 251-458	Principes et techniques de déplacement sécuritaire des personnes Exécution des tâches liées aux soins d'hygiène et de confort Problèmes sociaux et ressources d'aide Prestation de soins et de services à domicile
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissements de santé	250-433 250-453 250-507 250-535	Communication et travail d'équipe Principes et techniques de déplacement sécuritaire des bénéficiaires Prestation de soins en centre d'hébergement et de longue durée Prestation de soins en centre hospitalier de soins généraux et spécialisés
514199	Assistance technique en pharmacie	254-344 254-372 254-425 254-435	Calculs pharmaceutiques Exécution des préparations non stériles Service à la clientèle et gestion des stocks (R) Tâches liées à l'exécution des ordonnances en pharmacie d'établissement de santé
514499	Assistance dentaire	254-443 254-503 254-538 254-558	Hygiène et asepsie Communication et travail d'équipe Assistance au fauteuil en dentisterie opératoire Tâches liées à la prévention et à la planification des traitements
558199	Assistance to Patients or Residents in Health Care Establishments	750-443 750-453 750-507 750-535	Communication and Team Work Moving People Safely Providing Care in a Long Term Health Care Establishment Providing Care in a General and Specialized Hospital

(R) = Revised examination

No.	PROGRAMS	CODE	MODULE
SECTOR 21 – BEAUTY CARE			
108502	Coiffure	415-068 415-147 415-158 415-178	Coupe de cheveux Coloration Permanente Tâches de coiffure
158502	Hairdressing	915-068 915-147 915-158 915-178	Cutting Hair Colouring Hair Permanent Waving Hairdressing Tasks
503599	Esthétique	416-086 416-157 416-174 416-196	Cosmétologie (R) Épilation à la cire (R) Maquillage personnalisé Soins du visage
506899	Épilation à l'électricité	417-094	Épilation – visage et cou
514799	Coiffure spécialisée	415-286	Coiffure personnalisée
553599	Esthetics	916-086 916-157 916-174 916-196	Cosmetology Wax Hair-removal Treatments Personalized Makeup Face Care
564799	Specialized Hairdressing	915-286	Personalized Hairstyling

(R) = Revised examination

SCHEDULE VII

**LIST OF SEMI-SKILLED PROGRAMS LEADING TO THE ISSUE OF
AN ATTESTATION OF VOCATIONAL EDUCATION (AVE), 2001-2002**

(Section 2.1)

SECTOR 1 : ADMINISTRATION, COMMERCE AND COMPUTER TECHNOLOGY

SESAME

Code

7001	COMMIS À LA RÉCEPTION ET À L'EXPÉDITION
7100	COMMIS À L'INVENTAIRE
7002	COMMIS AU SERVICE DE MESSAGERIE
7003	COMMIS AUX SERVICES À LA CLIENTÈLE
7101	COMMIS D'ÉPICERIE, DE SUPERMARCHÉ
7005	COMMIS DANS UN MAGASIN DE TISSU ET DE SERVICES DE COUTURE
7006	COMMIS DE BUREAU
7007	COMMIS DE DÉPANNEUR
7009	COMMIS DE MARCHÉ DE FRUITS ET LÉGUMES
7188	COMMIS DE MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
7048	COMMIS DE MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION ET DE QUINCAILLERIE
7102	COMMIS DE MEUBLES ET D'APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS
7011	COMMIS DE VENTE
7014	MAGASINIER, MAGASINIÈRE
7103	PRÉPOSÉ, PRÉPOSÉE À LA LIVRAISON
7158	PRÉPOSÉ, PRÉPOSÉE AU DÉVELOPPEMENT DE PHOTOS

SECTOR 2 : AGRICULTURE AND FISHERIES

SESAME

Code

7096	AIDE DANS UNE FERME D'ÉLEVAGE
7017	AIDE EN ACÉRICULTURE
7019	AIDE EN AQUICULTURE
7214	AIDE EN PRODUCTION AVICOLE
7093	AIDE EN PRODUCTION BOVINE
7018	AIDE EN PRODUCTION LAITIÈRE
7094	AIDE EN PRODUCTION OVINE
7095	AIDE EN PRODUCTION PORCINE
7020	AIDE EN SERRICULTURE
7159	AIDE-DRESSEUR, AIDE-DRESSEUSE DE CHIENS
7021	AIDE-FLEURISTE
7104	AIDE HORTICOLE
7022	AIDE-PÉPINIÉRISTE
7105	JOURNALIER, JOURNALIÈRE DANS UN VIGNOBLE
7106	JOURNALIER, JOURNALIÈRE DANS UNE ENTREPRISE FRUITIÈRE
7024	MANŒUVRE EN AMÉNAGEMENT PAYSAGER
7217	MANŒUVRE EN ÉMONDAGE
7026	PRÉPOSÉ, PRÉPOSÉE À L'ENTRETIEN DE TERRAIN DE GOLF
7160	PRÉPOSÉ, PRÉPOSÉE À L'ENTRETIEN DES PLANTES D'INTÉRIEUR
7027	PRÉPOSÉ, PRÉPOSÉE AUX ÉCURIES
7028	PRÉPOSÉ, PRÉPOSÉE AUX SOINS D'ANIMAUX DE COMPAGNIE
7189	PRÉPOSÉ, PRÉPOSÉE AUX SOINS D'ANIMAUX SAUVAGES
7224	PRÉPOSÉ, PRÉPOSÉE DANS UN CENTRE CANIN

SECTOR 3 : FOOD SERVICES AND TOURISM

SESAME

Code

7029	AIDE-BOUCHER, AIDE-BOUCHÈRE
7107	AIDE-BOUCHER, AIDE-BOUCHÈRE D'ABATTOIR
7030	AIDE-BOULANGER, AIDE-BOULANGÈRE
7031	AIDE-CUISINIER, AIDE-CUISINIÈRE
7108	AIDE-FROMAGER, AIDE-FROMAGÈRE
7032	AIDE-PÂTISSIER, AIDE-PÂTISSIÈRE
7109	AIDE-TRAITEUR, AIDE-TRAITEURE
7110	COMMIS DANS UN CENTRE DE PLEIN AIR
7111	COMMIS DANS UNE POURVOIRIE
7112	COMMIS DE BAR
7113	COMMIS EN ALIMENTATION
7036	COMMIS EN HÔTELLERIE
7190	MANŒUVRE DANS LA LYOPHILISATION DES ALIMENTS
7114	MANŒUVRE DANS LA TRANSFORMATION DES ALIMENTS
7033	OPÉRATEUR, OPÉRATRICE D'ÉQUIPEMENT DE CONTRÔLE EN PÂTISSERIE
7034	PRÉPOSÉ, PRÉPOSÉE AU SERVICE AU COMPTOIR EN RESTAURATION RAPIDE
7035	PRÉPOSÉ, PRÉPOSÉE AU SERVICE AUX TABLES
7115	PRÉPOSÉ, PRÉPOSÉE DANS UN CENTRE D'ACTIVITÉS SPORTIVES
7207	PRÉPOSÉ, PRÉPOSÉE DANS UN SITE TOURISTIQUE
7216	PRÉPOSÉ, PRÉPOSÉE EN CENTRE RÉCRÉOTOURISTIQUE
7041	RÉPARATEUR-MONTEUR, RÉPARATRICE-MONTEUSE D'ARTICLES DE SPORT

SECTOR 4 : ARTS

SESAME

Code

7209	AIDE-DÉCORATEUR, AIDE-DÉCORATRICE
7206	AIDE-TAXIDERMISTE
7116	AIDE EN ENREGISTREMENT AUDIO
7042	ASSISTANT-CÉRAMISTE, ASSISTANTE-CÉRAMISTE
7161	MANŒUVRE DATelier DE FERRONNERIE D'ART
7043	MANŒUVRE DE SCÈNE
7117	OPÉRATEUR, OPÉRATRICE DE FOUR À POTERIE
7118	OUVRIER, OUVRIÈRE EN FABRICATION D'OBJETS DÉCORATIFS
7208	PRÉPOSÉ, PRÉPOSÉE À LA FABRICATION DE TUBES AU NÉON
7220	MANŒUVRE DE DÉCORS ET D'ÉVÉNEMENTS
7044	TAILLEUR-POLISSEUR, TAILLEUSE-POLISSEUSE DE PIERRES TOMBALES

Note : These programs are available in english.

SECTOR 5 : WOODWORKING AND FURNITURE MAKING

SESAME

Code

7049	AIDE-ÉBÉNISTE
7119	AIDE-REMBOURREUR, AIDE-REMBOURREUSE
7162	AIDE-OPÉRATEUR, AIDE-OPÉRATRICE EN PRÉMOULAGE
7184	MANŒUVRE D'ATELIER DE FABRICATION D'ARMOIRES DE CUISINE
7191	MANŒUVRE D'ATELIER DE FABRICATION DE CHAISES
7192	MANŒUVRE D'ATELIER DE FABRICATION D'ESCALIERS
7051	MANŒUVRE D'ATELIER DE FABRICATION DE MEUBLES
7053	MANŒUVRE D'ATELIER DE FABRICATION DE PORTES ET FENÊTRES
7120	MANŒUVRE DANS LA FABRICATION DE PRODUITS DE BOIS
7163	MANŒUVRE DANS LA FINITION DE BAINS ET DE DOUCHES
7218	MANŒUVRE DANS LA FINITION DE BATEAUX
7052	MONTEUR, MONTEUSE DE PRODUITS DE BOIS OU AUTRES MATÉRIAUX
7215	MONTEUR, MONTEUSE DE TROPHÉE
7050	OUVRIER, OUVRIÈRE DE PRODUCTION DANS UN ATELIER DE LAMINAGE
7075	OUVRIER, OUVRIÈRE DE PRODUCTION EN RÉSINE RENFORCÉE
7164	PEINTRE-FINISSEUR, PEINTRE-FINISSEUSE DE MEUBLES
7193	PRÉPOSÉ, PRÉPOSÉE AU RECOUVREMENT D'APPAREILS ORTHOPÉDIQUES

SECTOR 6 : CHEMISTRY, BIOLOGY

SESAME

Code

7121	MANŒUVRE À LA PRÉPARATION DE PRODUITS CHIMIQUES
------	---

Note : These programs are available in english.

SECTOR 7 : BUILDINGS AND PUBLIC WORKS

Notice: A special attention must be given at the moment of writing projects in this sector since a lot of trades of this sector are under regulation from the Commission de la construction du Québec. No formation can be offered on construction yards.

SESAME

Code

7122	AIDE À L'ENTRETIEN DE BÂTIMENTS NORDIQUES
7205	AIDE AU MONTAGE D'ENSEIGNES PUBLICITAIRES
7045	AIDE-CONCIERGE
7194	AIDE EN MENUISERIE DANS UNE EXPLOITATION MINIÈRE
7123	AIDE-FINISSEUR, AIDE-FINISSEUSE DE PRODUITS PRÉFABRIQUÉS EN BÉTON
7165	AIDE-INSTALLATEUR, AIDE-INSTALLATRICE D'ENSEIGNES
7047	AIDE-VITRIER, AIDE-VITRIÈRE
7124	ASSEMBLEUR, ASSEMBLEUSE DE PANNEAUX EN USINE
7046	GARDIEN, GARDIENNE DE SÉCURITÉ
7125	MANŒUVRE D'ATELIER EN BÂTIMENT
7126	MANŒUVRE D'ENTRETIEN DE LIEUX MUNICIPAUX
7166	MANŒUVRE DANS LA PRODUCTION D'HABITATIONS PRÉUSINÉES
7127	NETTOYEUR, NETTOYEUSE DE TAPIS ET DE MEUBLES
7154	PRÉPOSÉ, PRÉPOSÉE À L'ENTRETIEN DES PISCINES

SECTOR 9 : ELECTROTECHNOLOGY

SESAME

Code

7099	AIDE À L'ENTRETIEN D'ÉQUIPEMENT DE BUREAU
7128	AIDE À L'ENTRETIEN D'ORDINATEURS OU D'APPAREILS ÉLECTRONIQUES
7167	AIDE-RÉPARATEUR, AIDE-RÉPARATRICE D'APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS
7168	ASSEMBLEUR, ASSEMBLEUSE D'APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS
7057	ASSEMBLEUR, ASSEMBLEUSE DE MATÉRIEL ÉLECTRONIQUE
7169	ASSEMBLEUR, ASSEMBLEUSE DE MATÉRIEL INFORMATIQUE
7170	MANŒUVRE D'ATELIER
7129	MONTEUR, MONTEUSE DE MATÉRIEL, D'APPAREILS ET D'ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES SIMPLES
7195	PRÉPOSÉ, PRÉPOSÉE À LA PRÉPARATION D'ÉQUIPEMENT AUDIO-VIDÉO ET DE TOURNAGE

Note : These programs are available in english.

SECTOR 10 : MOTORIZED EQUIPMENT MAINTENANCE

SESAME

Code

7211	ASSEMBLEUR, ASSEMBLEUSE DE PIÈCES DE DÉPANNÉUSE
7186	MANŒUVRE À L'ENTRETIEN DE VOIES FERRÉES
7062	POSEUR, POSEUSE DE SILENCIEUX
7064	PRÉPOSÉ, PRÉPOSÉE À LA LOCATION ET À L'ENTRETIEN D'OUTILLAGE ET DE VÉHICULES LÉGERS
7131	PRÉPOSÉ, PRÉPOSÉE À LA PRÉPARATION DE VÉHICULES AUTOMOBILES
7156	PRÉPOSÉ, PRÉPOSÉE À L'ENTRETIEN DES PNEUS ET DES LAMES DE RESSORT
7132	PRÉPOSÉ, PRÉPOSÉE AU RECHAPAGE
7185	PRÉPOSÉ, PRÉPOSÉE AU SERVICE D'AÉRONEFS
7068	PRÉPOSÉ, PRÉPOSÉE AU SERVICE D'OUTILS ET D'ACCESSOIRES MOTORISÉS
7172	PRÉPOSÉ, PRÉPOSÉE AU SERVICE DE L'OUTILLAGE ET DES VÉHICULES LÉGERS
7069	PRÉPOSÉ, PRÉPOSÉE AU SERVICE DE VÉHICULES AUTOMOBILES
7070	PRÉPOSÉ, PRÉPOSÉE AU SERVICE DE VÉHICULES DE LOISIRS
7071	PRÉPOSÉ, PRÉPOSÉE AU SERVICE DE VÉHICULES LOURDS
7133	PRÉPOSÉ, PRÉPOSÉE AUX MACHINERIES AGRICOLES
7225	PRÉPOSÉ, PRÉPOSÉE À L'HABILLAGE D'UN VÉHICULE

SECTOR 11 : MECHANICAL MANUFACTURING

SESAME

Code

7073	ASSEMBLEUR, ASSEMBLEUSE DE PIÈCES MÉTALLIQUES
7173	ASSEMBLEUR, ASSEMBLEUSE DE PRODUITS DE PLASTIQUE
7196	CONDUCTEUR, CONDUCTRICE DE MACHINES À ENCOLLER ET À CIRER
7174	CONDUCTEUR, CONDUCTRICE DE MACHINES À ENSACHER ET À EMBALLER
7197	CONDUCTEUR, CONDUCTRICE DE MACHINES À ENSACHER ET À ENCAPSULER
7077	CONDUCTEUR, CONDUCTRICE DE MACHINES À FABRIQUER DES PRODUITS DE CAOUTCHOUC
7134	CONDUCTEUR, CONDUCTRICE DE MACHINES À MOULER LES PLASTIQUES
7198	CONDUCTEUR, CONDUCTRICE DE MACHINES À MOULER PAR SOUFFLAGE
7054	CONDUCTEUR, CONDUCTRICE DE MACHINES À ROTOMOULER DES MATIÈRES PLASTIQUES
7199	CONDUCTEUR, CONDUCTRICE DE MACHINES À SÉRIGRAPHIER
7175	CONDUCTEUR, CONDUCTRICE DE MACHINES À THERMOFORMER LES MATIÈRES PLASTIQUES
7213	MANŒUVRE EN GRAVURE DE PIÈCES MÉTALLIQUES
7212	MANUTENTIONNAIRE DANS UNE ENTREPRISE DE TRANSFORMATION
7074	MANUTENTIONNAIRE GÉNÉRAL, MANUTENTIONNAIRE GÉNÉRALE
7135	PRÉPOSÉ, PRÉPOSÉE À LA PRÉPARATION DU MATÉRIEL USINABLE
7136	RÉUSINEUR, RÉUSINEUSE DE ROTOR DE FREINS À DISQUE

Note : These programs are available in english.

SECTOR 12 : FORESTRY AND PULP AND PAPER

SESAME

Code

7204	AIDE EN AFFÛTAGE
7176	COMMIS À LA RÉCEPTION DU BOIS
7183	MANŒUVRE À LA PRODUCTION DE PAPIERS TRANSFORMÉS
7079	MANŒUVRE D'EXPLOITATION FORESTIÈRE
7177	MANŒUVRE DE MACHINES FORESTIÈRES
7080	MANŒUVRE DE SCIERIE
7178	MANŒUVRE DE VOIRIE FORESTIÈRE
7137	MANUTENTIONNAIRE DE PÂTES ET DE PAPIERS

SECTOR 13 : COMMUNICATIONS AND DOCUMENTATION

SESAME

Code

7055	AIDE EN IMPRIMERIE
7210	AIDE EN INFOGRAPHIE
7138	AIDE EN PRODUCTION TÉLÉVISUELLE
7200	AIDE-RELIEUR, AIDE-RELIEUSE
7179	PRÉPOSÉ, PRÉPOSÉE DANS UN ATELIER DE RELIURE
7139	PRÉPOSÉ, PRÉPOSÉE DANS UNE BIBLIOTHÈQUE

SECTOR 14 : MAINTENANCE MECHANICS

SESAME

Code

7082	AIDE EN MÉCANIQUE DE MACHINES À COUDRE INDUSTRIELLES
7140	AIDE-MÉCANICIEN, AIDE-MÉCANICIENNE D'ENTRETIEN
7141	AIDE-RÉPARATEUR, AIDE-RÉPARATRICE DE POMPES
7157	PRÉPOSÉ, PRÉPOSÉE AU SERVICE DE MACHINES DISTRIBUTRICES

SECTOR 15 : MINING AND SITE OPERATIONS

SESAME

Code

7098	ASSISTANT, ASSISTANTE EN DESSIN DE PLANS EN GÉOLOGIE
7142	MANŒUVRE DE MINE
7143	PRÉPOSÉ, PRÉPOSÉE À LA TRANSFORMATION DE MINÉRAI

Note : These programs are available in english.

SECTOR 16 : METALLURGICAL TECHNOLOGY

SESAME

Code

7144	AIDE D'ATELIER
7201	AIDE DE FONDERIE
7145	AIDE EN FERBLANTERIE
7084	AIDE EN SOUDAGE GÉNÉRAL
7085	MONTEUR, MONTEUSE DE PRODUITS FABRIQUÉS EN ÉTABLISSEMENT INDUSTRIEL
7086	OPÉRATEUR, OPÉRATRICE DE MACHINES À TRAVAILLER LES MÉTAUX
7146	PEINTRE-ENDUISEUR, PEINTRE-ENDUISEUSE DE SURFACES MÉTALLIQUES

SECTOR 17 : TRANSPORTATION

SESAME

Code

7147	AIDE-LIVREUR, AIDE-LIVREUSE DE COMBUSTIBLE
------	--

SECTOR 18 : FASHION, LEATHER AND TEXTILES

SESAME

Code

7087	AIDE À LA BUANDERIE ET AU NETTOYAGE À SEC
7148	AIDE-CORDONNIER, AIDE-CORDONNIÈRE
7149	AIDE-TAILLEUR, AIDE-TAILLEUSE DE CUIR
7202	AIDE-TAILLEUR, AIDE-TAILLEUSE DE TEXTILES
7150	AIDE-TEINTURIER, AIDE-TEINTURIÈRE
7180	ASSEMBLEUR-MONTEUR, ASSEMBLEUSE-MONTEUSE D'AUVENTS ET D'ABRIS
7203	CONDUCTEUR, CONDUCTRICE DE MACHINES À BRODER
7181	CONDUCTEUR, CONDUCTRICE DE MACHINES À TRANSFORMER LES FIBRES TEXTILES
7187	MANŒUVRE DES PRODUITS DU TEXTILE
7151	OUVRIER, OUVRIÈRE À LA FABRICATION DE CHAUSSURES
7092	PRÉPOSÉ, PRÉPOSÉE À LA FINITION ET AU CONTRÔLE DE LA QUALITÉ
7182	TANNEUR, TANNEUSE
7152	TISSERAND, TISSERANDE
7222	OPÉRATEUR, OPÉRATRICE DE MACHINES À COUDRE - PRODUCTION INDUSTRIELLE
7223	OPÉRATEUR, OPÉRATRICE DE MACHINES À COUDRE - CONFECTION SUR MESURE ET RETOUCHE

Note : These programs are available in english.

SECTOR 19 : HEALTH SERVICES**SESAME****Code**

7153 COMMIS AU MATÉRIEL MÉDICAL

SECTOR 20 : SOCIAL, EDUCATIONAL AND LEGAL SERVICES**SESAME****Code**

7219 PRÉPOSÉ, PRÉPOSÉE DANS UN CENTRE D'ACTIVITÉS

Note : These programs are available in english.